BON DIA Aruba

Diasabra 28 di April, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Edicion nobo y impactante di revista Xclusivo a yega mercado



Cu borchi den man exigiendo pa castigo hopi mas severo pa inmoralidad

Grupo di studiante di Universidad a protesta dilanti Corte

Pagina 5.

Den presencia di Hues Comisario a investiga cas di Paul van der Sloot

Team di Recherche combina ta haciendo investigacion riba caso Natalee Holloway



ORANJESTAD – Ayera mainta, den presencia di Hues Comisario di Curaçao cu ta atende e investigacion den caso Natalee Holloway, a tuma lugar un listramento na cas di mayornan di Joran van der Sloot. Prome cu e listramento por a cuminsa, dos agente a bay Corte pa busca mr. Paul van der Sloot. Mr. van der Sloot a nenga di papia cu nan y a bay riba su mes na su cas pa mira kico tabata pasando. Alrededor di 20 experto riba tereno di investigacion forensico entre otro di Nederlands Forensisch Instituut, ta encarga cu e investigacion na e cas. For di oranan di mainta, te den oranan di anochi, e investigacion tabata tuma lugar. Den nos edicion di awe por lesa diferente articulo encuanto e investigacion aki.



AWE

Show di Orquidia na Flora!

Den presencia di Hues Comisario a investiga cas di Paul van der Sloot

Team di Recherche combina ta haciendo investigacion riba caso Natalee Holloway



ORANJESTAD – Ayera mainta, den presencia di Hues Comisario di Curaçao cu ta atende e investigacion den caso Natalee Holloway, a tuma lugar un listramento na cas di mayornan di Joran van der Sloot.

LISTRAMENTO NA CAS

Alrededor di 20 experto riba tereno di investigacion forensico entre otro di Nederlands Forensisch Instituut, ta encarga cu e investigacion na e cas.

Vocero di Ministerio Publico, sra. van der Biezen, a duna di conoce cu e listramento na cas di van der Sloot, no tin nada di haber cu e buki di Joran van der Sloot cu recientemente a sali riba mercado pero ta den cuadro di e investigacion andando y ya tabata planea pa un tempo caba pa tuma lugar.

FASE NOBO DEN INVESTIGACION

Ta asina cu siman pasa, 16 di April, un fase nobo a cuminsa den e investigacion di e desaparicion di Holloway. Investigacionnan adicional ta tumando lugar y ta wordo haci pa un team di investigacion nobo cu a wordo forma.

E team nobo ta consisti di miembronan di Recherche local y di Hulanda. Tur ta trahando bou guia di Ministerio Publico.

Despues cu Minister di Husticia sr. Croes na Augustus 2006 a pidi Ministerio di Husticia Hulandes pa asistencia tecnico den e caso aki, e Korps Landelijke Politiediensten (KLPD) di Hulanda a forma un team di Recherche Hulanda cu na November 2006 a cuminsa cu un revision. E revision ta ensera cu e team a revisa tur e documentonan den e caso Holloway y a base di esaki a bin cu conclusionnan y sugerencianan.

INVESTIGACION ADICIONAL

E conclusionnan y sugerencianan a wordo presenta na fin di Maart 2007 y a base di esaki e investigacionnan adicional ta tumando lugar.

Meta di e investigacion adicional ta pa haya claridad riba e desaparicion di Holloway. E hoben Mericano, desde 30 di Mei 2005 a desaparece na Aruba.

Natalee Holloway (18) di Alabama, Merca a desaparece dia 30 di Mei 2005 ora cu e tabata cu vacacion na Aruba conhuntamente cu un cantidad di colega studiante.



Holloway a wordo mira pa ultimo biaha 1'or di marduga riba 30 di Mei 2005, despues cu el a sali for di e bar Carlos & Charlie's.

Segun declaracion di testigonan, Holloway tabata den compania di 3 hende homber. For di momento cu denuncia di desaparicion di Holloway a wordo haci, Cuerpo Policial di Aruba a cuminsa cu un investigacion, na unda varios sospechoso a wordo deteni y interoga y na unda un gran cantidad di testigo a wordo scucha.

Algun di esnan cu a wordo deteni como sospechoso, ainda ta wordo considera como sospechoso. Ta trata aki di Joran van der Sloot y e rumannan Kalpoe.

Porta patras di truck a habri durante transporte

Cantidad di boter di alcohol a cay riba caminda





ORANJESTAD – Ayera den oranan di merdia, Polis y Douane a bay ariba un caminda na Simeon Antonio unda porta di un truck carga cu bebidanan alcoholico a habri y cantidad di boternan a cay riba caminda.

Door cu ta trata aki di boternan di bebida inmediatamente miembronan di Douane a presenta na e sitio pa evita cu hendenan lo pasa man pa e boternan. Ariba combinacion di e fotonan por mira cu ta diferente caya di bebida alcoholico a cay di diferente boter a kibra pero un cantidad di boter a keda intacto.



El a para riba cu e no tin nada di papia y a cana bay laga nan

Agente Hulandes a bay busca mr. Paul v.d. Sloot na Corte pa investiga den su cas



ORANJESTAD – Ayera mainta e grupo di agentenan Hulandes cu ta na Aruba relaciona cu e caso Holloway, a dicidi di haci un razia na cas di mr. Paul van der Sloot.

E patruyanan cu a presenta na cas di mr. van der Sloot, a constata cu no tabatin ningun hende na cas. Apesar cu Hues Comisario tabata presente, a dicidi cu ta bay busca mr. Paul van der Sloot, kende na e momento ey tabata na Corte defendiendo un cliente den un caso penal.

Redactor di Bon Dia Aruba tabata den sala grandi di Corte ora cu mr. van der Sloot tabata papiando pa Hues pospone e detencion di su cliente, cual peticion a keda honra tambe.

Por a nota movecionnan no usual pafo di sala grandi di Corte y inmediatamente Bon Dia Aruba a mobilisa.

Por a mira un agente Hulandes y un agente Arubiano sinta riba e banki grandi cu tin net pafo di e sala di Corte.

Apenas mr. van der Sloot a sali for di sala di Corte cu su toga ainda bisti, e agente Hulandes tabata kier a lanta pa bay papia cune. E otro agente Arubiano a pone su man riba pia di e agente Hulandes pa dun'e indicacion pa miho e warda.

E cuidadonan di preso di KIA tabata para pa cuida e presonan y por a nota riba nan cara cu algo lo bay pasa y dicho hecho. Apesar cu e cliente di mr. van der Sloot a bay den e cuarto unda tur e presonan tabata sera y cu mr. van der Sloot a cuminsa aleha for di e porta pa bay for di e sala, e agente Hulandes a lanta para y bay di biaha riba mr. van der Sloot.

El a bisa mr. van der Sloot cu e ta forma parti di e team di agentenan Hulandes y cu e kier papia cu mr. van der Sloot ariba algun asunto encuanto e caso.

Mr. van der Sloot a bisa e agente Hulandes calaramente cu e no tin nada di papia cu e agente. E agente a manera insisti y tabata manera corta e caminda di mr. van der Sloot, mientras cu e otro agente Arubiano tabata hopi trankil ta observa tur cos.

E agente Hulandes a menciona cu nan a papia cu Hues Comisario y cu nan kier haci un investigacion na su cas y cu mr. Paul van der Sloot mester bay cu nan.

Mr. van der Sloot a bolbe contesta e agente pero e biaha aki na un tono un poco mas halto cu e no tin nada di papia cune y cu e no ta bay cu e agente tampoco.

Despues di a bisa esaki, mr. van der Sloot a cana bay laga e agente. Mientras cu mr. van der Sloot tabata baha e trapi, e agente tabata su tras y tabata bis'e algun cos. Mr. van der Sloot a baha e trapi, drenta den oficina di Griffie. E agente Hulandes y e otro agente a bay pafo di edificio di Corte caminda e agente Hulandes a haci un yamada na su cellular. Aparentemente e lo a notifica su grupo cu mr. van der Sloot no kier bay cu nan y cu mr. van der Sloot ta bayendo pa su cas. Mientras cu e agente tabata papia, por a mira mr. van der Sloot sali lihe for di edificio di Corte, drenta su auto y core bay.

Mientras cu mr. van der Sloot tabata bayendo su cas, su abogado mr. Carlo tambe a bay na e cas pa asina conhuntamente nan observa tur cos.

Na edificio di Corte esnan presente tabata cuestiona e forma fresco con e agente Hulandes tabata papia cu mr. van der Sloot mientras cu e agente Arubiano tabata hopi trankil. Pakico e agente Hulandes mester a actua di e forma ey ta inexplicabel.

Tin un sentencia di Corte cu ta bisa claramente cu mr. Paul van der Sloot no ta un sospechoso mas den e caso Holloway. Sinembargo e forma con e agente Hulandes tabata trat'e ayera mainta den edificio di Corte dilanti un grupo di hende, tabata duna e impresion cu mr. van der Sloot ta un sospechoso y cu e agente tabata kier a detene.

Despues di a presencia e investigacion na su cas, mr. Paul van der Sloot a bolbe bay Corte pa sigui eherce su funcion como abogado caminda e tabatin mas cliente pa defende den caso penal.

Hues ta hay'e culpabel pero ta haya e castigo di Fiscal mucho halto

2 aña di prison pa homber cu a abusa di su subrina menor di edad

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Hues di Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber H., kende ta wordo sospecha di a abusa di su subrina menor di edad.

Fiscal ta haya H. culpabel di a abusa di su subrina. El a cuestiona e hecho cu ta pa mas di 2 aña H. tabata haci esaki. Fiscal a mustra cu teniendo cuenta cu un sentencia anterior den un caso similar, el a exigi 4 aña di prison.

Ayera mainta H. a presenta den Corte mientras cu su familiar tabata sinta den tribuna. Hues a bisa H. cu e ta haya legalmente proba cu H. a abusa di su subrina.

Hues a splica cu e ta saca e pruebanan for di e denuncia haci door di e mama di e victima y tambe e declaracion di e victima mes.

Hues tambe a mustra como prueba e raport medico cu ta mustra cu tabatin penetracion. Hues a sigui bisa cu e forma con e victima a duna declaracion hopi detaya ta mustra cu no por ta asina cu e mucha lo a inventa e declaracion contra H. Segun Hues, e victima a keda consistente den su declaracionnan.

El a condena e hecho cu H. a abusa di un mucha menor di 12 aña.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu resien sentencia den caso di abuso di menor di edad. El a mustra cu Fiscal a exigi 4 aña di prison y a basa su mes riba un sentencia di un caso di abuso di un menor di edad. Hues ta haya cu e caso cu Fiscal ta referi na dje no ta comparabel cu e caso actual. Den e caso cu Fiscal ta haci referencia na dje, e tata a abusa pa un periodo largo di e mucha y no ta mesun cos cu den e caso aki.

Hues ta haya cu H. a abusa di e confiansa cu e mucha tabatin den su omo. Despues di algun aña di tabata wordo abusa, e mucha a papia. Hues a tene cuenta tambe cu e hecho cu e mucha a keda afecta pa loke a sosode cune. Tambe el a tene cuenta cu H. a perde su trabou cu tambe mester wordo considera como un castigo.

Hues a condena H. na 2 aña di prison kitando e tempo cu e ta sera caba na KIA.

Por a ripara cu Fiscal no a keda nada contento cu e sentencia.

Manera ta conoci, Fiscal por apela e sentencia. Si Fiscal kier apela e caso, e lo mester haci esaki dentro di dos siman. Si e apelacion sigui, tres Hues di Curaçao lo bin Aruba pa trata e caso completamente di nobo. E ora ey ta Abogado General mr. Jörg kende ta fungi como Procurado General lo representa Ministerio Publico y por bien ta cu e lo pidi Hof pa aumenta e castigo y por exigi e mesun castigo cu Fiscal a exigi. Tempo lo mustra si e caso aki lo bay Corte Superior of no.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contendio
por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Proposito di Jaramillo y Lopez Dorado ta simplemente radica y cria rijs na Aruba

Servicio di cuido medico pa ambos ta bin na di dos lugar

ORANJESTAD - Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta emiti e siguiente comunicado: E discusionnan rond di e permiso y Lopez Dorado manera ta conoci a pone minister Wever un bez mas carga e cacho, mescos cu tabata e caso cu Jaramillo. Permiso di ambos a wordo nenga y ambos a bringa pa locual nan a kere cu tabata nan derecho.

Den nan lucha nan a haya sosten di particularmente miembronan di oposicion kendenan sin embargo cu e sosten ey tabatin otro meta den mente. E meta ey ta pa reserva lugar pa stranhero na lugar di nan propio compatriotanan Arubiano. Prueba di e meta ey nos ta haña back den e peticion di Jaramillo pa un permiso como kapper, si: peluquero! y di Lopez Dorado pa un permiso como director di un n.v., locual by the way ela entrega PROME cu e sentencia den corte, pues e tampoco tabata spera un sentencia "positivo" pa su persona.

No ta obvio kico e meta ta???

No e servicio di cuido medico, pero radica na paraiso Aruba, y spera cu aki seis aña nan amigonan lo bolbe na poder.

```
Vreemdelingen                                                12/04/2007
Einde

CRV Nr          : 5001023906      CRV status  : 14   WIJZIGING IN BEHANDELING
Achternaam(en): LOPEZ DORADO
Voornaam(en)    : Luis Jaime

Van             Bestemming   Datum in    Activiteit                   Streef/Uite

sonia           Direktie Arb 10/04/2007 Advies DA

Einde van dit (sub)programma.

                  1 Sess-1    10.98.60.1                                1 22/30
```

```
Vreemdelingen                                                12/04/2007
Nieuw Verwijder Wijzig Printen voRig Afbr. Bladeren Einde

CRV Nr          : 5001047304      CRV status  : 14   WIJZIGING IN BEHANDELING
Achternaam(en): JARAMILLO IBARRA
Voornaam(en)    : Omar Elias
                          Procedure Overzicht
                   Code                                     Verzoek /   Datum
                                  Werkgever
Vreemdeling
   Beroep     : 5141003      Kapper/ster

Werkgever
   Naam             : ALBERTO HAIRSTYLING BEAUTYSALON N.V.
   Straatnaam       : Caya G.F. Betico Croes   Nr:   231  Toev: A
   Lokatie omschr.:
   Postcode/Plaats:           Aruba                    Tel :           837759
   Naam directeur : LUIS ALBERTO DIAZ MERCADO
   Contactpersoon : LUIS ALBERTO DIAZ MERCADO          Garantsteller: Neen

Einde van dit (sub)programma.

                  1 Sess-1    10.98.60.1                                1 22/30
```

Te akinan e comunicado di prensa cu nos a ricibi for di Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo di Stranhero.

STATEN van ARUBA

L.G. Smith Boulevard 72, telnr. 5834680, faxnr. 5838130





Presidente di Parlamento:

PABIEN ARIBA AÑA DI LA REINA

Oranjestad, 27 di april 2007

En coneccion cu aña di La Reina Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras ta haci uzo di e oportunidad pa felicita Su Mahestad Reina Beatrix, Gobernador, Oranjevereniging, oganisador di actividadnan den bario y henter pueblo cu e celebracion aki. E tradicion pa bini hunto pa celebra riba dia di 'Ana di La Reina ' no ta simplemente un celebracion mas, sino ta un refleho di e gran aprecio di nos comunidad pa cu miembronan di Cas Real.

Cu borchi den man exigiendo pa castigo hopi mas severo pa inmoralidad

Grupo di studiante di Universidad a protesta dilanti Corte



ORANJESTAD – Tabata un sorpresa ayera mainta ora cu diripiente por a mira algun studiante di Universidad di Aruba, para net dilanti di edificio di Corte cu borchinan den nan man exigiendo castigo mas severo pa abusadonan di menor di edad.

Bon Dia Aruba por a constata cu e studiantenan a yega di presencia tratamento di casonan penal den Corte, en especial un caso di abuso sexual di menor di edad.

Despues di a lesa cu ayera mainta tabatin sentencia di e homber H. cu a abusa di su subrina di 9 aña y cu Fiscal a exigi 4 aña di prison, un grupo di studiante a sera cabes y a traha borchi pa protesta contra e castigo asina abou.

E studiantenan ta haya cu mester impone castigo mucho mas halto. Nan ta haya cu Corte di Husticia ta actua cu handschoen di felpa y nan sentencianan no ta refleha e deseo di pueblo.

Nan ta mustra cu comunidad ta exigi un pueblo sigur. E grupo ta haya cu impresion ta wordo crea cu leu for di e realidad di bida, ta dunando preferencia na delitonan economico riba delitonan hopi mas menasante pa e ser humano manera atraco, ladronicia cu kiebra, maltrato y esun mas serio ta violacion di mucha.

E grupo ta puntra, pakico Huesnan ta impone castigo asina abou? Pakico no ta ehecuta e castigo maximo? Pakico caba biaha Huesnan ta impone castigonan abou?

2 aña y 2 aña y 6 luna di prison pa violacion di bo propio yiu no ta nada y ta duna e impresion cu por haci delitonan asina y cu e no ta wordo castiga debidamente. E no ta duna un efecto di spanta y no ta crea confiansa den Corte di Husticia.

Pa casonan di violacion caminda e victima pa resto di su bida lo mester keda cana rond cu cicatrisnan, comunidad ta exigi pa impone castigo mas severo. E grupo ta haya cu Huesnan mester cuminsa tene cuenta cu e victimanan y no e violado cu su problemanan.

Esaki ta algun di e expresionnan cu Bon Dia Aruba por a capta for di e grupo cu no ta nada contento cu e castigonan cu Corte ta duna pa violadonan.

A consecuencia di prijs di combustibel, Gerencia di W.E.B. Aruba N.V. a dicidi cu:

Entrante 1 di mei 2007 tarifanan di awa y electricidad ta aumenta cu un average di ± 5%

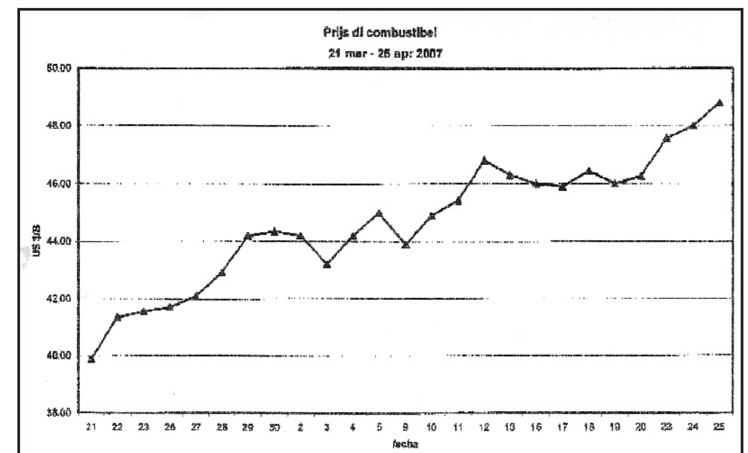
A base di un prijs average calcula di U.S. $ 41.40 pa bari di combustibel.

BALASHI – Na mei 2006 e prijs di combustibel a yega na 50 dollar pa bari y despues nos a conoce casi un aña largo di bahamento den e prijs pa bari.

For di december aña pasa e prijs di e combustibel cu W.E.B. Aruba N.V. ta cumpra riba mercado mundial no a surpasa 40 dollar pa bari y mas bien a sigui mantene na e nivel aki di prijs, te cu ultimo siman di mart 2007.

Pues despues cu nos a pasa den un aña cu tarifanan di awa y coriente a baha cinco biaha consecutivo of cu un average di 10% di rebaho, nos ta mira awor aumento den tarifa. Esaki ta consecuencia directo di un aumento di mas cu 8 dollar pa bari of 20% den e prijs di combustibel.

Por mira claramente cu desde e ultimo siman di mart te cu awe e prijs riba mercado mundial di combustibel a aumenta di bou di 40 dollar te riba 48 dollar pa bari y cu tendencia pa sigui aumenta. (mira e grafico).



Esaki ta un ehempel bibo di e dinamismo cu tin riba mercado mundial di combustibel. Dentro di un aña, e prijs a baha y bolbe subi pa casi e mesun nivel. No tin ningun seguransa con e mercado ta move. Tin masha hopi factornan envolvi, manera: estado di tempo, situacion politico den paisnan productor, desicionnan comercial di refinerianan, demanda pa e tipo di combustibel na nivel mundial y asina hopi mas. Tur ta afecta e prijs y cada un tin su influencia particular, p'esey ta dificil predici kico ta bay pasa cu prijsnan di combustibel.



A consecuencia di e desaroyonan aki, Gerencia di W.E.B. Aruba N.V. a disidi cu:

Entrante 1 di mei 2007 e tarifanan di awa y electricidad ta aumenta cu un average di ± 5% a base di un prijs average calcula di U.S. $ 41.40 pa bari di combustibel.

Gerencia, un biaha mas, ta avisa e consumidor pa tene bon cuenta cu e adaptacion di tarifanan ta un consecuencia directo di e aumento den e prijs average di combustibel. Pues si e prijs di e combustibel subi of baha, automaticamente nos tarifanan tambe ta subi of baha!

Manera ta conoci, desde mei 2005 W.E.B. Aruba N.V. ta mantene e tarifa di awa pa e prome 12 ton di consumo a basa di un prijs di combustibel di 35 dollar pa bari. Di e manera aki W.E.B. Aruba N.V. ta socialisa parti di e aumento dor di mantene un tarifanan pa e prome 12 ton di consumo na nivel di mei 2005, pa tur abonado. Sinembargo e consumidor mester ta consciente cu cada ton di awa cu e ta usa despues di e prome 12 ton, ta mas caro pa cada ton di awa.

Pues un biaha mas nos ta urgi e consumidor pa no malgasta awa di bebe y us'e responsablemente. Tene bo consumo mas tanto cu ta posibel serca di e prome 12 ton, pasobra esaki ta cumbini bo cartera.

Directiva di ATIA ta lamenta declaracion tendencioso di Minister Swaen

ORANJESTAD - Directiva di ATIA a tuma nota di e declaracion di Minister Swaen tocante nombracion di miembronan di Hunta di Directiva di Banco Central. Siman pasa nos Presidente a duna algun declaracion na Prensa cu ta refleha e pensamento di ATIA, y cu, segun nos lo por mehora funcionamento di nos Banco Central, y alavez beneficia nos pais.

Nos no ta pidi pa tur hende ta di acuerdo cu nos y nos por accepta y respeta cu Minister di Finanzas lo por tin un opinion diferente cu esun di nos. Locual nos no por accepta y menos ainda respeta, ta cu Minister Swaen ta malusa e nomber di difunto tata di nos Presidente meramente pa motibonan politico.

Ta e speranza di directiva di ATIA cu Minister Swaen lo por enfoca riba e issuenan cu ta enfrentando nos pais envez di usa nomber di difunto, pa purba desacredita esnan cu por tin un opinion diferente di Gobierno. Te aki nos reaccion.

Inspectora di Remedi, drs. R. Angela ta informa:

Suspension di remedi Zelmac

ORANJESTAD – Inspeccion di Remedi ta informa cu a suspede e distribucion di e remedi Zelmac na Aruba.

E motibo di e suspencion ta, cu for di e estudionann haci dor di e fabricante na Merca, a bin constata cu e remedi aki por causa daño cardiovascular severo, pa cual motibo FDA (Food & Drug Administration) a tuma e decision pa stop cu e distribucion di Zelmac na Merca.

E persona cu ta usa e remedi aki tin e posibilidad hopi grandi di haya e.o. un infarto (ataca di curason), stroke of dolor fuerte na curason cu por causa morto. Pa e motibo aki Inspeccion di Remedi ta pidi tur persona cu ta bou tratamento di Zelmac, pa tuma contacto mas pronto cu ta posibel cu e docter cu a receta nan e remedi aki of cu nan boticario.

Parokia di Dakota ta informa

ORANJESTAD –Parokia La Virgen di Fatima di Dakota ta informa cu dialuna awor 30 di april Dia di La Reina NO tin Santo Sacrificio di Misa, pero mainta 8'or. Laga nos bin hunto pa pidi nos Señor hopi bida y salud pa nos Reina stima.

Grupo di oracion Cristo, Union y Paz ta informa

Diamars awor 1 di mei no tin oracion acostumbra

ORANJESTAD - Diamars awor 1 di mei ta dia di labor y como tal Grupo di Oracion, Cristo, Union y Paz, ta anuncia na tur su miembronan cu como cu ta dia di fiesta, lo no tin e acostumbrado oracion na Don Bosco.

Ta invita un y tur pa su diamars siguiente 8 di mei pa 8'or di anochi na Club Don Bosco atrobe y di aki tambe ta desea un y tur, felis dianan di fiesta.

Fiscal a exigi 3 aña di prison y pa confisca e placa

Muhe gara cu 300 mil Euro na aeropuerto dilanti Hues

Abogado ta señala cu aki no ta trata di labamento di placa

ORANJESTAD – Ayera mainta pa oranan largo a trata un interesante caso relaciona cu 300 mil Euro cu miembronan di Douane a descubri dia 20 di Februari 2006 scondi den sandalianan y zapatonan di e muhe Colombiano E.J.

Fiscal ta sospecha E.J. di labamento di placa di droga y di a viola e lei di MOT door di no a notifica Douane cu e tabatin asina hopi placa cune.

Durante tratamento di e caso, Hues a remarca cu tin un raport traha di 4 mil pagina, caminda un team di Aruba encabesa pa Fiscal a bay Hulanda pa haci investigacion.

E investigacion ta dividi den dos parti. Un parti ta bay aberigua si loke E.J. a declara tocante e procedencia di e placa ta cuadra cu e berdad. E otro parti ta pa determina si realmente e placa aki ta procedente di labamento di placa y of crimen di droga.

Hues a mustra cu E.J., kende a biba 17 aña na Hulanda a declara na Polis cu e placa cu a haya bon scondi, ta placa cu el a spaar y cu e tabatin e placa aki scondi pa ora e yega Colombia e no wordo atraca.

Segun E.J., na Hulanda pa hopi aña el a traha como prostituta pero ilegal y despues a cuminsa traha den barnan. Ademas di esei e tabata bende perfume y joyas cu e tabata haya for di Colombia. Tur e placanan aki el a spaar y awor el a dicidi regresa Colombia caminda e kier cumpra un cas y tambe inverti den un negoshi di perfume.

E investigacion cu a wordo haci na Hulanda segun Hues ta mustra cu loke E.J. a declara no ta berdad. Hues a mustra cu diferente bar cu E.J. a menciona, no conoce.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu E.J. a laba placa y a viola e lei di MOT. Fiscal a splica cu durante e investigacion na Hulanda, a bin constata cu personanan cu ta conoci den e mundo di droga, lo tabata menciona nomber di E.J. Hasta a detene un persona meti den narcotrafico, kende tabatin nomber y number di telefon di E.J.

Tur esakinan ta indicacionnan cu E.J. lo ta forma parti di un organisacion cu ta dedica su mes na labamento di placa di crimen di droga. Fiscal ta haya cu E.J. ta gaña. El a aprecia e hecho cu E.J., despues di a wordo laga liber, a bay Colombia pero a regresa pa e caso penal.

El a cuestiona tambe e forma di viaha di E.J., caminda el a tuma un ruta cu no ta usual pa viaha pa Aruba. Fiscal a exigi 3 aña di prison pa E.J. y cu e 300 mil Euro ta keda confisca.

DEFENSA

Abogado mr. Ruiz a remarca cu Fiscal kier ehecuta e lei nobo adapta pa labamento di placa di droga cu a drenta na vigor na April 2006 pero no por usa e lei aki pa E.J. kende a wordo gara na Februari 2006. No por ehecuta un lei cu forsa retroactivo.

Den e lei di labamento di placa ta para cu mester prueba cu e placa ta procedente di droga y cu ta e placa aki ta wordo usa. E ta haya cu Fiscal ningun momento por a prueba esaki. Ademas mr. Ruiz ta di opinion cu E.J. a declara e berdad. E hecho cu na Hulanda den e barnan di prostituta, nan ta bisa cu nan no conoce E.J. esaki ta logico. Mr. Ruiz a bisa Hues cu no mester lubida cu E.J. tabata traha ilegal (zwart) y cual doño di un bar ta bay declara na Polis cu e tin prostituta ta traha ilegal.

El a sigui bisa cu ningun caminda por saca afo cu E.J. a sconde e placa pa transporta esaki a cambio di placa. E hecho cu el a usa un ruta no usual pa viaha ta pasobra no tabatin vuelonan disponibel via Amsterdam pa yega Aruba y sigui Colombia.

El a mustra cu E.J. a keda casi 9 luna sera y despues a wordo laga liber. E ta haya e castigo exigi pa Fiscal demasiado halto. El a pidi Hues pa laga E.J. den libertad y pa debolbe e 300 mil Euro cu E.J. a traha asina duro p'e.

Hues a sera tratamento di e caso y dia 18 di Mei e lo dicta sentencia.

Hues a ehecuta maneho estricto cu tin stipula

1 aña di prison pa homber haya cu arma di candela den auto

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a confirma e exigencia di Fiscal esta 1 aña di prison pa e Dominicano Juan Moncion Nunez, kende a wordo deteni despues cu a un revolver bou di asiento di su auto.

Personal di KIA a trece ayera Moncion Nunez edificio di Corte pa asina e duna cuenta pa e delito cu el a haci. Den tribuna di sala di Corte tabata presente familiarnan di e sospechoso.

ACUSACION
E acusacion cu Fiscal di Ministerio Publico a presenta ta cu dia 21 di Februari 2007, Moncion Nunez tabatin un arma di candela cu bala den su posecion sin cu e tin permiso pa esaki. Ta trata aki di un revolver, cual tabata carga cu 6 bala. E sospechoso a admiti di tabatin un arma den su poder.

PELEA DEN BAR
Durante tratamento di e caso a bin sali na cla cu Moncion Nunez tabata envolvi den un pelea den un bar na Cura Cabai. Moncion Nunez a haye den problema cu un tal Carlos, caminda na dado momento hende mester a kita nan for di otro.
SACA ARMA
Despues di a hala nan for di otro, Carlos a cana bay pafo y un rato despues Moncion Nunez tambe a bay pafo.

El a bay na su auto y a pasa man pa e revolver cu e tabatin den su auto y a keda para cu esaki banda di su auto. Despues el a hinca e arma bek den su auto y hunto cu algun amigo el a bandona e bar.

Hues a puntra e sospechoso, pakico el a bay den auto pa busca e arma. Segun Moncion Nunez, el a bay den e auto pasobra Carlos lo a menace cu un cuchiu durante e pelea.
Hues a remarca cu ningun di e testigonan cu a mira kico a pasa, a mira un cuchiu. Segun Moncion Nunez, el a kere cu Carlos a bay pafo pa busca un otro arma ya cu el a kita e cuchiu for di Carlos.

Hues a puntra Moncion Nunez, kico lo a pasa si Carlos a presenta cu un otro arma. Moncion Nunez a contesta cu e no sa kico lo pasa.
Ta asina cu un persona cu a mira Moncion Nunez cu a arma, a yama Polis y no a dura mucho cu Polis a para Moncion Nunez cu su auto y bou di e asiento drechi a haya e arma. E momento ey a detene Moncion Nunez y a confisca e arma.
CORTA CU CUCHIU DEN CAS
Hues a puntra Moncion Nunez pakico e tabatin un arma cune. Moncion Nunez a splica Hues cu algun tempo pasa, el a wordo ataca den su cas dilanti su famia, caminda el a wordo corta cu un cuchiu. El a lanta para y mustra Hues y Fiscal e cicatris di corta cu tin na su man.

E incidente aki a traumatisa Moncion Nunez cu el a dicidi di busca un arma pa defende e, su señora y su dos yiunan. Segun Moncion Nunez, e tin e arma mas o menos 2 aña y semper e arma tabata den e auto.

EXIGENCIA DI FISCAL
Fiscal a bisa Hues cu Moncion Nunez tabatin un arma den su poder siendo cu e no tin permiso pa tin un arma. Despues di e discusion den e bar, el a bay den su auto pa busca su arma. Fiscal a mustra cu ningun hende a mira Carlos cu cuchiu pero e tin duda si realmente tabatin menasa cu cuchiu.

Fiscal ta haya cu mester actua contra e pensamento cu hendenan cu ta sinti nan mes insigur, ta bay busca arma pa defende nan mes. El a mustra cu Ministerio Publico ta hiba un maneho severo pa cu posecion ilegal di arma di candela. El a exigi 1 aña di prison, kitando e tempo cu Moncion Nunez a pasa den detencion preventivo. Tambe el a exigi pa destrui e arma.
DEFENSA
Abogado mr. Chris Lejuez a pidi Hues comprension pa e situacion cu Moncion Nunez tabata aden. Mr. Lejuez ta haya cu mester tene na cuenta cu su cliente a wordo ataca den su cas caminda un persona a cort'e na su man cu cuchiu.
E incidente aki a traumatisa Moncion Nunez. E abogado a remarca, con Moncion Nunez lo por defende su mes contra hende arma cu cuchiu. Bo no por cu man bashi enfrenta un hende arma cu cuchiu. Ta pesei Moncion Nunez a pensa cu a bira tempo pa e defende su mes y su famia, buscando un arma. E abogado ta haya cu esaki ta un reaccion normal. El a enfatisa cu Moncion Nunez no a usa e arma pa nada otro cu ta pa defende su famia. E ta haya cu Moncion Nunez a rasona y a bay bek den e auto cu su arma. Mr. Lejuez a bisa Hues cu e ta haya cu tin suficiente motibo pa desvia di e maneho di Ministerio Publico. El a pidi Hues clemencia.
SENTENCIA
Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Moncion Nunez ta culpabel di posecion ilegal di arma di candela. Hues a mustra cu tin un maneho basico pa posecion di arma di candela cu ta 1 aña di prison.
Despues di a mustra cu e forma di actua di Moncion Nunez no tabata corecto. Hues a enfatisa cu e por compronde cu hende kier defende su mes pero no por permiti esei. El a mustra cu si cada hende cu a bisa victima di ladronicia, bay busca un arma, na Aruba lo bira un free for all. Hues a confirma e exigencia di Fiscal y a condena Moncion Nunez na 1 aña di prison kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo y a duna orden pa destrui e arma.



Wowo Critico

Caya di Bushiri practicamente ta un dump





Servicio na turistanan mester keda semper uno di calidad, sinembargo esei no ta kita cu chauffeurnan di busnan di tour tin un responsabilidad den trafico tambe. Chauffeur di e bus aki a simplemente para e vehiculo imenso aki riba e caminda pariba di Renaissance Marina, te hasta bai paden, sin tene na cuenta e trafico.

Papiando di caya, con por ta posibel cu e caya cu ta pasa dilanti di Centro di Bario Playa P'abou, pa Bushiri ta asina sushi. Trucknan y autonan bieuw, un cantidad di plastic plama tur caminda y hasta saconan cu acumulacion di botternan di cerbez. Esaki ta mustra comosifuera cu a piki e botternan aki, y enbez di a bai dump pa benta nan afo, a djis tira e saconan riba e caminda, cu for di tur su largo, ta practicamente un dump ilegal. Bisiñanan a bisa Bon Dia Aruba cu tur ora tin e problema aki, pero ta parse cu no tin solucion.







Paul van der Sloot a sali hopi rabia ayera for di su cas

KLPD a invadi cas di van der Sloot ayera pa sigui cu e caso Holloway





MONTANA – Diabierna mainta recherchenan di crimen organisa hunto cu KLPD di Hulanda a presenta na cas di famia van der Sloot. Por corda ainda un par di luna atras cu un cantidad grandi di material a bai hulanda pa asina por analisa loke a wordo colecta. Manera ta conoci un par di dia atras KLPD a presenta na Aruba. Informacion duna pa vocero di ministerio publico sra. van der Biezen, na e sitio ta mustra cu a base di e evidencianan colecta, a trece e team forensico di Hulanda pa asina continua e investigacion. Mas detayes e no por a duna pa no complica e investigacion. Na e sitio por a mira presencia di fiscal mr. Lugo, Comisario di Polis, Richardson y demas funcionarionan halto di cuerpo di Aruba y Hulanda.

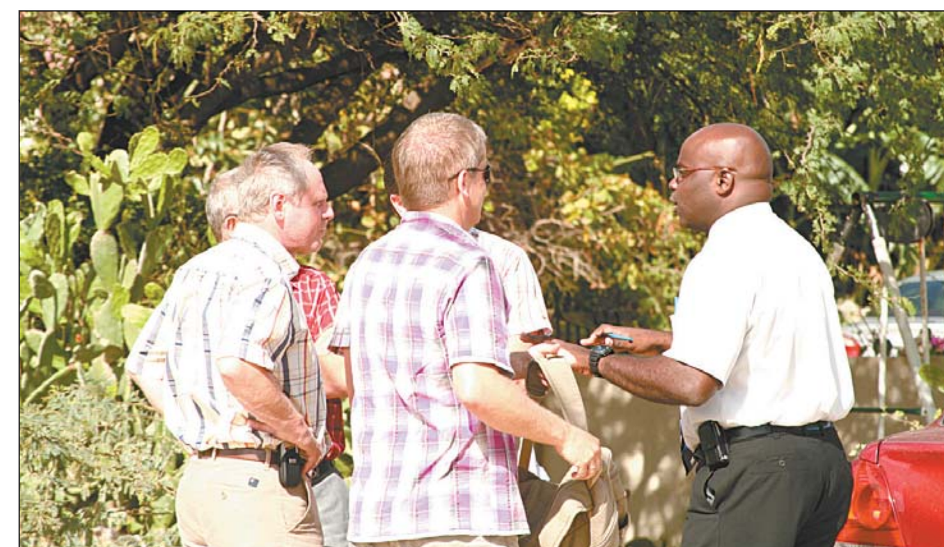
KLPD a bin bon ekipa cu te hasta truck mester a huur pa asina trece tur e ekiponan cu mester pa investiga. Por a observa entre otro un mashin special pa wak door di muraya y tera of vloer, ekipo pa coba entre otro. KLPD a bin super bon ekipa y cu un team grandi manera ya menciona. Mientras polisnan local ta para mira of vigila pa ningun hende yega serca. Nos lo sigui e caso aki di serca den e sigiente dianan aki.



















BON DIA Aruba

Academia di Arte Stichting Ateliers '89 cu subasta y recaudacion di fondo ariba Freewinds



Dia 25 di April nos Minister di Cultura, Ramon Lee cu su cordinadora Ruby Eckmeyer a bishita Ateliers' 89. Riba e potret aki relaciona cu e bishita importante pa nos cultura contemporaneo ta aparece: Ryan Oduber, Elvis Lopez, Osaira Muyale, minister Ramon Lee, Ruby Eckmeyer, Angelo Tromp.

ORANJESTAD - Diasabra 5 Mei proximo, pa 7.30 te cu 10,or di anochi, ta toca turno na ATELIERS 89, pa haci uso di e fantastico facilidadnan di e bapor di luho FREEWINDS.

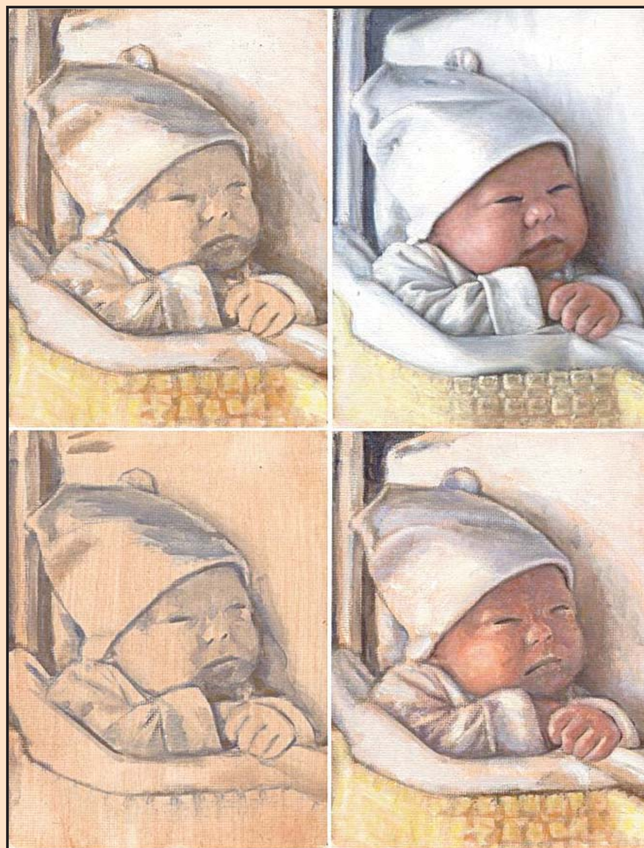
Cu aporte di e sympatico cabayero Jani Croes y gerente di Freewinds, e oportunidad pa haci un subasta y recauda fondo pa nos STICHTING ATELIERS ,89 a bira realidad. Ateliers ,89 den un lapso di tempo masha cortico a logra hinca un fabuloso show den otro, pa presenta na e publico Arubano cu ta desea di aporta na nos fundacion. E anochi aki cariñosamente yama: Bin Mi Fiesta, lo cuminsa cu un mira den forma di exposicion di e obranan di arte cu lo wordo subasta. Ta trata di obranan di e ya conoci artistanan: Osaira Muyale , Ryan Oduber y Elvis Lopez. Tambe nos a haya e mahestuoso contribucion di Oranjestad Kunsthuis. Sr. Gilbert Senchi den un gesto unico a regala Stichting Ateliers ,89 e obranan cu a wordo traha riba e Diaransonan di Arte na dicho galeria, pa wordo subasta.E apertura oficial lo sigui cu palabranan di bon bini pa nos maestronan di ceremonia y subastadornan di arte invita, cu ta trata di nada menos cu e conocido beyesa Maria Silva y e igual cabayero Fernando Mansur.

E anochi lo sigui, cu intermedio di diferente artista local, cu tambe ta aporta pa e anochi aki lo ta un exito rotundo. Ta trata aki di e artista poeta Wilfred Jansen di e grupo conoci como HALA (Hobenan Aportando Literatura Arubano). Wilfred lo bai deleita e publico cu un presentacion poetico, nobo y unico. Despues di esaki lo sigui cu e subasta y ora cu esaki finalisa ta toca turno na nos gran bailarina Alydia Wever. Alydia lo transforma den un forma radiante e encenario den un magia di baile cu yen di sorpresa.Aki lo sigui un bes mas e subasta y asina cu esaki tambe termina nos tin e sorpresa grandi di e anochi cu ta e presentacion exepcional di e banda cu ta cosecha mas hopi exito actualmente; e banda ISLANDERS. Islanders cu nan mas reciente exito lo hiba nos den nan mundo alternativo cu e popular cancionan manera; Hooiberg, e Wowo y 555 sin Coriente. Asina cu e presentacion aki caba, lo sigui cu e subasta di e obranan di arte y tambe lo tin oportunidad pa cumpra CD, di e grupo ya menciona.Ora cu tur esaki ta tras di lomba lo rifa e doorprize cu ta un donacion di nos GRAN compania local di aviacion TIARA AIR. Esaki lo ta den forma di un ticket pa dos persona pa Curacao. E anochi lo culmina asina tambe cu e fabuloso SHOW di e banda di FREEWINDS.

Kaarchinan ta costa solamente setenta y cinco florin y ta obtenibel cerca diferente personanan cu ta contribuyendo y tambe na Ateliers ,89, o via telefon di Sr. Elvis Lopez na 565 46 13. Stichting Ateliers ,89 ta finalisa gradiciendo tur hende, cu un DANKI MASHA GRANDI! Tambe na tur e instancianan y artista cu ta aporta pa e recuadacion di fondo aki ta posibel;

Ta trata aki di staff y personal di FREEWINDS, Jani Croes, Tiara Air, Jolley Holding, Oranjestad Kunsthuis, MOSAIC y Vibration Events Planner CO, Maria Silva, Fernando Mansur y nos querido artistanan; Wilfred Jansen, Alydia Wever, Islanders, Ryan Oduber, Osaira Muyale y tur e miembronan di e banda musical di FREEWINDS. Y miembronan di STICHTING ATELIERS.

Princesa Ariane a bira inspiracion pa Gustave Nouel



ORANJESTAD – E pintor Arubiano y personahe Artistico 2006 di Bon Dia Aruba/Aruba Today, Gustave Nouel, a inspira su mes riba e miembro nobo di famia real, Princesa Ariane. Pa tal motibo el a organisa un tayer pa artistanan avansa (masterclass) cu lo tuma lugar den Rollecater atelier na Deventer cu lo ta inspira riba princesa, Ariane. E potretnan aki ta obranan cu Npuel a pinta recientemente.

Riba dia 1 di Mei 2007

Cuartel militar ta tene su tradicional dia di bishita

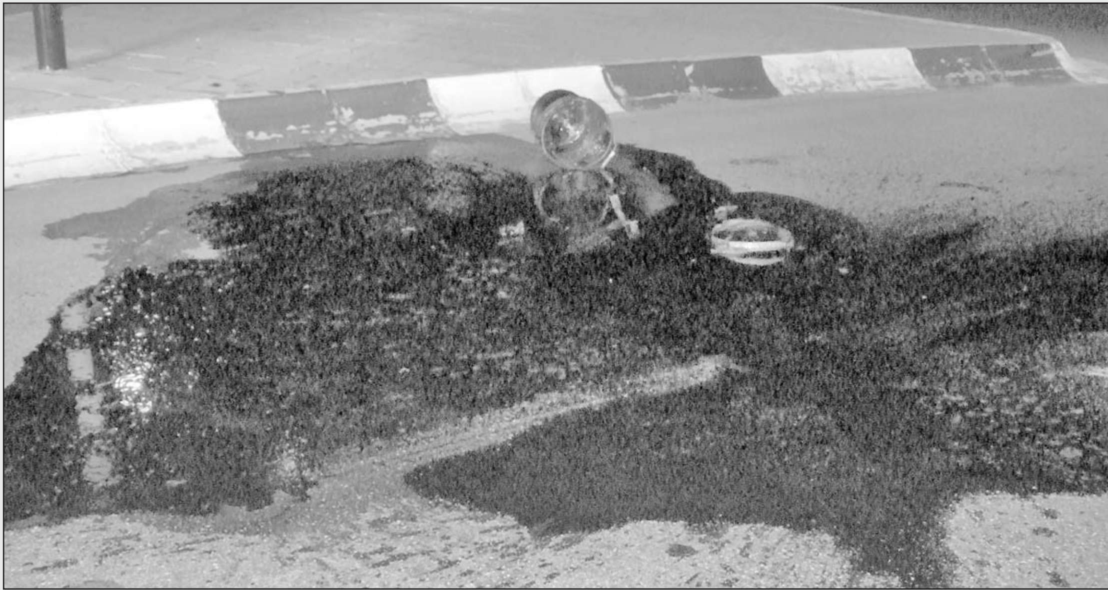
ORANJESTAD – Diamars 1 di Mei 2007, cu por cierto ta dia di obrero, Cuartel Militar Savaneta ta tene su tradicional “Opendag” dia di bishita.

Esaki lo ta di 10’or di mainta te cu 4’or di atardi. E cuartel militar Savaneta ya pa casi 70 aña ta formando parti di e comunidad Arubano.

E intension tras di e dia di bishita ta pa comunidad Arubano tin un bista di loke ta biba den e cuartel militar. Durante e dia aki lo bay tin diferente demostracionnan cu ta mustra e habilidad di e militarnan y con nan ta prepara pa diferente tipo di eventualidad cu por presenta.

Tambe lo bay tin demostracion di Guarda Costa, Polis, Bombero y Douane. Ademas di por presencia demostracionnan, e publico lo por participa tambe na diferente evento entre otro subi muraya halto, baha cu cabuya for di haltura, core den boto, kajak, core poni.

Comunidad henter ta wordo invita pa bay cuartel militar y pasa ratonan agradabel.



Azeta plama riba caminda a bira un peliger pa automobilistanan

ORANJESTAD – Na lus di trafico na Driemasterstraat polis ta topa cu un henchi di azeta benta riba caminda locual tabata representa un peliger pa e automobilistanan cu ta frecuenta e area ei. Pa evita cualkier accidente polis a pidi asistencia di Bombero pa laba esaki for di caminda.

BON DIA Aruba

Parlamentario Dirk Dumfries di MEP ta informa

Aruba tin cu adopta reglanan di 'Financial Action Task-Force' Ley di MOT lo bay conta pa mas sector

ORANJESTAD - Despues cu Parlamentario Dirk Dumfries a tuma nota di varios comunicado di AVP y su satelitenan, relaciona cu e topico di e negoshi di droga y labamento di placa, lo ta bon pa trece lo siguiente padilanti. Segun parlamenatrio Dumfries, ta su deber bon pa pone pueblo na altra tocante labamento di placa y e negoshi di droga.

Hopi hende ta kere cu pueblo no ta na altura con labamento di placa ta tuma lugar. Mientras combatimento di labamento di placa di placa ta andando pa mas di 10 aña y e ultimo dos aña e guerra contra financiamento di terrorismo a wordo intensifica. Aruba a duna oyido na e 40 + 9 recomendacionnan di Financial Action Task Force ariba combatimento di labamanto di placa.

Aruba a implementa varios leynan pa cumpli cu e FATF. Implementacion di e leynan aki ta obliga pa garantisa integridad di nos centro financiero y no financiero. Mester bias cu nos sector financiero ta cresiendo exitosamente.Den un nota di dia 13 april 2006 cu e topico 'de bestrijding van witwassen en terrorismefinanciering op Aruba' a informa kico lo bai sosode.

Den e cuadra aki Banco Central desde 13 di maart 2002 a a traha un articulo cu e tema 'Hoofdlijnen van het integriteitstoezicht op de financiële sector' y tambe tin un relato cu e tema : 'Het immer veranderend toezichtslandschap'. Tur e documentonan aki ta relaciona cu desaroyonan internacional cu ta tumando luga, pa cu combatimento di labamento di placa y financiamento di terrorismo ta birando cada dia mas importante.



Parlamentario Dirk Dumfries di MEP

For di 1993 Aruba tin un ley contra labamento di placa. Den cuadra di combati financiamento di terrorismo a aproba e 'Santieverordening' cu ta un ley pa vries placa na banco di esnan meti cu terrorismo. Importante pa mensiona cu desde 1995 ta vigente e ley pa raporta placa den forma di un 'landsverordening melding ongebruikelijk transacties' (AB 1995, no 85).

Actualmente e obligacion pa raporta transaccion no usual na M.O.T. ta conta solamente pa banco, compania di seguro di bida, casino, compania cu ta manda placa pa exterior y Duana. For di e documento por lesa cu dentro di corto tempo e ley aki lo bai conta tambe pa siguiente instancianan: hoyeria, abogado, oficina di administracion, oficina di notario, oficina di accountant, consehero di impuesto, bendemento di auto, bendemente cu ta cay bao di 'kansspelen', compania di trust, makelar y broker pa mensiona algun. E meldpunt di M.O.T. lo keda encarga cu supervision di tur instancia y compania cu dentro di poco lo mester bai raporta transacionnan no usual.

Tur esaki tin di haber cu desaroyonan riba tereno di combatimento di labamento di placa den cuadra di 'Financial Action Task Force'. Un organisacion International cu tin e tarea pa cordina accionnan ariba tereno di combatimento di labamento di placa. Pues pronto lo bay adopta e reglanan di MOT cu lo haci mas dificil pa criminalnan por laba placa den nos pais. Esaki ta hasi nesesario cu tin di adapta leynan tambe. Mester mustra cu Aruba a haci hopi e ultimo aña pa loke ta integridad financiero y combatimento di labamento di placa.

Segun partido MEP

Ta increibel con Otmar ta papia di soborno

ORANJESTAD – Partido MEP ta bisa cu masha masha hopi reaccion nos prestigioso partido a haña, despues cu Tele AVP a laga Otmar 'cu ta handle papel pa 1000 florin' y Kid Ready Kilowatt Tropicana papia di soborno y corupcion. Hopi hende no por a kere cu elementonan cu ta envolvi den Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas y tambe den package deal pa cu otorgamento di tereno - unda e condicion ta cu nan ta pinta e mapa pa bo y e placa ta keda lora bao mesa - sorto di elementonan asina no por biba kere cu den MEP cos no ta bay asina.

E cahero di Fondo Desaroyo Nobo y e ladron di coriente no por biba kere cu MEP ta un partido di pueblo, unda nos sosten financiero ta gracias na nan. Ta increibel con Otmar ta papia di soborno, mientras e tabata cahero principal den tur e bagamunderianan den e Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas. Ora bo mira cuanto placa Otmar 'cu ta handle papel pa 1000 florin' ta hincando den un gran cantidad di negoshi y propiedad, hopi ta puntra nan mes ta cuanto vez el a gana loteria di Malta y di New York.

Benny Kilowatt tambe ta yen di negoshi, unda e mes a declara cu e tambe ta doño di ATV y varios holdings etc. Con un persona cu a carga tas un paar di dia pa e Ministro di Husticia por ta den Forbes Magazine como multi-miyonario? Anto net e dos personanan aki ta busca bida di e hendenan di MEP pa biba!

E politica baho y vil di Benny Ready Kilowatt a pone nos di MEP completa e investigacion, unda tin hende mester busca fons promer di unda nan ta bin. MEP sa di e weganan cu ta tumando lugar entre AVP y nan 'netwerk' pa trata na destabilisa nos isla. MEP ta construi y AVP ta destrui!

Crying Mike di AVP a yora lagrimas di cayman diadomingo ultimo cu e no por mas y e ta bay sigui yora na Hulanda, na unda e tin su aliadonan colonial.

Un aviso so partido MEP - cu a wordo eligi democraticamente, legalmente y autenticamente - ta duna AVP: SI NOS NO POR GOBERNA DEN TRANKILIDAD CU 11, NINGUN OTRO PARTIDO LO NO POR GOBERNA CU MENOS CU 11. Bay bisa Hulanda tambe esey, lidercito yoron! Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Diadomingo, dialuna y diamars na Tele Aruba

Programanan di relaciona cu varios proyecto di Gobierno

ORANJESTAD – Den e dianan venidero e siguiente programanan di gobierno lo pasa atravez di nos planta nacional Tele Aruba:

Diadomingo 29 di april pa 2:15 y 9:00 PM un programa den cual ta relata e actividadnan di Firmamento y ponemento di promer piedra pa construccion di edificio di Infrastructura na Sabana Blanco, Apertura di e Universal Aviation Center y Apertura di e Centro Orthopedagogico na Tarabana.

Dialuna 30 di april pa 8:00 PM un programa special relaciona cu e desaroyo di turismo cu e invitadonan sr. Adi Maduro y sra. Theresita Chai.

Diamars 1 di mei pa 8:00 PM un programa special relaciona cu e desaroyo laboral cu e invitadonan sr. Nick Kock y sr. Jerry Rasmijn.

Un y tur ta invita pa sintonisa e programanan interesante aki.

SERVICIO BON DIA Aruba



Comision God Bless Aruba ta organiza Dia Nacional di Oracion pa Aruba dia 19 di Mei 2007

STA. CRUZ - Comision God Bless Aruba ta organizando un Dia Nacional di Oracion pa Aruba, bao di e nomber: "He is worthy to be praised" - "E ta Digno pa ser alaba". Den conexion cu Ashley McGuicken Ministries, lo ta na Aruba un grupo di 60 pastoor cu lo bin for di Merca, Hulanda, Belgica, Sur Africa, Australia, Curaçao, Bonaire y Aruba entre otro, cual ta biniendo pa bendiciona nos pais e dia aki.

E proposito di e evento aki ta pa haci oracion pa nos pais y sigui confia den Dios pa e proteccion, e salud, e finanza, bienestar y futuro en general di Aruba y tur su habitantenan. Den Filipensenan 4:6 Bijbel, ta bisa: "No preocupa pa nada, pero laga boso deseonan sea conoci dilanti Dios den oracion, cu suplica y gradicimento.

Den 1 Timoteo 1:1, 2 y 3 Bijbel tambe ta bisa pa nos haci oracion pa esnan cu ta den poder. "Mi ta exorta pesey, cu prome cu tur cos, suplica, oracion, intercesion y gradicimento wordo haci pa tur hende, pa reynan, y tur esnan cu ta den autoridad, pa asina nos por biba un bida trankil y den paz den tur santidad y honestidad. Pasobra esaki ta bon y aceptabel den bista di Dios Nos Salvador".

Den historia di tur pais, tin momentonan dificil y momentonan di alegria. Y hunto nos kier haci e dia aki un bendicion pa nos tur. Un bendicion cu lo prospera nos pais y duna esperanza na esun cu no tin. Tambe nos mester remarca cu den transcurso di e añanan, Dios a cuida nos pais y a protege nos pais di desasternan natural, di crisis, di malezanan y di hopi otro malnan. Reconociendo e autoridad supremo di Dios Todopoderoso, den tur asunto di e ser humano y di e nacionnan, 'God Bless Aruba' ta haci un proclamacion y ta designa y aparta dia 19 di Mei 2007, como un Dia di Oracion. Durante e Dia Nacional di Oracion, lo tin alabanza cu canticanan cu ta halza y ta duna danki na Dios y na Cristo Hesus, su unico Yiu, combina cu oracion. Tur oracion mester ta pa Aruba.

E evento aki lo cuminza for di 4:00 di atardi te cu 11:00 di anochi na Plaza Libertador Betico Croes. Di 4:00pm pa 7:00pm lo tin alabanza y oracion. Di 7:00pm pa 8:00pm ora e parti official y di 8:00pm pa 11:00pm alabanza y oracion.

E Dia Nacional di Oracion lo wordo broadcast live online riba e website GodBlessAruba.com. Tambe lo tin oportunidad pa manda peticion pa oracion via e website dia 19 di Mei. Por ehempel, si bo kier oracion pa bo bario of school etc, riba puntonan especifico por manda e peticion di oracion for di e website GodBlessAruba.com, y lo haci oracion riba Plaza Libertador Betico Croes dia 19 di Mei.

"Si Mi pueblo cu ta wordo yama na Mi nomber, humiya nan mes y haci oracion y busca Mi cara y bira for di nan mal caminda, e ora ey lo Mi tende for di cielo y lo pordona nan picar y cura nan tera". 2 Cronicanan 7:14

Relaciona cu aña di La Reina y dia di Obrero

Landfill Parkietenbos cu horario adapta riba 30 di april y 1 di mei

ORANJESTAD - En coneccion cu aña di La Reina y dia di Obrero, gerencia di SERLIMAR kier avisa tur negoshinan y e publico en general, cu riba dialuna 30 di april y diamars 1 di mei, e horario di e landfill y containerpark na Parkietenbos lo ta como lo siguiente:

- 30 april: 08.00 di mainta te cu 12.00 di merdia.
- 1 mei: 08.00 di mainta te cu 12.00 di merdia.

E horario aki naturalmente lo wordo aplica solamente riba e fechanan menciona, pues tuma bon nota di esaki ya cu despues di e horario di ciere no lo haci ningun excepcion encuanto deposito di desperdicio na Parkietenbos. SERLIMAR ta desea un y tur felis aña di La Reina y dia di Obrero!

Metemento directo di CDA den nos politica local !

Partido MEP no debe oposicion aki na Aruba ni gobierno Hulandes, pues no tin ningun cuenta pa duna

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partido MEP ta indica cu ultimo lunanan pushi, cacho, Mike, Rudy Lampe, Din Din , Moniekje y awor hasta un Secretario di Estado Hulandes kier bin pidi cuenta na MEP pa nos mescos cu ta e caso cu CDA bay duna cuenta serca Hulanda. E 'netwerk' di un nivel baho y vil aki ta hopi visto pa un y tur.

Mientras cu Gabinete Oduber ta traha dia y anochi pa desaroya y construi e pais aki sin ningun apoyo special di Hulanda - ariba nos propio esfuerzonan - awor ta resulta cu esnan cu ta acusa fraccion di MEP di stempelparlament a cay den nan mesun trampa, esta nan kier pa MEP bira un stempelpartij di gobierno. Hende sa hunga mescos cu un pushi cu bol di hilo, te ora e lora su mesa aden.

Un paar di tempo pasa Mike Eman di AVP/CDA a bay como oposicion Hulanda durante formacion di Gabinete Balkenende y el a bin bek splica pueblo cu el a 'logra' convence CDA pa pone e opcion di UPG den e programa di gobierno Hulandes. E cos aki a straña nos di MEP di e metemento directo di CDA den nos politica local. E tempo ey nos por a pidi aclaracion serca CDA, pero nos ta respeta nan derecho pa pensa manera nan kier.

Hulanda ta pidi Raad van State advies ariba UPG y promer cu gobierno di Aruba haña esaki ya e ex-religioso Rudy 'Candela' ta gaba cu a mandele esaki caba for di Hulanda. Mescos cu fin di e luna aki den Koninkrijksministerraad, unda gobierno di Aruba no a ricibi ningun punto di agenda cu lo ser trata, pero ya e 'remote control' di Den Haag a manda bisa e colonialista traidor y marioneta di Hulanda Rudy 'Candela', cu su carta baho y vil lo ser poni ariba agenda, pero e hotel cu Hulanda a bende cu ta di pueblo di Aruba pa 137 miyon dollar, esey di aña pasa nos pais ta warda contesta. Si Hulanda kier 'deal' cu oposicion pa nos no ta ningun problema, pero no haci cos scondi, esta den forma 'achterbaks'. Nos di MEP ta uza e dos ehempelnan aki, pero nos a cuminsa fada tambe.

No obstante e weganan di Hulanda cu oposicion, dentro di 2 aña Aruba lo bira un pais cu lo tin mas inversion cu tur isla den Caribe!!! Partido MEP no debe oposicion aki na Aruba ni gobierno Hulandes, pues no tin ningun cuenta pa duna. Nos ta un pais autonomo den Reino Hulandes cu te ainda ta consisti di 3 partner igual. Nos no yama MEP/CDA of MEP/PvdA. Nos ta duna cuenta solamente na nos votadornan.

Den tur pais cu ta respeta su mes, gobierno ta deal cu gobierno, manera 7 aña di MEP den oposicion Hulanda su ministronan tabata bisa nos cu nan ta cera acuerdonan solamente cu gobierno, locual semper nos a biba cu e realidad aki. Awor cu MEP na 2009 pa di 3 vez consecutivo lo bay haña atrobe e mayoria absoluto, AVP, RED, MPA, DR a cuminsa bira nervioso y ta yora constantemente na porta di Hulanda. Ta ki dia bo a tende cu un Ministro Presidente of ministro ta subordina na un Secretario di Estado? Cu Hulanda kier nombra un empleado publico mes cu e encargo di Aruba y Antiyas, esey ta su asunto, pero no kere cu nos mester reconoce esaki. Partido MEP semper ta negocia cu e doño di circo mes.

Relaciona cu Aña di La Reina y Dia di Obrero

Adaptacion di rutanan semanal di SERLIMAR

ORANJESTAD - En coneccion cu Aña di La Reina y Dia di Obrero, dialuna 30 di april y diamars 1 di mei, gerencia di SERLIMAR kier avisa un y tur, cu lo recoge e desperdicio residencial dos dia despues. Pues pa casnan cu normalmente ta pasa riba dialuna, lo bira riba diaranson. Pa casnan cu normalmente ta pasa riba diamars, lo recoge nan desperdicio riba diahuebs. Asina ta sigui henter e siman. Por ultimo, casnan cu normalmente ta recoge riba diabierna ta bira diadomingo. E siguiente siman, esta entrante 7 di mei, lo sigi cu e schedule normal. Por fabor tene bon cuenta cu e adaptacion aki.

BON DIA Aruba



Literatura den Bondia

Ernesto E. Rosenstand



Y…. Mi a bira ilegal

Di con?

E asunto ei ta hopi bruha. Manera mi a caba di bisa : Ta un berdadero free for all. Na cuminsamento tabata hiba ilegal, tabata hinca nan na Aruba sin problema.

No tabatin mucho hende ta haci e trabou aki. E temponan ei e tabata duna hopi cen tambe.Un negoshi cu tabata deha masha hopi mes. No solamente pa esunnan cu

- tabata trece nan, ma tambe pa esunnan cu tabata tuma nan na trabou.

Mayoria di biaha bo tabata hinca e hendenan aki Aruba sin ningun problema. Ma despues pushi y cacho a dicidi di percura pa e transporte aki, loke a causa un caos completo. Y a haci cu autoridadnan por a gara e hendenan aki mas facil.

Y dor di esei hopi ilegal ta cai den man di autoridadnan, cu despues ta deporta nan mesora. Ora mi a ripara esaki mi a stop. No tabata bal la pena sigui cu e negoshi ei, nada tabata regla. Y dor di esei bo no por a sigura e hendenan aki cu lo bo baha nan sin ningun riesgo cu nan lo cai den man di e autoridadnan di e isla.

Aparte di esei . ki ta bo experiencia di e negoshi aki?

Si organis'e bon e ta deha, ya cu hopi hende ta loco pa bai Aruba. Mester bisa si cu e ta peligroso y e tin riesgonan grandi cu ne.

Ki sorto di riesgo?

O, nan por gara bo y e ora nan ta confisca e boto y manda e pasaheronan bek. Pues tur bo trabou tabata por nada.

Cuanto hende por transporta pa biaha?

Dies!

Dies so?

Si dies so!

Asina poco?

No mester lubida cu e transporte aki ta haci cu go-fast y no ta transportando bestia, ma hende. Y den un di e botonan aki ta 10 hende so por bai, esei pues di mas. No tin luga pa mas.

Y cuanto tabata cobra?

Entre $ 250 pa $ 350 . Tempo cu mi tabata transporta ilegal mi tabata percura pa baha nan na tera. Pues sano y salvo. Awendia ta tendiendo mas y mas cu ta baha nan den lama y nan mester percura pa yega nan destino. Y esaki ta hopi peligroso. Mester compronde cu e hendenan aki ta masha poco bagage nan tin. Y tin di nan no conoce ningun hende na e isla.

Y varios di nan ni landa nan sa landa. Pues ta hopi iresponsabel pa baha e hendenan aki den lama y laga nan mira con nan ta yega tera. Maske mester bisa cu mayoria di luga unda ta baha nan no ta di e hundo ei. Ma asina mes bo no sa nunca.

Con nan ta haci sobrebibi e prome dianan?

Den hopi caso e hendenan aki tin famia o conoci na e isla y esakinan ta yuda nan na cuminsamento. Mas despues nan mester cuminsa orienta nan mes , busca manera pa haya cuminda y lugar di keda. Y busca trabou. Hopi di e hendenan aki tin amigo o famia cu ya ta biba na Aruba y esakinan ta yuda nan. Ma atrobe no abiertamente. Esunnan cu no tin contacto aya esei si cu mi no sa con nan ta pasa nan prome dianan. Nos no mester lubida cu e hendenan aki ta drenta den un aventura enorme. Hopi di nan ta logra pa un tempo, ma e otronan ta pasa masha hopi trabou.

Mayoria di nan ta den sector di construccion nan ta bai traha. Algun ta purba nan suerte den restaurantnan o den hotel. Ma esakinan ta esunnan cu tabatin suerte di haya hende yuda nan pa nan haya e trabou ei. Ma nan tambe ta core peliguer pa ser deporta si Warda nos Costa haya nan. E hendenan aki ta biba den un tension hopi grandi.

Den sector di construccion nan ta gana un sueldo miserabel y dor di cu nan ta ilegal doño di trabou ta abusa di nan. E hendenan aki no tin ningun sorto di derecho.

Hopi di nan tin nan contacto cu asina nan yega tera nan ta yuda nan. Ma otronan no.

Nan a bin tira un para. Y esakinan ta esunnan cu ta bin pasa mas trabou y nan ta esunnan cu ta core riesgo cu ta gara nan. Y tur nan esfuerso tabata por nada.

Ma ki bo ta kere? Bo ta kere cu si nos organisa miho lo bo coopera hiba e hendenan aki Ruba?

Esei ta depende bou di ki condicionnan. Mi mester bisa cu actualmente mi no tin mucho cos di haci. Y esei lo por ta un posiblidad.

Y ta cua ta bo condicionnan?

Mi a pensa cobra $ 300 abo ta haya $150 y nos pa nos trabou ta haya $150.

Ki bo ta pensa?

Di acuerdo, ta rasonabel.

Ki siguransa nos tin cu e transporte aki lo bira un exito?

Mi ta kere cu si nos planea e asunto aki bon , anto nos no ta core ningun clasa di riesgo.Mi ta kere cu nos por minimalisa e riesgonan. Siguransa si ta dificil pa duna ya cu bo no sa ki ta spera bo. No ta tur dia ta mescos.

5 – 5



Enfocando nos Cultura

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

HINCA

Hinca ta un verbo cu varios nificacion.

HINCA… staca
pica
plok

USO

E sumpiña a staca mi.
E maribomba a pica mi.
Plok.

E sumpiña a hinca mi.
E maribomba a hinca mi.
Hinca den stopcontact

EXPRESIONNAN

El a hink'e.	**El a puñal'e.**
Hinca boca di aden.	**Interveni den un combersacion o pleito.**
Hinca aden saca nobo.	**Bende algo bieu, cumpra nobo.**
Hinca rudiya.	**Rudiya.**
Hinca gol.	**Anota gol.**
Hinca dede den wowo di Dios.	**Keha sin tin mester.**

Nos Cultura

LITERATURA

V
DJEKS

Esaki tabata un wega cu mas tanto mucha mohenan tabata hunga.
E wega aki tabata consisiti di un bala chikito y varios cos den forma di cruz, un
sorto di trom chikito di metal. Intencion ta pa poco poco coi e tromnan chkito aki sin mishi cu e otronan cu ta riba flur.
Ta cuminsa piki un …. Despues dos, etc.
Si mishi cu esunnan cu a resta ta perde beurt.
Ta tira den laira y ora nan cai fo'i otro anto mester purba sigui piki, sin mishi cu esunnan cu lo mester a resta.
Un wega na complica cu por a ser hunga oranan largo.

POESIA

Ernesto E. Rosenstand

Con chikito
Mi ta sinti mi
Ora mi tin bo den mi brasa!

Ta hopi cos
Mi kier bisa bo...ma tur palabra
Ya nos a usa!

Y ora bao
Purba bisa mi
Mi no sa kico…
Mi ta cera bo boca
Cu e silencio
Di un sunchi apasiona!

SIMBOLO

Den bida di hende nos ta keda confronta cu hopi simbolo.
Den algun cultura esaki ta mas cu den otro.
Den e seccion aki nos lo trece pa boso simbolonan cu ta hopi conoci den varios cultura di mundo.

LUS.

Lus ta contrario di scuridad.
Universalmente e ta simbolo di divinidad.
Pues di Dios.
E ta tambe simbolo di bondad.
Manera ya nos tur sa scuridad ta simbolo di maldad.
Den hopi cultura lus ta ser mira tambe como simbolo masculino.
Esei mes ta algo straño.
Den hudaismo lus ta tambe simbolo di Dios.
Esei ta mescos cu den cristianismo.
Den masoneria lus ta un simbolo hopi importante.

DIMAS a y ta siguiendo recomendacionnan di ARA

ORANJESTAD – Dor di un comunicado di prensa DIMAS ta aclaria lo siguiente: Mescos cu hopi organo y tambe otro interesadonan, DIMAS tambe a tuma bon nota di e contenido di e rapport y e recomendacionnan haci encuanto dunamento di un permiso na un hende procedente di exterior, di ARA na Parlamento di Aruba. E rapport aki ta resultado di e investigacion cu ARA a realisa den e periodo di 2002 – 2005 na DINA, y cu te awor numa a ser concretisa den forma di un rapport. Pues ta trata un periodo prome cu DIMAS a wordo institui, unda un otro organisacion y un otro Minister tabata responsabel.

E rapport di e investigacion di ARA manera ya a bisa ta cubri den extenso basta area importante den con un organiscion mester funciona, y ta enfoca riba con e trayecto di dunamento di un permiso of declaracion tabata tuma lugar bou di e organicion anterior encarga cu esaki, esta DINA. E raport ta enfoca riba e fayonan den e trayecto, e areanan debil, y tambe ta duna recomendacionnan con pa mehora esakinan. E rapport aki ta contene un guia di kico e organisacion concerni mester haci of juist no haci, y riba su mes ta un contribucion contructivo pa mehoracion di e organisacion encarga cu dunamento di permiso. Sinemargo, hecho ta si cu mientrastanto e organisacion aki, DINA, ya a pasa pa historia entre otro pa e mes motibonan di fayo constata den e rapport di ARA.

Ta bon pa menciona cu na momento di e preparacion pa institucion di DIMAS, ya a analisa locual tabata bayendo bon y menos bon. Esaki a socede entre otro a base di mas cu un rapport cu a ya tabata tin traha riba e materia aki, y tambe a haci un analysis di e posibel puntonan debil. Desde su institucion DIMAS a y lo sigui tuma pasonan concreto pa cambionan drastico den e manera di atende cu permiso di estadia sea cu ta temporal of cu ta definitivo. Pues cu esaki DIMAS kier a mustra cu ta siguiendo recomendacionnan di ARA caba y ta tumando esakinan hopi na serio.

EHEMPEL CONCRETO

DIMAS kier a ilustra un cu otro cu algun ehempel concreto.

1. DIMAS a bin ta enfocando riba e entrega completo di un peticion, y asina haci posibel pa por husga un peticion como debe ser. No por husga un peticion debidamente si e no ta cumpli cu tur e condicion stipula. DIMAS tin checklistnan cu e ta usa como guia ora di tuma e aplicacion, y si e peticionario no tin tur e documentonan rekeri cu n'e na momento di entrega, e lo ser pidi pa completa esaki promer y bin un otro dia pa entrega esakinan debidamente. Haciendo esaki DIMAS no ta nenga di tuma ningun peticion, pasobra tur hende tin e derecho di haci esaki (petitierecht). Si un persona cu obligacion di permiso desea di entrega un peticion incompleto, anke cu el a ser informa cu si e haci esaki, lo nenga e peticion como cu e no ta cumpli cu tur e condicionan, e ta firma riba e checklist cu e ta al tanto di esaki pero cu e ta entrega e peticion asina mes. Cu esaki a cubri e fayo constata caminda ta signala cu gran cantidad di e filenan controla a resulta di tabata incompleto, a consecuencia di cual nan tabata keda drumi y no tabata wordo tramita. Dor di exigi cu un peticion ta completo, esaki no ta e caso mas.

2. Na comienso di 2007 DIMAS a bai over na ehecuta pagamento adelanta di e 'retributies' y 'leges' conforme e ley vigente (articulo 3 di 'Retributie- en Legesbesluit DINA' di 25 di september 2002). Prome cu institucion di DIMAS esaki no tabata wordo haci. Un consecuencia di esaki tabata ta cu hopi di esnan cu tabata pidi un permiso tabata paga pa entrega di e peticion, pero una bes cu esaki a wordo aproba, nunca mas tabata pasa DINA pa caba di cumpli cu e pago debido pa nan haya nan permiso y e resto di e condicionnan. Consecuencia di esaki tabata cu e persona concerni tabata cana rond sin un permiso (documento) valido y e tramitacion di peticion tabata keda habri den e sistema di registracion di stranhero. Cu introduccion di pagamento adelanta a logra di hala un banda e critica cu contrario na e stipulacion den ley, antes nunca tabata cobra e peticionario di antemano.

3. Contrario na loke antes tabata e caso, awendia DIMAS ta e unico porta pa entrega di peticionnan pa permiso di estadia temporal of definitivo. Cu esaki a elimina e posibilidad cu ta crea mas porta di entrega, pero cu no ta mantene un administracion debido di locual a ser someti na peticion cu tur su consequencianan y su vulnerabilidad.

4. DIMAS a introduci separacion di funcion denter di su organisacion, mihor structuracion di e lugar di trabou di su empleadonan, un mihor systema di file manual y digital. Cu esaki a pasa pa pasado e vulnerabilidad constata dor di falta di separacion di funcion den e organisacion anterior.

5. DIMAS a describi su procesonan despues cu a haci un analisys di puntonan di problema y debilidad, y ta monitor cu e proceso nobo ta ser sigui internamente. E manera di con ta guia e proceso fysico awor a ser cambia pa asina duna e cliente un contesta dentro di un tempo husto y prescribi pa ley. Cu esaki ta evita cu tin un proceso riba papel, pero cu den practica esaki no ta wordo sigui, locual a constata cu tabata e caso den e organisacion anterior.

6. DIMAS a selecta su personal a base di un structura aproba pa su organisacion y segun criterianan di selecion por escrito. Si lesa e rapport di ARA, no por a bisa mescos di e organisacion anterior.

7. DIMAS a bin cu un asina yama 'ketenpartnersoverleg', y tambe a tuma e iniciativa pa structuralisa e comunicacion cu e otro partnernan den e cadena di asuntonan di stranhero riba un nivel bilateral. Tambe ta enfocando riba e envolvimiento di e partnernan social, cu ta e representantenan di e dunadornan di trabou y tambe e representantenan di e trahadornan.

Actualmente e maneho di Minister Wever ya a wordo evalua dor di e ketenpartners, y a wordo presenta tambe na e partnernan social kendenan ainda mester duna nan reaccion. ARA a constata cu hopi departamentonan di Gobierno ta traha banda di otro enbes cu otro. DIMAS ta trahando pa trece un cambio den esaki.

8. DIMAS a introduci un systema di evaluacion di su personal, cual a bin ta tuma lugar caba durante e ultimo lunanan. ARA a constata e falta di e mecanismo aki den e organisacion anterior.

Pues cu e ehempelnan aki DIMAS kier a ilustra en concreto cu a y ta sigui traha pa realisa e recomendacionnan di ARA. Pasobra manera a bisa anteriormente, DIMAS tambe lo ser someti algun dia na e control y kier pasa esaki cu un bon evaluacion.

DIMAS ta consciente cu tin otro areanan den su organisacion cu tambe merece mehoracion y cu no a yega ainda na turno. Mehoracion di un organisacion no ta algo di momento, pero ta un proceso continuo. Y esaki ta algo cu DIMAS ta propaga tambe. Constantemente ta evalua y unda cu mester ahustacion ta haci esaki tambe. Algun di e proyectonan di mehoracion ta wardando riba aprobacion di FDA, manera e proyecto di SIRCOM, cu ta e proyecto di e systema di automatisacion nobo cu mester remplaza esun actual a corto plazo. Tambe tin e reforzamento di e personal di DIMAS cu training y curso. Inversion den personal no a tuma lugar pa añanan largo, y DIMAS ta considera esaki un factor determinante pa su exito. Fuera di esaki ta enfocando desde diferente angulo riba e mehoracion di servicio y tambe riba integridad di e organisacion en general.

Por ultimo kier a enfatisa cu ARA te ainda no a realisa un investigacion similar na esun haci durante e periodo di DINA 2002–2005 na DIMAS, contrario na locual por scucha den prensa ultimamente. DIMAS ta sinti e necesidad pa clarifica esaki tambe di e manera aki. DIMAS su portanan ta semper habri pa ARA of cualkier organo di control. DIMAS ta trahando y lo sigui traha duro pa cumpli cu e normanan stipula pa asina haya un bon evaluacion na un momento di control sea ta di ARA of un otro organo.

Presentacion di Museo Arqueologico Aruba pa departamentonan di DOW





ORANJESTAD - Diahuebs, dia 19 di April ultimo Departamentonan di Dow "Zandwegen" y "Asfaltwegen" a atende un presentacion sigui pa un discusion fructivo na Museo Arqueologico Aruba (MAA). Cu hopi entusiasmo e participantenan a "brainstorm" riba e preguntanan di MAA pa asina por bin na un bon cooperacion pa salba loque ta posibel di materialnan arqueologico durante mantencion y trahamento di caminda.

Arqueologo drs. R. Dijkhoff a duna un presentacion introductorio di prehistoria y historia Indigena di Aruba y pa medio di algun ehempel di materialnan arqueologico sr. F. Croes, registrador y assistente di arqueologo a splica qua materialnan arqueologico por ser haya y con esakinan por ser reconoci como materialnan arqueologico.

Siguientemente arqueologo drs. H. Kelly a duna un presentacion interactivo tocante e situacion actual. A enfoca riba e sitionan arqueologico cu por topa riba of banda di caminda. Diferente scenario a ser presenta den caso cu material arqueologico ta ser haya durante cu ta traha y mantene caminda. MAA por haci investigacion cientifico y si ta necesario por haci un excavacion di emergencia pa asina salba loque ta posibel sin stroba e trabaonan di e trahadornan di DOW demasiado. Riba esaki despues a puntra e ideanan y punto di vista di e trahadornan mes y asina a haya hopi informacion valioso pa bin na un bon cooperacion entre MAA y e departamentonan aki ariba menciona. MAA ta gradici tur e participantenan cu cu hopi entusiasmo a dedica tempo y energia pa bin cu iniciativanan pa un possibel cooperacion duradero.

MAA tambe ta hayando un hopi bon cooperacion di otro instancianan cu tambe tin e herencia cultural na pecho y ta haci tur loque ta posibel pa yuda conserva esaki. Instancia y compania manera BOHAMA, DIP, DOW, ELMAR, Better Homes y Hernac na varios ocasion a duna nan parti pa conserva of salba sitionan y materialnan arqueologico. Pa medio di e comunicado aki un biaha mas MAA kier gradici tur instancia, departamento y persona cu na un of otro manera a contribui y/ of ta sigui contribui na esaki.

ATA y Aruba Reef Care Project ta recorda tur scol cu ultimo dia pa entrega poster y lema ta 3 di mei 2007

ORANJESTAD – ATA y Aruba Reef Care Project kier a recorda tur scol cu ta participa na e competencia di poster y lema cu e ultimo dia pa entrega ta diahuebs 3 di Mei, 2007. E campanja aki ta dirigi na tur e zesde klas di scolnan basico. E aña aki ta di 14 aña consecutivo cu e comision di Aruba Reef Care di ATA ta organisa e campaña annual di conscientisacion y tambe e accion di limpieza cu ta programa pa dia 7 y 8 di Juli, 2007. Durante e añanan, e accion di limpieza di Aruba Reef Care a bira sumamente popular y ta conta cu gran cantidad di participante. E limpieza annual lo cubri e area for di Faro California pa Baby Beach. Lo bai tin participante cu lo haci limpieza den lama y otro gruponan lo dedica atencion na nos beachnan publico. E comision di Aruba Reef Care a bin cu e idea pa enfoca mas ariba e mucha di school. Mirando cu e aña aki tabata tin hopi interes di parti di scol pa traha proyectonan pa cu limpiesa di lama. Nos a bin cu e idea organisa un competencia di poster y lema.



Competencia di Poster y criteria

1. Tur alumno di un zesde klas di scol basico por participa.
2. Nan mester pinta nan poster ariba un papel poster size.
3. Por usa tur sorto di technica pa pinta verf, stif, etc.
4. E mester ta hopi colorido y por mira e detalles nan cla.
5. E topico di poster mester trata cu cuido di bida marina.

Aki nos ta ofrece un biaha mas tur e mucha nan di scol di zesde klas pa pinta un bonita poster y gana un premio.

COMPETENCIA DI LEMA Y CRITERIA

Pa loque ta trata e competencia di lema. E mucha nan tin oportunidad pa participa y crea un lema pa conscientisa henter nos comunidad ariba e importancia di cuida y preserva nos bida marina. E competencia ta dirigi tambe na e mucha di zesde klas. Nos regla nan cu nos a propone ta masha facil:

1. E lema mester ta scirbi na e idioma Papiamento
2. No mas di 15 palabra
3. E alumno mester inclui su nomber di scol, nomber completo, edad, adres, number di telefoon y cellular.
4. Cada alumno por entrega solamente un lema.

Nos ta pidi tur scol pa entrega e lema y poster no mas tarda cu di 3 di Mei, 2007. E lema por wordo manda via fax, email y e poster por wordu entrega personalmente na oficina di ATA na Eagle, e-mail: ata.aruba@aruba.com , m.lacle@aruba.com of c.perez@aruba.com Fax: 583-7403.

E ultimo fecha pa entrega e lema y poster lo ta Diahuebs 3 di Mei, 2007. E premio principal ta cu henter e klas por bai waak nan pelicula preferi na "The Cinemas" , esaki tabata posibel danki na e excellente cooperacion di Meta corporation.



Bo Simiñero

B-7

PPA a keda descepciona

MEP a "rest our case" sin intencion di sigui lucha pa loke Aruba defini como "ethica y moral" den nos comunidad

B-3

Yoga ta bon pa bo salud

Awe tin Yoga gratis riba beach

B-3

India lo por aresta Richard Gere pa motibo di e sunchi

B-13

Yiiiiihaaaa!!!

Den forma di cowboy a introduci e Chunky Chicken Salad Frescata

B-2



Wendy's cu Frescata nobo

Trece muchanan pa Flora!

Show annual di orkidea cu un lugar nobo y hopi sorpresa

DAKOTA – E lugar nobo di e show anual di orkidea ta Flora. E centro moderno di hardi tin tur cos bou un solo dak pa e miho cuido y coleccion di matanan fabuloso.

E Sociedad di Orkidea di Aruba ta celebrando su di 35 aniversario y Flora ta gradici su clientenan pa 10 aña di lealtad, pesey tin motibo suficiente pa haci e show di e aña aki, un evento inolvidabel.

Tur hende ta invita pa bin y wak e show durante e fin di siman aki.



BON DIA Aruba

Yiiiiihaaaa!!!

Den forma di cowboy a introduci e Chunky Chicken Salad Frescata

Wendy's cu Frescata nobo







ORANJESTAD - Siman pasa Diabierna na Wendy's Boulevard den un esfera di cowboy, Robert Yara, gerente di operacion di Wendy's y Jeff Lopez, representante di TERA Group a saluda tur miembro di prensa cu un HIIIII AAAA, habriendo asine e conferencia di Prensa en coneccion cu e lanzamento di e "Chunky Chicken Salad Frescata"

Frescata ta un liña di sandwich destina specialmente pa esnan cu ta busca un alternativa mas saludabel.

Cada dia atrobe mas y mas hende ta opta pa come un poco mas saludabel y ta bay den direccion di salada. Wendy's a reacciona mesora introduciendo e liña mas amplio di saladanan y frescata den tur restaurantnan di cuminda rapido. Despues a sigui cu poco-poco tin hende kier reemplaza refresco. Wendy's a reacciona cu introduccion di lechi y awor hasta awa como un alternativa den e combo tradicional.

E Pan di Artisan nobo cu ta hiba e nomber "Chunky Chicken Salad Frescata" ta yena cu "chunks" di galiña y mezcla cu celery, ciboyo y promenton finalisando cu "Dijon Ranch sauce" cu ta dune e toke cowboy.

Frescata ta un liña awor di 4 diferente sandwich cu desde su lanzamento aña pasa a resulta un exito total. Manera tur hende sa e ta un pan cu menos caloria, nada di vet y un lista di otro beneficionan mas pa e cliente cu kier come un poco mas saludabel. Mas ainda, e sandwichnan ta varia entre "Roasted Turkey & Swiss", "Frescata Club Sandwich", "Black Forest Ham & Swiss" y awor tambe "Chunky Chicken Salad Frescata".

E aña aki Wendy's conhuntamente cu Brazil Taekwondo ta organisa e di 5 "Wendy's 1 Mile & 5K Run/ Walk". Esaki lo tuma lugar dia 20 di Mei y lo start cu e "Kids 1 Mile" pa 4'or y mei y continuando 5'or y mei cu e "5K Run & Walk". E participacion lo ta solamente Afl. 5,= pa persona y pa mas informacion por tuma contacto cu Willy na 5824987.

Cu e frescata nobo aki, Wendy's ta sigui introduci inovacion den e mercado, ampliando e menu tradicional cu semper a consisti di hamburger y galiña pa sandwichnan mas saludabel. Pesey pasa Wendy's y purba e "Chunky Chicken Salad Frescata"y sinti bo Yiiiiihaaaa!



Yoga ta bon pa bo salud

Awe tin Yoga gratis riba beach

ORANJESTAD - Delaster temporada bo ta tende mas di e arte y ciencia cu ta yoga. Pakico ta bon pa haci yoga? Yoga bo por hacie pa diferente razon, pa relaha, pa haya un workout, stretch, contra depresion y mucho mas.

Nos como Arubiano por usa yoga pa mehora nos salud. Door di nos bida druk, cu mucho tiki tempo pa nos mes nos salud ta bai atras. Manera bo ta wak hopi hende ta bira malo, haya malesanan manera cancer. Tur esei door di entre otro stress, mal nutricion, mal postura enz. Door di drukte tin ora bo curpa ta move sin cu bo ta consciente di movimento. Bo ta perde e conexion cu bo mes. Esei ta loke hopi biaha ta ocasiona stress. Stress tin efecto riba nos sistema inmuno, cual ta haci nos mas vulnerable pa malesa.

Importante ta pa haci e conexion cu bo mes bek. Akinan yoga por yudanbo. Door di e movecionnan calmo y rustig, bo mente ta wordo conecta cu bo curpa. Bo ta haya tempo pa para keto den e momento presente y aprecia bo mes y cosnan rond di bo. Cu practica esaki por hacibo un persona mas calmo, mas conciente y mas feliz den bo bida personal.

Tambe yoga ta encurasha comemento mas sano. Un bon nutricion ta drecha bo sistema inmuno, bo ta sintibo mihor y ta mas salud.

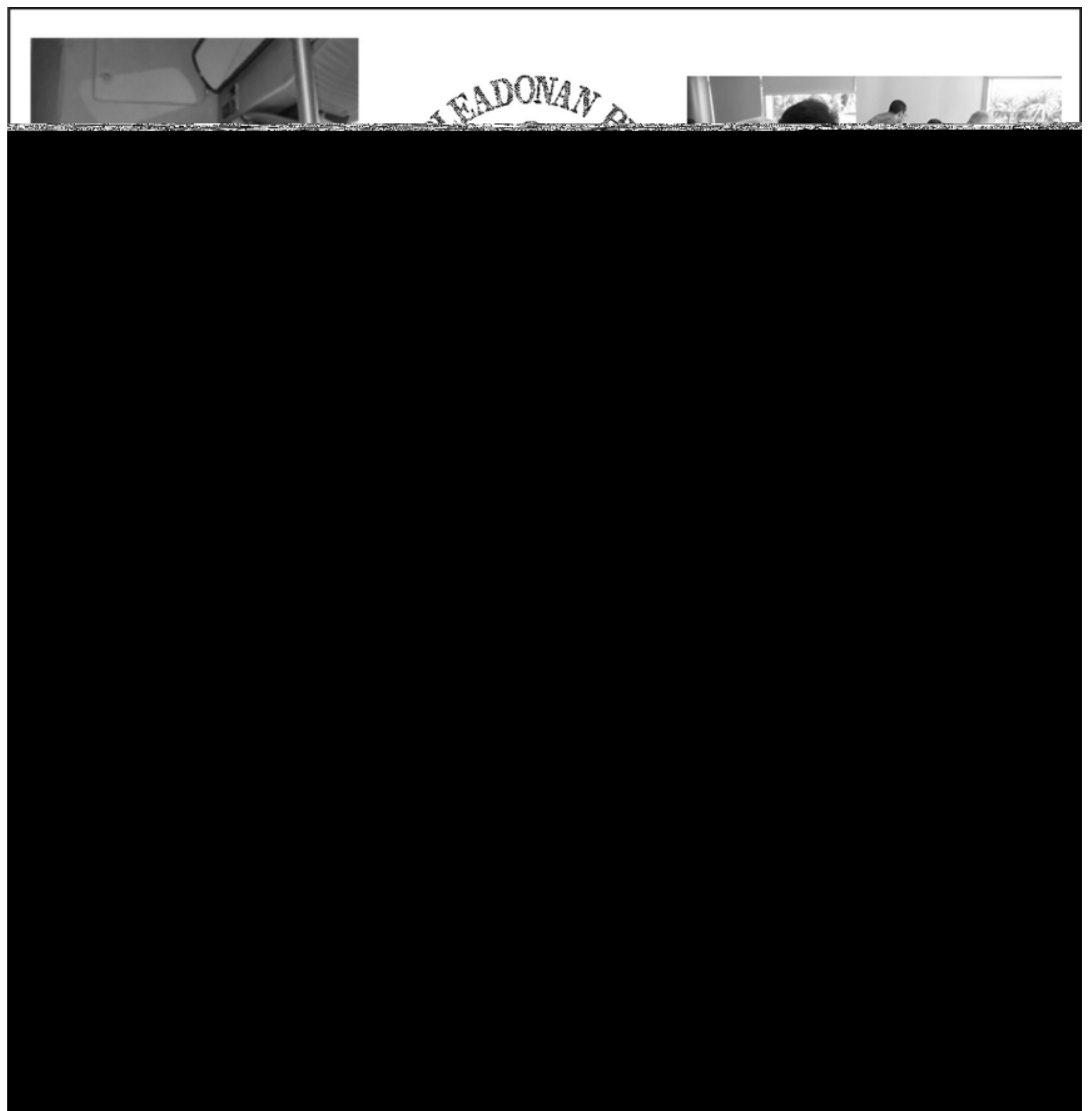
Yoga ta yudabo drecha bo postura. Den e movecion durante e les di yoga bo ta wordo encurasha pa ta conciente di bo postura, sinta recht op, bo nek den largura di bo weso di loba. Nos weso di lomba ta un di e partinan di curpa mas importante. Di einan nos ta saca nos mobilidad y einan bo columna centraal di nervio ta pasa. E dicho cu hende ta carga hopi peso riba nan lomba ta berdad. Pesei ta importante pa cuide.





Pa duna henter pueblo di Aruba y tur bishitante un experiencia cu yoga. Prana ta ofreci tur delaster diasabra di tur luna, gratis yoga riba beach. Den e espacio bunita y sereno di nos beachnan blanco, cu e breeze di e laman, nos lo traha conhuntamente riba nos salud.

Bini un y tur diasabra awor na Eagle Beach otro banda di Le Dome, 5:15 pm. Ta bai tin diferente les di yoga y tambe kids yoga. Trece bo serbete y awa. Especialmente pa e muchanan ta importante pa tin awa pa nan.





MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMINAUTE HAITIENNE.



Protection d'une espece en voie de disparition sur le lieu de travail

Par Beelly Jourdain de l'eglise Alianza e.o.

Le paysage de l'environnement de travail du 21eme siecle est jonche`de problèmes qui nous menacent à la fois sur le plan de l'individu et sur celui de l'entreprise. Mais il y a un sujet en particulier qui interpelle notre integrité,notre loyauté,notre honneteté et notre fidelité, et qui se manifeste souvent de facon subtile et apparemment inoffensive; il s'agit de la tentation sexuelle.

Chaque jour que des hommes et des femmes heureux dans leur couple quittent leur foyer et penètrent dans ce champ de mines potentiel appele le lieu de travail. Ils passent regulièrement davantage de temps avec des collègues de sexe opposé attirants ,ambitieux et dinamiques qu'avec leur propre conjoint.Laissant derrière eux la corvée des fractures à payer , des tâches menagères et des pressions de la vie de famille, ils travaillent en étroite collaboration et voyagent même souvent avec des collègues qui se présentent dans leur meilleur apparat, qui encouragent plutôt que critiquent ,qui partagent la jubilation de la réussite des objectifs difficiles à atteindre et des missions menées à bien.

Il n'est pas rare de constater autour de nous qu'une petite tape d'encouragement dans le dos, un gentil contact de la main ,une ambrassade de victoire ou une bise "innocente" sur la joue peut amener des collègues à une destination que ni l'un ni l'autre n'avait envisagee; l'infidelité conjugale et une liaison sur le lieu de travail. Lorsque l'alliance de mariage a été violée, c'est souvent le divorce qui est le résultat de ces relations illicites.une question à poser: comment un individu peut-il éviter ce traquenard?

Il est interessant de constater qu'une bonne partie des neufs premiers chapitres de ce vieux livre des proverbs, tout comme de nouveaux passages de la bible ,nous donnent de serieux avertissement sur la facon d'éviter ou de contrer ce piėe.
Soyez réaliste par rapport a vos sentiments et aux relations humaines.

Aucune liaison contractée en dehors du marriage n'est vraiment un (accident).

Si des collègues de travail veulent vraiment ėre honnêtes- envers eux –mêmes et envers les autres –ils se fixent des limites à ne pas depasser.(la sagesse ….la reflexion … la rason….te delivrera du mal, de l'homme qui tient des discours pervers, de ceux qui abandonment les sentiers de la doiture pour marcher dans des chemins tenebreux….elle te delivrera de la courtisane , de l'étrangère aux paroles doucereuses…)

Reservez avec soin vos expressions de tendresse à votre conjoint seulement.
C'est tout a fait normal d'éprouver de l'attraction physique ,interllectuelle ou même spirituelle vis-à-vis certaines personnes.
Mais laisser cette attraction se developer en quelque chose de plus profond implique un choix conscient. Ne dites pas que cela n'arrivera pas –car cela arrive.
Garde ton Coeur plus que toute autre chose , car de lui viennent les sources dela vie.proverbs 4 v23. Ainsi donc celui qui pense être debout prenne garde de tomber(.1corinthiens 10v12)
Depensez toute votre energie à renforcer votre mariage,sans rechercher d'attirants passé- temps .

Si vous mettez en valeur ,de facon constante ,les qualités de votre conjoint qui vous ont attiré lorsque vous l'avez rencontre et vous vous efforcez de les nourrir ,cela vous évitera de chercher ailleurs l'exitation et la nouveauté. (bois les eaux de ta citerne, celles qui sottent de ton puits…. que ta source soit bénie ,et fais ta joie de la femme de ta jeunesse) proverbs 5v15-20.
Evaluez bien le cout- avant qu'il ne soit trop tard. Il y a des conséquences à l'infidélité conjugale.

Que ce soit avec un collègue de travail ou un ami ou un étranger.
L'intégrité ,que ce soit en affaires ou dans les relations conjugales ,ne doit pas faire l'objet de compromis.{car les livres de la courtisane distillent le miel, et sa parole est plus douce que l'huile : mais à la fin elle est amère comme l'absinthe ,aigue comme une épée à deux tranchants)proverbs 5v3-4 les eaux dérobées sont douces ,et le pain qui est caché est agréable !

Et il ne reconnait pas que là sont les defunts, et que les invités sont dans les vallées du sejours des morts.(proverbs 9v17-18)
Que Dieu vous benisse à la semaine prochaine.

Beelly Jourdain Phone 567-6382, 588-1625 Cas/ Trabou:582-2058. E-mail:

beellyjourdain@hotmail.com.

Di dos 'English High Tea Extravaganza' exitoso na Delifrance



ORANJESTAD – Sin duda algun e di dos 'English High Te Extravaganza' tabata un evento di kita sombre na Delifrance. Ta di spera cu extravaganza di un menu cu ta consisti di 4 diferente presentacion di delicatese, sirbi di forma extraordinario pa Pilar, Lisaira, Alan y Alex. Diadomingo awo cuminsando pa 4or di atardi te 6or un biaha mas lo tin e extravaganza aki sirbi di manera masha bunita na Delifrance. Carchinan ta wordo bendi di adelanta. Wak pa abo tambe tey, bisti na blanco y cu bo sombre, si acaso bo no tin e sombre aki of un paña blanco bin toch pa bo experiencia hunto cu Delifrance e tremendo evento aki.

E di dos 'English High Tea' ta primiti di bira algo masha grandi y spectacular, cuminsando cu Queen Mary Black tea, apple cake, stuffed scones, meatloaf pie y dominoes. Esaki lo wordo sigui pa Jasili Wild Sense, un te mix di jammie y lilly cora, hunto cu bread pudding, muffins di chuculati, snacks di shrimps y empana di berdura. Siguiente ta bira e Rooibos Provence, un te herbal sirbi cu pumpkin rolls, meringues, sandwich di concomber y quiche di salmon. Y si esaki no tabata suficiente, nan ta presenta bo cu e delaster parti di e menu, 'Yerba Mate green tea' cu lamingtons, cup cake di brownies, un sandwich di tomacado y tapas di salmon. Tremendo no, pesei mes bo no por keda afo.

Delifrance ta poniendo tur di nan parti pa e evento aki, purbando pa haci e mes bon of mas miho cu e prome edicion. Pa yama tur hende bon bini, tur hende lo ricibi un kelki di champagne for di e fontein di champagne cu lo tin durante di e atardi aki. Prepara bo mes pa un sobrecarga di delicatese nan excelente. Purba y pasa Delifrance pa bo cumpra bo carchi ya cu esaki nan ta limita y nan ta costa solamente 35 florin pa persona.



Bon Dia Aruba tambe ta regala un mama su stul V.I.P. pa e concierto 'Mama'



ORANJESTAD – Ya caba e caha yena di curazon y amor pa mama ta yenando, abo a corda skirbi pakico Mama ta special pa bo? Wel miho bo haci esaki pa caba ya asina Mama lo por bira ganado di e stul V.I.P. cu Bon Dia Aruba hunto cu Edjean Semeleer ta rifando den tremendo campaña di dia di Mama.
Con mama tambe lo por bira e ganadora di un di e stul nan V.I.P. bo ta puntra bo mes. E ta masha facil, tur e dianan aki lo ta saliendo un aviso den Bon Dia Aruba na unda bo por skirbi bo storia di pakico Mama ta merece e stul aki. Bo tin oportunidad pa haci esaki te dia 4 di mei y pasa deposita esaki bek den e caha yen di curazon y amor na oficina di Bon Dia Aruba mes.
Ta di recorda tambe cu carchinan ta di benta caba na CD's and More y Magic FM, busca bo carchi y skirbi e storia di Mama pa asina bo por logra mal cria Mama riba su dia special hunto cu Edjean Semeleer y tur e otro artistanan invita cu lo wordo acompaña pa un tremendo band. Un concierto spectacular cu ta den tremendo preparacion pa asina por delieta tur e mama nan y tambe e otro hende nan cu lo ta presente cu sin duda lo disfruta di un tremendo concierto.
Skirbi bo storia y deposita esaki den e casa pa asina Mama tambe por ta V.I.P. den concierto Mama presenta pa Edjean Semeleer dia 13 di Mei den Cas di Cultura.

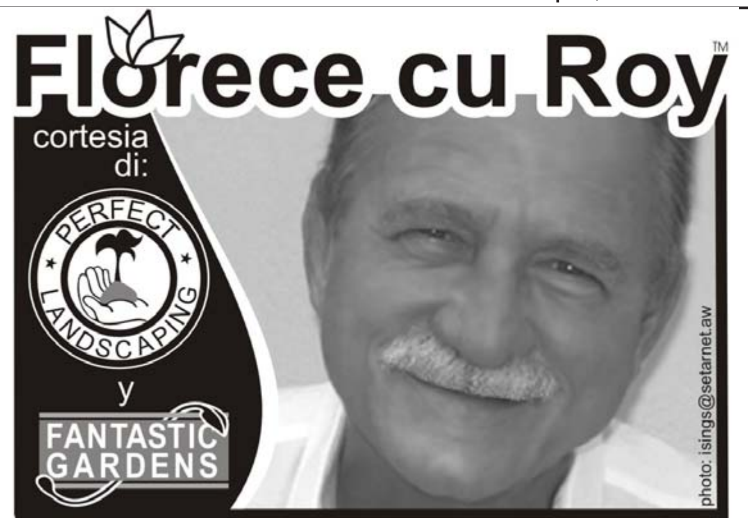


Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
18 april 2007 t/m 25 april 2007

NR.	FUNCION	SALARIO	NR.	FUNCION	SALARIO	NR.	FUNCION	SALARIO
951	Kok	Afl. 1460,00	984	Electricien	Afl. 1800,00	1,017	Schoonmaakster	Afl. 1460,00
952	Uitdeuker	Afl. 2400,00	985	Tuinman	Afl. 1500,00	1,018	Waiter	Afl. 1800,00
953	Supervisor	Afl. 1460,00	986	Schilder	Afl. 1800,00	1,019	Slager	Afl. 2750,00
954	Manager	Afl. 3000,00	987	Schoonmaakster	Afl. 1500,00	1,020	Shelfpacker	Afl. 1900,00
955	Administratie Medewerk	Afl. 1500,00	988	Administratie personeel	Afl. 1800,00	1,021	Warehouse Attendant	Afl. 1700,00
956	Automonteur	Afl. 2000,00	989	Kapster	Afl. 2500,00	1,022	Floor Manager	Afl. 3600,00
957	Manager	Afl. 3000,00	990	Hoofdmonteur	Afl. 2500,00	1,023	Schilder	Afl. 10,00 p/u
958	Inhouse Marketing Mngr	Afl. 3500,00	991	Cleaner	Afl. 1460,00	1,024	Ramp Handling	Afl. 8,50 p/u
959	Onderhoudsman	Afl. 1460,00	992	Houseman	Afl. 1460,00	1,025	Verkoopster	Afl. 1460,00
960	Kok	Afl. 1900,00	993	Cleaner	Afl. 1460,00	1,026	Timmerman	Afl. 1792,00
961	Helper Magazijn	Afl. 1460,00	994	Handyman	Afl. 1500,00	1,027	Helper Constructie	Afl. 1460,00
962	Kok	Afl. 3000,00	995	Room Attendant	Afl. 1460,00	1,028	Helper Constructie	Afl. 9,00 p/u
963	Catering Manager	Afl. 2750,00	996	Keukenhelper	Afl. 1500,00	1,029	Timmerman	Afl. 1500,00
964	Schilder	Afl. 1700,00	997	Pastry Cook	Afl. 70,00 p/d	1,030	Kok	Afl. 1460,00
965	Schoonmaakster	Afl. 1460,00	998	Asst. Front Office Mngr.	Afl. 13,00 p/u	1,031	Warehouse Attendant	Afl. 1460,00
966	Autowasser	Afl. 1500,00	999	Executive Housekeeper	Afl. 190,00 p/d	1,032	Kokhelper	Afl. 2000,00
967	Kapper	Afl. 1460,00	1,000	Room Attendant	Afl. 62,00 p/d	1,033	Busboy/girl	Afl. 1460,00
968	Schoonmaakster	Afl. 1460,00	1,001	Onderhoudsman	Afl. 1500,00	1,034	Busgirl	Afl. 1460,00
969	Barbedienster	Afl. 1600,00	1,002	Kok	Afl. 1460,00	1,035	Inhouse Sales Manager	Afl. 3203,20
970	Manager	Afl. 2250,00	1,003	Shelfpacker	Afl. 1460,00	1,036	Hulp Monteur	Afl. 1460,00
971	Schoonmaakster	Afl. 1600,00	1,004	Account Manager	Afl. 1600,00	1,037	Lasser	Afl. 1800,00
972	Electricien	Afl. 1900,00	1,005	Sommelier	Afl. 2500,00	1,038	Kokhelper	Afl. 2000,00
973	Scaffold Builders	Afl. 1600,00	1,006	Kamermeisje	Afl. 1460,00	1,039	Busboy/girl	Afl. 1460,00
974	Timmerman	Afl. 1800,00	1,007	Garnalen kweker	Afl. 1500,00	1,040	Mechanic Heavy Equipment	Afl. 4800,00
975	Metselaar	Afl. 1700,00	1,008	Tuinman	Afl. 1500,00	1,041	Carver	Afl. 1480,00
976	Leerkracht	Afl. 4000,00	1,009	Kokhelper	Afl. 1460,00	1,042	Constructie helper	Afl. 1500,00
977	Purchasing Manager	Afl. 2500,00	1,010	Warehouse Manager	Afl. 2500,00	1,043	Laundry Attendant	Afl. 1460,00
978	General Manager	Afl. 10.000,00	1,011	Floor Manager	Afl. 3000,00	1,044	Manager	Afl. 1800,00
979	Sales & Marketing Direc	Afl. 7000,00	1,012	Arbeider	Afl. 1460,00	1,045	Sushi Chef	Afl. 1550,00
980	Electricien helper	Afl. 2240,00	1,013	Shelfpacker	Afl. 1460,00	1,046	Keukenhelpster	Afl. 1460,00
981	Autowasser	Afl. 1500,00	1,014	Slager	Afl. 1460,00		Helper Bottlerij	Afl. 1460,00
982	Metselaar	Afl. 2000,00	1,015	Kok	Afl. 1460,00		Cleaner (homber)	Afl. 1460,00
983	Onderhoudsman	Afl. 2000,00	1,016	Floor Manager	Afl. 2500,00		Cashier	

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073 cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8.00-11.00 am y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, riba dialuna, diaranson y diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.15-15.00 pm (mester jama prome pa un cita).
Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5834943. 5837422

Bo Simiñero



Semper mi ta buscando idea pa skirbi, y tin biaha mi ta core pasa un mata y mi ta haya un idea. Tin biaha mi ta riba cama ta lesa of descansa un rato y "plup" un idea ta drenta. Tin biaha mi ta trahando den mi hofi, mi ta haya idea. Tambe ta pasa cu un cliente ta yama mi cu un pregunta cu ta duna mi e idea kico pa skirbi. E siman aki e articulo a wordo crea asina.



Dia mi tabatin como 5 pa 6 aña mi a cuminsa planta mi prome simiñanan di promenton, lechuga y tomati. Mi tabata fascina cu mata semper. Y como mi wela tabata mi guia el a siña mi hopi tur loke mi mester a sa e tempo ey. El a nace riba un isla cu tera bondadoso y tabata sa algo di mata. Mi a siña masha hopi di mi wela pasobra e tabatin pashenshi cu mi maldadnan, y mi tabata scuche.



Pa un introduccion, mi kier recorda cu nos mes a sali di simiña. Pero mi no ta bai papia di e simiña ey aunque e desaroyo no ta mucho diferente. Tur simiña mester nan cuido adecua. Tin simiña ta actua diferente cu otro. Tin simiña ta sali solamente ora candela pasa riba nan, algun mester worda raspa, corta, trata cu awa cayente, otronan mester wordo guli dor di un of otro bestia prome, y asina tin hopi diferente condicion pa hopi sorto di simiña. Danki na nos Creador, nos no ta tur simiña mester di e tipo di tratamentonan asina.

Mi ta bai duna algun tip pa laga bo simiñanan sali miho.

Prome bo mester scohe simiñanan di bon calidad y fresco. Hopi simiña por wordo bon cosecha, despues pa nan daña dor di humedad. Pesei si bo a cumpra simiña, mira pa nan ta den un saco hermeticamente sera contra humedad. Dor di humedad nan por haya beschijn of beskim, y perde nan forza.

Skohe simiñanan certifica si bo kier resultado bon, por ehempel. Si bo bai planta tomati of promenton, of kouseband, berehein, etc. no usa e simiñanan cu bo a saca di e fruta of vegetal na cas. Lo bo haya produccion, pero si bo kier bon produccion cumpra simiñanan cosecha pa planta. Na di dos luga con hundo mi mester planta mi simiñanan? Un regla universal ta di tapa e simiña cu e mesun tanto tera cu su dikte. Si e simija ta 1mm dikki plante cu 1 mm tera riba dje, si e ta 1 cm diki tape cu un cm di tera. Muhe adecuadamente, y tene nan muha pa no laga e simiñanan seca. Usa un baki y tape cu of corant, glas of cumpra un baki cu tapadera. Asina bo ta evita pa nan seca of pa paharitonan, insecto of raton ta come e simiñanan. Si e simiñanan ta un tamanjo manehabel cu dede, pone nan individual den un tayo cu cada simija den un vakje.

Si bo usa corant, corda si kite asina e simiñanan sali. Pone nan den un caminda cu tin luz, pero no den solo y biento, a menos bo ta plantando matanan di cunucu. Esei ta otro capitulo! Usa tera un tera limpi manera un bon potgrond? Nos ta bende un potgrond special pa esaki. E yama H2.

Ora di planta nan, planta nan den un rij, no spart nan con cu ta riba e tera. Asina bo por transplantanan mas facil. Laga nan bira un tamaño manehabel, pa bo transplanta nan, ni mucho chikito, ni mucho grande pa nan reiz crece den otro. Durante transplante tambe bo mester ta cuidadoso pa saca nan cu un cuchiu of cualkier obheto cu ta juda bo no daña e reiznan nobo. Ora di transplanta planta nan den e mesun profundidad cu nan tabata ta den nan simiñero. Awor ta e tempo pa duna nan un poco fertilizante tipo bloom booster of algo similar cu hopi fosfaat pa e mata produci raiz fuerte. Djis un tiki, mitar di loke e instruccionnan ta recomenda.

O.k. Bo ta cla pa pone nan den un potchi mas grandi of den tera. Exito.

florececuroy@yahoo.com
www.fantasticgardensaruba.com



BEAUTY TEAM TA OFRECE EXCELENTE SERVICIO PA E MOMENTO ESPECIAL DI PRIMERA SANTA COMUNION !



E team di profesionalnan di e salon mas renombra di Aruba, esta Beauty Team, ta cla pa ofrece excelente servicio di peynado y maquiyahe infantil pa e jovencitanan cu ta bay ricibi. E dia especial aki di Primera Santa Comunion ta un dia sumamente bunita y Beauty Team kier contribui cu e dia especial aki. Ta pa e motibo aki a prepara pa por ofrece bunita maquiyahe y elegante peynadonan infantil pa asina laga e jovencitanan cu ta ricibi nan Primera Santa Comunion luci mas bunita ainda.



Fuera di esaki Beauty Team ta flexible cu horario pa asina por asisti un y tur. Pa hasi cita por yama Hannys na 582-5599 y cu gusto cualquier pregunta lo wordo contesta.

Remitido

Kende nan ta y di unda nan ta bin?

Nan ta hopi cariñoso, ta gusta brasa y mima nan papi, papito aki , papito aya. Ta cua homber no ta gusta un trato asina?. Bo lo sinti bo bon y stima, e ta un sintimento hopi dushi mes. Asina hopi a cai , di e forma aki nan a wordo sedusi y te asta matrimonionan no a ser respeta. Mi amigo mi tin noticia p'abo, tur e trato aki di afecto y cariño no ta nada mas cu tacticanan di seduccion, den otro palabra e no ta bin di nan curason pero di nan inteligencia. Nan ta maestro y maestranan den e tecnicanan aki. Ta asina aki nan ta sobrevivi na nan lugar di origen. Mi tin hopi experencia cu e hendenan aki y ta hopi di nan a purba cu mi, te hasta un di nan a yega di bisa mi pa casa cune pa negoshi, increibel pero berdad. M'a puntr'e ta ki clase di negoshi e ta referi na dje y el a contesta mi cu mi lo wordo compensa. Mi fuse a hera bula, m'a puntre si ta loco el a kere mi ta , cu ta ki clase di negoshi esaki ta unda cu tur loke mi a traha pe automaticamente lo bira di dje despues cu e dicidi di divorsiami ora cu ta cumbinie despues di e lapso di tempo cu ley ta prescribi cu e por keda cu tur derecho di keda biba aki riba. El a lagami sa cu ta contento mi mester ta cu mi a haya e oportunidad aki , ya cu ta hopi candidato mas e tini. Al fin y al cabo el a logra su meta, el a haya un choller pa casa cune contra pago naturalmente. Asina tin hopi di nan ta cana rond aki na Aruba. Tin hopi tipo ta cana ey fo cu nan mamasitanan cu de facto ta casa cu chollernan djis pa keda biba akinan. Mi amigo bo a sinta pensa pa un rato so ta ki clase di hende bo tin ey? Wel laga mi bisabo , bo ta kere cu un persona asina cu e mentalidad ey lo por keda fiel na bo y respeta bo? Bo mester ta basta kens cu tur respet pa kere esaki. Casamento ta algo sagrado y ta ensera un huramento cu bo ta haci cu tambe ta algo sagrado. Con bo por kere cu un persona cu no ta respeta matrimonio y cu ta hura falso por keda fiel na su mes un matrimonio ora si un dia abo casa cune? Mi amigonan boso no ta conciente cu e hendenan aki no tin MORAL. Ki dia boso ta siña? E hendenan aki no ta stima ningun hende cu no ta nan mesun hendenan y PLACA. Stop di laga boso mes wordo usa di e forma aki. Mi ta bay duna boso algun tip con pa reconoce e hendenan aki via nan comportacion. Nan ta scucha hopi y ta papia poco y ta hopi atento durante combersacion, ta simpatisa cu bo , ta consola bo, ta duna bo rason ora bo ta critica bo mes un señora, ta papia malo na un manera fini di nos muhenan crioyo, nan ta yega hopi cerca di bo di manera cu bo ta sinti nan rosea(tactica di seduccion), ta bisti provocativo, ta duna bo e impresion cu e ta interesa den bo(sin cu e ta bisa bo esaki) den su combersacion y su body language. Esaki nan ta haci cu tur candidato te ora nan haya esun cu ta cumbini nan. Si bo tin restaurant, contratista of cualkier clase di negoshi cu ta genera hopi placa, bo chens ta bira hopi grandi. No ta importa nan si bo ta gordo flaco , jong , bieu, esey no ta importante pa nan basta bo tin MONEY. Normalmente hombernan cu no ta interesa nan, diripiente ta bira interesante si tin placa den wega. Si bo dal aden cu un di e hendenan aki y bo ta ripara cu tur ora bo ta bashi, anto e chens ta hopi grandi mi amigo cu bo ta wordo usa . Si bo amiguita constantemente ta viaha pa su pais anto pa periodonan largo , mas cu un luna of mas y semper ta gusta bay su so sin bo, anto atrobe e chens ta grandi cu bo ta simplemente wordo usa.

Ta un lastima cu nos ta atrayendo e peor hendenan aki. Ta un lastima cu tur e gran laso cu nos tin cu e hendenan aki ta debi na prostitucion. Ta door di prostitucion nos amistad y nos vinculo cu nan a bira asina grandi. Mi ta spera cu di awor padilanti boso habri boso wowonan.

Un Observado
Nomber y adres conoci na redaccion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Studiante y docentenan di Colegio EPI a bay wak e pelicula "Freedom Writers" na Cinema's



ORANJESTAD - Siman pasa studiante y docentenan di Colegio EPI unit Salubridad & Servicio, Hospitality & Tourism y Ciencia & Tecnologia a bay wak e pelicula "Freedom Writers" na Cinema's.

Colegio EPI a haña e pelicula aki hopi valioso pa su studiantenan. E pelicula ta trata e temanan di discriminacion y formacion di gang, caminda un docente ta entre otro inspira su studiantenan pa scibi den un diario tur nan experiencianan, emocionnan y triunfonan na e mesun manera cu Anna Frank a hasi esaki durante segunda guerra mundial na Hulanda.

Tanto studiante y docente a keda masha impreshona cu e pelicula "Freedom Writers" y ta gradici e compania E. De Veer Chain Theatres N.V. kendenan a hasi posibel cu tur unit a haña e oportunidad di bay wak e pelicula siman pasa.

AWE PARTICIPANTENAN DI AMS2007 LO PRESENTA E PROME CAR FASHION SHOW DI ARUBA PA RE YRAUSQUIN & SONS !

Recientemente e participantenan di AMS2007 a sa di ricibi diferente seminarionan pa asina prepara nan den forma fysico y mental. Seminarionan di expression artistico lo hunga un importante rol awe 7'or di atardi na RE Yrausquin & Sons caminda cu e participantenan femenino y masculino di Aruba Model Search 2007! Aki e participantenan di AMS2007 lo forma parti di un espectacular desfile di e fenomenal autonan di RE YRAUSQUIN & SONS. Un evento sumamente "chic" y hopi "hip" lo tuma lugar awe 7'or di atardi na e lugar cu e autonan mas admirable di Aruba...logicamente RE YRAUSQUIN & SONS. Durante e desfile di autonan e participantenan ta ricibi turno pa asina presenta diferente posenan promocional cu un diferente vehiculo. Autonan espectacular di RE YRAUSQUIN & SONS manera e.o. Ford Edge, Ford Sportrac, y Ford F150 y hopi mas lo ta e estreyanan di awe cu e modelonan di Aruba Model Search 2007.





Logicamente e participante masculino y e participante femenino cu wordo seleciona pa RE YRAUSQUIN & SONS lo ricibi "immunity" durante e Mayor Casting di aki dos siman. E hecho di por ricibi "immunity" for di un proyecto di AMS2007 ya sumamente importante mirando cu e participante masculino y e participante femenino cu ricibi "immunity" lo no por wordo saca for di Aruba Model Search 2007 pa e Mayor Casting na cual e a wordo duna un "immunity".

Un y tur ta keda cordialmente invita pa ta presenta awe 7'or di anochi pa admira e fenomenal vehiculonan di RE YRAUSQUIN & SONS y pa mira e participantenan di accion durante e magno desfile di autonan cu RE YRAUSQUIN & SONS ta presenta.





Trece muchanan pa Flora!

Show anual di orkidea cu un lugar nobo y hopi sorpresa







DAKOTA – E lugar nobo di e show anual di orkidea ta Flora. E centro moderno di hardi tin tur cos bou un solo dak pa e miho cuido y coleccion di matanan fabuloso.

E Sociedad di Orkidea di Aruba ta celebrando su di 35 aniversario y Flora ta gradici su clientenan pa 10 aña di lealtad, pesey tin motibo suficiente pa haci e show di e aña aki, un evento inolvidabel.

Tur hende ta invita pa bin y wak e show durante e fin di siman aki.

Orkideanan ta bin den tur tamaña, forma y color y nan tin fanatico rond mundo. Aruba tin te hasta su mesun orkidea endogeno: e Brassavola Nodosa y e Schomburgia Tibicinis, pero bo no ta topa facilmente cu un di nan den mondi.

E miembronan di e club di orkidea lo ta mustrando nan orguyo y alegria den un expo fabuloso. Un hurado lo scohe e ganadornan di e exhibicion special aki.

Flora a ordo 750 orkidea di e tipo Dendrodium, un di e specienan mas conoci, pa wordo treci for di otro banda di mundo. E matanan aki lo ta bendi pa un prijs hopi abou di 27,50 Florin.

Mas ainda lo tin disponibel Fhaelopsis, Cattleyea y Vandas den un variedad grandi di color. Si ainda bo no a haya keintura di cultivo di orkidea, e fin di siman aki ta e tempo pa cuminza!

Flora lo ta habri riba diasabra entre 10'or di mainta y 6'or di atardi y riba diadomingo for di 10'or di mainta pa 4'or y mei di atardi. Mayornan ta keda invita pa trece nan yiunan pa wak e orkideanan ta floria, pero tambe pasobra lo tin otro sorpresanan cu sigur nan lo gusta. Pafo di Flora lo tin un Dyno jump y musica: e resto ta algo cu mester descrubri pa nan mes. Flora ta situa riba e caminda di Dakota pa aeropuerto, banda di PriceSmart.



Tremendo Speurtocht na Holiday Inn

ORANJESTAD – Recientemente e departamento di Employee Relations na Holiday Inn Sunspree a organisa un Speurtocht pa su empleadonan. Sr. Richard Martus a prepara un tremendo speurtocht cu a pone empleadonan busca rond di hotel pa articulonan cu el a sconde. E team cu a logra di haya mas a gana. Tabatin un total di 9 team di diferente departamentonan di hotel cu a pone cabez hunto pa logra saca afor ta unda nan mester busca. Na final e ganadornan tabata:

Di 3 luga: "Ghostbuster Team" di F&B (Victor Suarez, Edwin Kock, Edwin Boekhoudt y Felipe Croes)

Di 2 luga: Un empate entre dos team cu a haya mesun cantidad di articulonan: "Las Latinas" di Housekeeping (Liliana Rodríguez, Sonia Figaroa, Sonia Lobaton y Edseline Tromp" y "Breakfast Hunters Team" di Cushina (Manuel Camara, Henry Rasmijn y Godofredo Miro).

Y ganador absoluto e team di Rooms: "Fantastic Four": Rosaria Brown, Silvetta Marquez y Jeandrick Quandt.

Pabien na tur ganador y danki na tur empleado cu a participa y cu na caminda a piki yen sushi tambe! Y un danki grandi ta bai pa Sr. Richard Martus pa su contribucion.









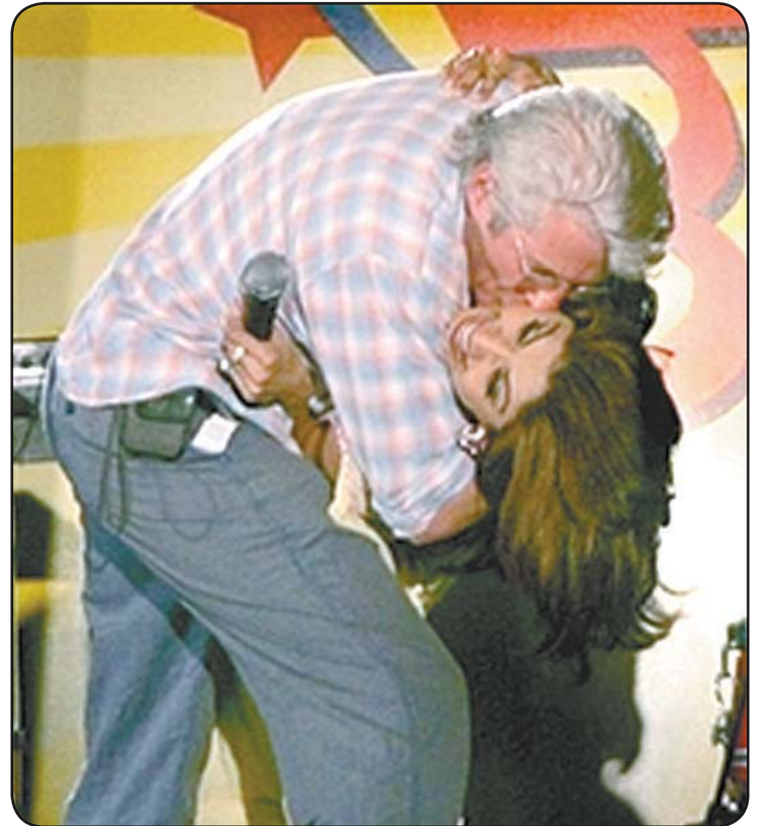




ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

India lo por aresta Richard Gere pa motibo di e sunchi

INDIA – Corte di India a manda un carta di aresto Hollywood pa e actor Richard Gere y e artista di Bollywood Shilpa Shetty diahuebs ultimo, bisando cu e sunchi cu nan a duna otro den e evento politico aki a sur-pasa tur limite di vulgaridad. Huez Judge Gupta a manda un carta pa Hollywood buscando aresto di e dos personanan aki despues cu habitantenan di e ciudad Jaipur a critica riba e problema aki. Mas tempran Gupta a wak e evento y loke a tuma luga riba un video di e dia y el a yama e sunchi aki sumamente sexual y erotico, bisando cu e dos personanan aki a kibra tur regla di demostracion di efecto den publico. Gere y Shetty segun nan a sur-pasa tur limite di vulgaridad y esaki ta un tendencia pa corrumpi henter e sociedad. Prensa local di e pais a bisa cu casonan asina aki mayoria biaha ta wordo manda dilanti pa hendenan cu ta buscando publicidad y ta bastante conservativo na India. Esaki ta un caso mas cu ta wordo poni acerca riba e cantidad grandi di caso cu tin e pais su sistema judicial sumamente zwak. Gere a laga India un rato despues di e incidente di e sunchi aki y e no tabata completamente sigur ta con e carta di aresto aki lo afecta e. Bou di leynan di India un persona cu wordo haya culpabel pa actonan obsceno den publico ta wordo castiga cu 3 luna den prison y te hasta un multa.



Barrymore considera e mas bunita pa revista People



NEW YORK – El a nace cu e buniteza clasico di su famia, pero Drew Barrymore su credito nan ta cu e ta un hende masha agradabel y tin un bista riba bida masha positivo esei ta loke cu a duna e number 1 riba e lista di esnan mas bunita segun e revista People den su lista annual di e 100 personanan mas bunita di mundo. 'Mi ta simplemente pensa cu alegria ta loke cu ta haci bo bunita y punto', asina e actriz a bisa e revista den un entrevista, 'Hende feliz ta hende masha bunita. Nan ta bira manera un spiel cu ta refleha e buniteza'. Barrymore ta aparece riba e portada di e revista y lo ta riba mercado diabierna awo. Esaki ta e di cuater biaha cu Barrymore ta riba e lista aki, pero e prome biaha cu e ta e dama riba porta. 'Pa mi ta riba portada a haci mi bira manera un pauwis cu a habri su pluma nan pa tur hende wak y a rek yega te shelo', e actriz a sigui bisa. Barrymore ta un di e 11 artistanan, incluyendo Eva Longoria y e tres Jesicanan (Simpson, Alba y Biel), cu a wordo fotografia si make up. E otro artistanan cu tambe ta parece riba e lista aki ta: Brad Pitt, Angelina Jolie, George Clooney, Oprah Winfrey, Alicia Keys, Leonardo DiCaprio, Nicole Kidman, Jennifer Garner, Scarlett Johansson, Matthew McConaughey, Jennifer Aniston, Reese Witherspoon, Halle Berry, Julia Roberts y Jennifer Lopez.

Kanye West, Rod Stewart lo presenta den concierto pa Diana

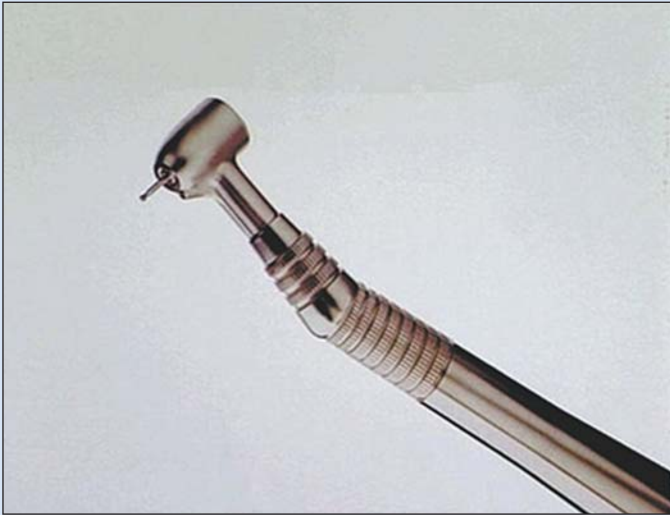


INGLATERA – Rapper Mericano Kanye West y rocker Birtanico Rod Stewart tambe lo forma parti di e cantantenan cu lo presenta dia 1 di Juli durante di e concierto cu lo marca e di 10 aniversario di e fayecimento di Prinsesa Diana. Diana su yiu hombernan, principe William y Harry, ta organizando un evento den London Wembley Stadium y autoridadnan a bisa cu Harry, cu ta preparando pa bai Irak den e simannan cu ta na caminda, probablemente lo haya liber pa bai cas pa e dia aki. 'Mi a wordo avisa pa mi comandante cu probablemente nan lo laga mi tuma algun dia liber pa ta presente pa e concierto aki', asina e director di e concierto a informa prensa local. Otro artistanan cu tambe a wordo agrega na e lista durante di e mes un rueda di prensa aki ta Lily Allen, Natasha Bedingfield, The Feeling, James Morrison, Orson and Status Quo. Nan lo forma parti di e lista anterior cu ta Elton John, Duran Duran, Bryan Ferry, Joss Stone y Pharrell Williams. Comentaristanan di farandula a bisa cu e concierto tin hopi chens di wordo tapa pa un serie di concierto cu lo wordo presenta seis dia despues di Live Earth. Den e conciertonan aki lo tin presentacion di Madonna, Red Hot Chilli Peppers y Black Eyed Peas tur e artistanan aki a confirma nan presencia durante di e conciertonan di Live Earth cu ta tuma luga di Juli. E director die concierto a bisa si cu nan no ta mucho preocupa cu esaki ya cu e conciertonan ta dos cos totalmente diferente. Un total di 10.000 ticket a bai di benta diaranzon pa e concierto aki riba e website. Na december ora cu e concierto a wordo anuncia, nan a anuncia un total di 22.500 ticket a wordo poni na benta y den menos cu 17 minuut tur a wordo bendi. Na e concierto aki nan ta spera un total di 62.000 mil hende den e concierto aki.

E concierto, cu lo wordo transmiti pa 140 pais, lo inclui tambe presentacion di e ballet nacional Ingles y un medley musica presenta pa Andrew Lloyd Webber. Tur dos e principenan ta wordo spera pa haci un presentacion riba stage algun momento durante di e concierto aki cu ta dura 5 ora. E concierto ta wordo organiza riba e dia cu Diana lo mester a cumpli 46 aña. Prince William a bisa cu esaki lo ta e miho regalo cu nan mama lo mester por a haya. Fuera di e concierto tambe lo tin un ceremonia na misa na honor di Diana, kende a muri den un accidente di auto den un tunnel na Paris hunto cu su pareha.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Homber acusa di haci trabou di dentista den su garashi



MIAMI – Un homber a wordo deteni diaranzon pa motibo cu nan ta acusa e di haci trabou nan dental riba diferente hende sin un lisencia pa haci esaki y den su garage cu ta completamente a-higienico. E homber di 60 aña a wordo aresta y ta teni preso riba un boet di 6000 dollar. E homber a traha plancha y djente falso pa masha hopi hende den su garage pa solamente 200 dollar, un procedura cu normalmente ta costa 2000 dollar, autoridadnan a bisa.

E homber no tabata documenta of capacita pa haci e trabou aki di dentista, cual ta haci e risico pa complicacion durante di e servicio aki mucho mas probable y sin lubida di menciona cu e luga unda cu e tabata traha ta completamente sushi. Maske cu e homber aki a wordo aresta, su bisiña y clientenan no por a papia mas miho di e trabou y e cantidad di placa cu e homber aki a scapa nan.

'Women Town' pa pone hombernan na nan luga

CHINA – Turismo Chines ta buscando manera pa inverti den traha un atraccion di fantasia, un ciudad cu yama 'Women Town' na unda hende homber lo wordo haci obediente, asina un autoridad di e ciudad a bisa.

Un pueblo den e ciudad di Chongqing lo haya e nomber di 'Women Town' y e unico regla cu ta existi na e ciudad aki ta obedece e muhernan. Muhernan tradicional lo haci e trabou di domina e hombernan cu no ta obediente y awor aki nan ta haci uso di esaki pa nan por boost e turismo na e pais. Berdad e ta algo interesante y sigur lo hala e atencion di hendenan cu ta ta gusta wordo domina di e manera aki. E ciudad aki lo ta un inversion di 26 miyon di dollar y lo genera un cantidad grandi pa e pais.



'Spider-Men' di berdad por existi

FRANCIA – Cu e pelicula di spider-men pronto den cinema, algun investigador Frances a cuminsa investiga pa wak si esaki por ta posibel den bida real.

Un di e investigadornan a bisa cu el a traha riba un tipo di lijm cu pega masha duro mes cu ta loke cu bo por hiba na un paña mescos cu di Spider-Man cu lo por haci e mesun cos cu den e pelicula.

El a splica si cu e falta hopi pa traha riba dje ainda pero e ta kere si cu pronto nan lo logra pa caba di traha riba e pak aki cu lo causa furor cerca esnan cu no tin miedo di haltura.

Polis ta aresta stripper pa personificacion di agente policial

ESCOCIA – Un stripper masculino a wordo culpa di personificacion di un agente policial despues cu agentenan di berdad s tuma e stripper aki pa un di nan coleganan diahuebs. E stripper di 24 aña, tabata bisti den un costume di polis tabata para pafo di un bar den un ciudad, ora cu el a wordo mira pa dos agente femenino bisti den paña di civil diasabra anochi.

E dos agentenan femenino a laga e stripper aki dun aun presentacion den e bar prome cu nan a hiba e warda pa mas pregunta. E paña y otro accesorionan cu e tabata tin hunto cune a wordo confisca y despues a wordo culpa di impersona un agente policial y tambe di carga un arma sin autorizacion.

E stripper a bisa cu ainda e tin problema pa haya e trabou ya cu su costume ainda no a wordo duna bek na dje.

E tabata splica cu manera cu e polisnan a para e di cu el a bisa e polisnan cu e ta un stripper pero nan no kier a kere e y despues di a wak su show completo nan a bisa e cu e tin cu bai bek warda hunto cu nan.



Actividad pa famia organiza pa Coro Grupo Alegre

ORANJESTAD–Coro Grupo Alegre di Parokia di Santa Cruz ta organiza su actividad anual pa famia. Esaki lo tuma luga na Club san Martin dia 30 di april benidero, cuminsando di 11'or di mainta.

Lo bai tin bendemento di cuminda crioyo manera galiña stoba, carni stoba, bacalao, aroz con pollo y mucho mas. Lo bai tin bolo, sopi y mas cu claro un bar bon surti. Musica lo ta den mannan di Oasis Band.

Pa nos muchanan ta bai tin Dino Jump, weganan cu hopi premio manera joel, lora taira, nula den saco y hopi mas. Pa e adultonan tambe ta bai tin algun wega.

Ademas di esakinan lo bai tin un mini-bazaar y pa esnan cu kier demostra nan talento lo tin un mini festival di karaoke.

E meta di e actividad ta pa recauda fondo pa gastonan necesario di Coro Grupo Alegre. E aña aki e coro lo cumpli 17 aña di existencia y un di e deseonan ta pa graba un CD cual lo ta un recuerdo pa e parokia di Santa Cruz.

Den pasado e fondo a wordo uza pa cumpra diferente instrumento, actividad social y tambe pa realiza un viahe. Por ehempel, pa celebra 15 aña di existencia e Coro a viaha pa Puerto Rico y a canta dos biaha na Catedral San Juan Bautista cu ta keda den Old San Juan.

E coro tambe a bishita un cas pa mamanan soltera caminda nan a hiba diferente regalo pa nan y tambe a canta pa nan.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa un dia dushi den compania di famia y amigonan dia 30 di april cuminsando pa 11'or di mainta na Club San Martin y asina tambe yuda Coro Grupo Alegre realiza su metanan.





Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
03 april 2007 t/m 12 april 2007

NR.	FUNCION	SALARIO	NR.	FUNCION	SALARIO	NR.	FUNCION	SALARIO
789	Manicurist/Pedicurist	Afl. 1460,00	821	Electro Technicus	Afl. 2300,00	853	Autowasser	Afl. 1460,00
790	Manager Purchasing	Afl. 1840,00 p/q	822	Scaffold Builders	Afl. 14,00 p/u	854	Cleaner	Afl. 1460,00
791	Mechanical Supervisor	Afl. 1040,00 p/q	823	Leidster	Afl. 1460,00	855	Magazijn helper	Afl. 1460,00
792	Quantity Surveyor	Afl. 1680,00 p/q	824	Metselaar	Afl. 1600,00	856	Kok	Afl. 1460,00
793	Executive Housekeeper	Afl. 6000,00	825	Busboy	Afl. 78,00 p/d	857	Sous Chef	Afl. 5420,42
794	Verkoopster	Afl. 1460,00	826	Houseman	Afl. 1460,00	858	Sr. Sous Chef	Afl. 6287,38
795	Arbeider	Afl. 11,00 p/u	827	Tuinman/vrouw	Afl. 1460,00	859	Assistant Controller	Afl. 6287,38
796	Chef Kok	Afl. 1800,00	828	Bewaker	Afl. 1500,00	860	Server (waiter)	Afl. 7,02 p/u
797	Supervisor keuken	Afl. 1600,00	829	Keukenhelpster	Afl. 1460,00	861	Cook	Afl. 9,00 p/u
798	Sales Manager	Afl. 2500,00	830	Kapster	Afl. 1460,00	862	Los Prevention Officer	Afl. 9,25 p/u
799	Schilder	Afl. 1800,00	831	Technician	Afl. 2946,67	863	Vacation Planner	Afl. 9,38 p/u
800	Schilder helper	Afl. 1600,00	832	General Manager	Afl. 3500,00	864	Front Desk Agent	Afl. 10,00 p/u
801	Metselaar	Afl. 1800,00	833	Sales&Mark. Coordinator	Afl. 3900,00	865	Houseperson	Afl. 7,50 p/u
802	Timmerman	Afl. 2000,00	834	Cook	Afl. 1800,00	866	Engineer	Afl. 10.75 p/u
803	Schoonmaker	Afl. 1460,00	835	Scaffold Builders	Afl. 1700,00	867	Los Prevention Supervisor	Afl. 12,50 p/u
804	Tegelzetter	Afl. 13,00 p/u	836	Schoonmaakster	Afl. 1550,00	868	Recreation Attendant	Afl. 7,75 p/u
805	Schoonmaakster	Afl. 9,00 p/u	837	Dishwasher	Afl. 1460,00	869	Masseur	Afl. 1500,00
806	Grill Cook	Afl. 1500,00	838	Bartender	Afl. 1600,00	870	Medewerker bakkerij	Afl. 1460,00
807	General Manager	Afl. 5015,00	839	Kokhelper	Afl. 2500,00	871	Onderhoudsman	Afl. 1460,00
808	Sales Person	Afl. 1460,00	840	Helper Constructie	Afl. 8,50 p/u	872	Freezer Attendant	Afl. 1460,00
809	Apotheker	Afl. 5900,00	841	Metselaar	Afl. 10,00 p/u	873	Winkelbediende	Afl. 1460,00
810	Computer Analist	Afl. 2200,00	842	Manager	Afl. 2000,00	874	Bodyman	Afl. 1600,00
811	Kok	Afl. 1460,00	843	Magazijnmeester	Afl. 18,00 p/u	875	Arbeider	Afl. 9,00 p/u
812	Ijzervlechter	Afl. 1460,00	844	Schoonheidspecialist	Afl. 1460,00	876	MachineOper.Embroidery	Afl. 1460,00
813	Helper Constructie	Afl. 1460,00	845	Marketing Manager	Afl. 2000,00	877	Naaister	Afl. 1800,00
814	Belader	Afl. 1560,00	846	Lasser	Afl. 950,00 p/q	878	Repair Electronic Equipm	Afl. 1600,00
815	Merchandiser	Afl. 1550,00	847	Helper Constructie	Afl. 1460,00	879	Dishwasher	Afl. 1460,00
816	Metselaar	Afl. 1600,00	848	Cleaner	Afl. 8,00 p/u	880	Kitchen helper	Afl. 1460,00
817	Asst. F & B Manager	Afl. 1900,00	849	Schoonmaker	Afl. 1460,00	881	Bartender	Afl. 1600,00
818	Kok	Afl. 3000,00	850	Juwelier	Afl. 2500,00	882	Dishwasher	Afl. 1460,00
819	Waiter/Waitress	Afl. 1500,00	851	Metselaar	Afl. 17,00 p/u	883	Schoonmaakster	Afl. 1460,00
820	Kitchen Attendant	Afl. 1460,00	852	Helper Constructie	Afl. 10,25 p/u	884	Kapper/Kapster	Afl. 1600,00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073 cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8.00-11.00 am y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, riba dialuna, diaranson y diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.15-15.00 pm (mester jama prome pa un cita).
Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5834943. 5837422

StarVision canal 5 ta e canal official pa Miss Teen Aruba 2007





ORANJESTAD - Ya pa varios siman caba e candidatanan ta bezig cu actividadnan pa loke ta trata e eleccion di Miss Teen Aruba 2007. Mescos tambe e palabracion entre George Winterdaal (Presidente JE Fondation) & Mary Vrolijk (Directora Star Vision) pa loke ta bira e derecho pa cubri completo e eleccion di Miss Teen Aruba Bikini, Talento y e gran anochi di Miss Teen Aruba 2007. Despues di algun negociacion y palabracion, tur cos ta cla pa StarVision bira e canal oficial di Miss Teen Aruba 2007.

Starvision di su banda lo cubri tur e eventonan di Miss Teen, nan lo crea un seccion special den nan noticiero dedica na Miss Teen Aruba. Ya durante siman cu a termina por a mira tur e candidatanan di Miss Teen den e programa di Sr. Ronny Brete, esta "Ban Combersa" ..

JE Foundation kier a gradici Sra. Vrolijk y henter e staff pa tuma e proyecto aki cu man habri y ta spera cu por traha hunto na bienestar di nos hubentud.

Sun Rise Dancers y UNOCA ta presenta 'Arte den Bario'

Diadomingo awo na San Nicolas

SAN NICOLAS – Sun Rise Dancers cu sosten di UNOCA ta organiza 'Arte den Bario' diadomingo awo dia 19 di April den Club Bonaire. E actividad aki ta programa pa cuminsa 10or di mainta y lo termina pa 4or di atardi.

'Arte den Bario' ta un manifestacion cultural pa stimula y motiva muchanan/hoben y adultonan pa contribui y practica mas den e mundo di arte y cultura di Aruba.

Diadomingo awor acento ta ariba nos muchanan y hobennan ya cu ta desea pa contribui mas na nan educacion ariba tereno cultural pa garantiza cu despues nan ta sigui cu costumbernan y tradicion nan di nos pais. Pues e presentacion cultural lo ta di mucha y hobennan di San Nicolas y nan lo presenta obranan di teatro, canto rond di e tema Aruba. Pa haci e dia aki mas bunita tin presentacion di grupo di baile di cinta di e incansable Mimi kock kende sigur y ta contribui grandemente na formacion di nos muchanan ariba tereno di baile. Nelson Sprok manera semper ta cla pa brinda nos bishitantenan e bunita musica di caha di orgel. Den cushina nos lo tin cuminda crioyo/tipico y cos dushi cu ta San Nicolas sa ta conoci pe!!!

Ta invita Pueblo di Aruba henter pa bin presencia e fiesta cultural aki. Deseo di coordinador di e proyecto aki ta Ferdinand Franca cu tin como profesion maestro di school, ta desea pa wak mayornan acompaña pa nan yiunan pa asina mustra nan y disfruta hunto cu nan di e bunitesa y balor di e arte y cultura di nos Aruba.

Sun Rise Dancers y UNOCA ta convenci cu e dia aki lo bira uno hopi educativo y sano pa famianan. Bin ta tempo pa bo goza henter dia!!!

Pastoor di Misa San Francisco di Playa

ta pidi tur hende cu por a laga algun pertenencia atras den misa por pasa Diasabra awor 28 di April di 8:30 te 11:30 na garage di Pastoornan pa mira si nan por haya nan pertenencia cu tin eynan

Danki di antemano

Seaport Casino ta anuncia

E grandioso bingo di Seaport riba Diadomingo awor ta den casino mes

ORANJESTAD - Diadomingo pasa e grandioso Bingo a prueba atrobe di ta un exito, aunke e localidad a cambia di Renaissance Convention Center pa Seaport Casino mes.
Pero e cambio di mas grandi no ta e localidad mes, sino e "set-up" di paden di Seaport Casino y tambe e contenido di e Bingo mes.

Antes e tabata yama Seaport Bingo, pero awor e set-up a bira manera e "Double Power Ball Bingo" cu antes tabata ser hunga den siman y awor a haya puesto riba Diadomingo. Esaki ta nifica cu e Bingo Progresivo cu durante siman ta crece, lo ta mesun progresivo riba Diadomingo.
Diadomingo ta resalta den asina hopi manera, pasobra unicamente riba Diadomingo e premio di consolacion lo ta Afl. 100,= envez di e bingo gratis cual ta e caso durante siman. Tambe riba Diadomingo lo tin 4 "doorprize" cada un di Afl. 25,=.
Y manera semper Seaport Casino tambe tin premio special, si bo hunga bingo riba dia di bo aña automaticamente bo ta ricibi un seccion di bingo completamente gratis. E special aki ta valido durante henter siman.
Amantenan di Bingo riba Diadomingo awor por purba nan suerte tambe cu e "Double Powerball Bingo", cu awor ta tuma lugar tur dia, incluyendo Diadomingo den Seaport Casino.







BEKENDMAKING

De regering van Aruba heeft besloten dat in verband met de viering van de "Dag van de Arbeid', die dit jaar plaats zal vinden op dinsdag 1mei 2007 en beschouwd wordt als een officiële feestdag, de winkels verboden zijn om op deze dag geopend te mogen zijn voor het publiek, ingevolge de Landsverordening winkelsluiting (AB 1988 no.GT66). In dit kader maakt de Directie Economische Zaken, Handel en Industrie bekend dat de winkels die al ontheffing op dit verbod hebben gekregen, rekening er mee dienen te houden dat ze op de voornoemde feestdag niet geopend mogen zijn.

Fundacion EDULAB a tene su symposio na Aruba Surfside Marina

ORANJESTAD - Diasabra 21 di april 2007 a tuma lugar na Aruba Surfside Marina un symposio riba diagnostico di embaraso y parto. E symposio a wordo organisa pa Fundacion Edulab, cual fundacion a wordo lanta na 2006. U di e metanan di Fundacion Edulab ta pa educa e personal di laboratorionan medico akin a Aruba pa asina eleva e calidad di e cuido medico aki na Aruba.

E symposio aki a conta cu 75 participante, di cual un grupo grandi di laboratorionan medico di Korsow como tambe algun colega di Sint Maarten, Suriname y Sint Eustatius. Durante e symposio expertonan como Gynaecologonan, Dokter di mucha y Specialistnan di Laboratorio Medico a trata diferente tema: Infertilidat, Down-syndroom, HELPP, solution y pre-eclampsie.

Fundacion Edulab tin planea pa den luna di September 2007 pa organisa su siguente symposio.







Garoshi di Compras

Intencion di e “Garoshi di Compras” ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan rond di Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 24 en 25 di april 2007. Tur siman Departamento di Asuntonan Economico lo publica e “Garoshi di Compras”. Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado:		Bo Wah	Global Mart	Brazil Food C.	Chun Wa	Dior	Feng Hing	La Perla	Sunny (Le Coh)	Wan Shing	Welcome Wan Boy S.Nic.
Producto:	Contenido	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.		BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.
Cheez whiz- Kraft	8 oz.	-	3,61	3,50	3,75	2,98	3,25	3,75	3,29	3,79	3,50
Peanut Butter- Valrico	12 oz.	3,49	-	3,45	2,95	3,40	2,78	-	-	-	2,78
Pineapple jam- Smuckers	12 oz.	-	-	4,60	4,95	3,58	3,38	3,25	-	3,54	-
Promenton- berde	p/kilo	7,50	2,00/3st	7,75	6,25	1,75/st	6,99	2,50/2st	7,25	2,15/2st	4,75
Comcomber- cu simiya	p/kilo	3,85	2,00/2st	3,50	3,95	1,10/st	3,25	1,20/st	3,75	2,80/2st	4,50
Sopi- Healthy Choice	15 oz.	4,08	3,00	3,75	-	-	-	3,70	3,50	3,65	4,33
Chicken noodle- Campbell's	10 3/4 oz.	2,43	2,15	2,35	2,85	2,25	2,45	2,50	2,50	2,45	2,48
Cup noodles soup- Nissin	2,25 oz.	-	1,06	1,30	-	1,15	1,25	1,20	1,25	1,25	1,03
Baked meat- Spam	198 gr.	-	3,96	3,85	3,95	3,63	3,90	3,80	3,95	3,95	3,82
Corned beef- Hereford	12 oz.	2,63	3,00	2,75	3,25	2,60	2,95	-	3,05	-	2,81
Potted meat- Spam	3 oz.	2,26	2,15	2,25	-	2,15	2,25	-	2,25	-	-
Doperwtjes- Hak	350 gr.	2,73	-	2,45	2,75	2,55	2,58	-	2,70	-	2,46
Manzanilla olives- Roland	5 oz.	2,43	-	-	2,80	2,59	2,58	-	2,99	2,45	3,49
Vanilla wit extract- Tip top	3,15 oz.	2,93	2,40	2,41	2,35	2,34	2,40	-	2,50	2,40	2,25
Honing- Tropic bee	8 oz.	5,54	-	5,55	6,10	-	-	-	5,70	5,85	5,29
Cookies- Festival, Noel	14,6 oz.	2,43	2,45	-	2,75	2,53	2,75	2,50	2,75	2,75	2,50
Cookies- Recreo	15,24 oz.	-	-	-	4,45	4,30	4,65	-	4,75	4,65	-
Lemonade- Kool Aid	20 oz.	4,63	-	4,75	5,60	-	4,50	5,30	5,25	5,45	5,24
Softdrink- Pepsi	2 liter	4,63	4,35	4,50	4,95	4,50	4,75	4,95	4,75	4,75	4,75
Vitamine water	20 oz.	2,48	2,20	2,75	2,75	-	2,57	2,60	2,50	2,35	2,50
Dishwashing liquid - Palmolive	13 oz.	2,51	-	3,75	4,10	3,75	3,65	3,75	3,40	3,85	3,76
Dishwashing liquid - Joy	12,6 fl. oz.	3,51	2,00	2,90	2,95	-	2,99	3,10	2,90	2,85	2,57
Dishwashing liquid- Ajax	18 oz.	3,09	3,20	3,45	3,65	3,45	3,25	-	3,40	3,68	2,57

Remarke

-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

PPA a keda descepciona

MEP a "rest our case" sin intencion di sigui lucha pa loke Aruba defini como "ethica y moral" den nos comunidad

Segun Benny Nisbet

ORANJESTAD - Cu dolor y descepciona PPA a sigui e diferente declaracionan cu a worde haci como reaccion riba e sentencia den Corte di Casacion cu miembronan di Gobierno di MEP a hasi.

Primeramente ministro Rudy Croes a tuma un posicion di bai den guera cu Hulanda, sigui pa declaracionan sorprendiente di Ministro drs. Booshi Wever cu a declara den nomber di Gobierno di Aruba cu nan a bringa e caso aki, pero nan a perde y te aki nan ta yega.

Miembro di parlamento di MEP sr. Marlon Werleman a declara cu MEP a bringa y a perde y a agrega e expresion na Ingles, cual ta bisa: "We rest our case". E pregunta ta si realmente e momento a yega pa "rest our case" ?

Tur esaki mientras cu oposicion den parlamento AVP, MPA a keda relativamente ketu riba e sentencia den casacion, mientras cu RED a cualifica e casonan aki como perdi di inicio y ta consideranan como energia, tempo y placa perdi, algo cu merece un evaluacion pa esnan den comunidad cu ta di opinion cu e inscripcion ta contra nos ethica y balornan.

Mester anota cu e "silencio" di nos Prome Ministro sr. Nelson Oduber cu normalmente semper ta larga su voz worde tendi riba "issuenan" importante ta visible y notable.

Realidad ta cu Gobierno di Aruba y parlamento di Aruba a para tras di e gruponan di religioso/christian cu a bin protesta dilanti di parlamento di Aruba algun aña pasa.

Tanto e grupo di religioso/ christian, pero enespecial Gobierno Oduber y e fraccionan den Staten a accentua cu aki ta trata algo cu ta contra e principionan di ethica y valornan di e comunidad Arubano y pesey mes inscripcion lo no ta acceptabel.

Poniendo esaki banda di e declaracion di MEP, partido di Gobierno: "We rest our case" esaki ta demostra cu MEP a entrega y a dicidi cu e no kier sigui defende locual tur a declara cu lo ta contra e principionan di ethica y balornan di e comunidad Arubano.

PPA ta sumamente descepciona cu a posicion cu esnan elehi pa pueblo a tuma te awor aki, sea pa "rest our case"/declara a tuma un posicion di entrega, di cobaria y di no kier sigui defende locual nan mes a yama contra e principionan di ethica y balornan di e comunidad Arubano.

PRIMERAMENTE

* PPA ta di opinion cu Gobierno di Aruba mester entrega TUR documento di e caso aki na parlamento di Aruba pa parlamento por studia y huzga e defensa di gobierno(y su abogadonan) den e caso aki !

* PPA ta puntra su mes di con gobierno di Aruba nunca no a pidi un conseho di Raad van State riba e material aki ?

* PPA ta puntra su mes di con Gobierno di MEP nunca no a pidi un intercambio cu Gobierno di Reino riba e topico aki ?

Fuera di esaki, PPA NO por comprende con Gobierno di MEP a dicidi di entrega "We(MEP) rest our case !" en vez di sinta na nivel di Gobierno di Aruba y cu parlamento di Aruba pa analisa si mirando cu lo bini cambionan den Statuut pa acomoda e islanan di Antiyas cu Aruba kier cambio riba e articulonan aki di Statuut, cu ta proteha e locual gobierno, parlamento y gruponan religioso/Christian a cualifica como CONTRA e ethica y moral di nos Pueblo ?

* Kico lo pasa ora varios otro caso manera (uso di muchanan sexualmente di 12 aña p'ariba yega den un sentencia of un akte authentico na nos isla ? Nos ta acceptele ?

* Kico lo pasa si den futuro na Hulanda relacion entre un ser humano y un bestia bira normal y e relacion aki worde presenta na Aruba den un documento di notario of sentencia ? Nos ta acceptele ?

* Kiko lo pasa ora e libertad di un bon parti di droga na Hulanda worde presenta den "aktenan" como normal Aruba mester accepta esaki tambe ? Nos ta accepta esaki tambe ? Y mucho mas lo bira posibel pa medio di articulo 40 di Statuut.

SI ARUBA TA CONSIDERA ART. 40 UN ARTICULO PA MEDIO DI CUAL MANEHO Y DECISIONAN DI OTRO PAIS LO MINIMALISA E "AUTONOMIA ARUBANO/STATUS APARTE" ANTO ARUBA NO POR ACCEPTA ESAKI. MESTER ANALISA PA PONE CONDICIONAN PA CAMBIO DI STATUUT PA EVITA REPITICION DI ESAKI DEN FUTURO.

PPA NO ta di opinion cu Aruba mester entrega spada asina esta "We Aruba rest Our case" manera MEP a dicidi. Fuera di esaki e ponencia cu esaki lo pone cu nos lo no ta dilanti Corte mas riba e problematica aki, no ta berdad !

E pareha tin otro caso andando kaba (kitamente di un di nan for di trabao) y e pareha tin intencion di hiba Gobierno di Aruba dilanti Corte Europeo pa descriminacion, pues si MEP kier of NO e caso aki lo sigui pa basta tempo ainda dilanti Corte Hulandes y Europeo.

Pesey mes e ausencia di un "Plataforma Nacional" riba tereno Constitucional/Estatal cu PPA a señala ta larga sinti su mes. Si, tabata tin un "Plataforma Nacional" na unda tur partido politico y tur gremio den nos comunidad tabata representa, anto lo por a analisa y dicidi conhuntamente kiko e proximo pasonan lo mester ta.

Hecho ta cu mirando e interpretacion cu e pareha, Hulanda y Corte di Casacion a duna na articulo 40 di Statuut, esaki a demonstra cu tin un caminda unda "autonomia Arubano/e status aparte Arubano" por worde afecta pa decisionan hulandes, sin cu Aruba por hasi algo na djele.

PPA ta sinti cu Gobierno di MEP y parlamento di Aruba tin un tarea pa haci ainda riba e materia aki y por permiti TUR gremio y partido politico cu no ta representa den parlamento pa contribui na defende nos Autonomia y locual no comunidad ta considera nos "Ethica y Moral" y no otro.

Mihor e gruponan religioso/ Christian cu a opone esaki, analisa e posibilidadnan pa nan mes y exigi un representacion "digno" di gobierno y parlamento di Aruba.



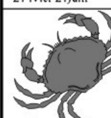
Aries Maart 21 - April 19
Awe durante di un negociacion cu bo tin lo ta un bon idea pa bo tuma e persona aki na serio. E no ta mescos cu tur ora e ta.



Taurus April 20 - Mei 20
Awe lo ta un bon idea pa bo explora un parti di e mundo di entretenimento cu bo no ta mucho custumbra cune y lo bo siña masha hop mes.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Durante di un discusion den grupo awe lo ta un bo idea awe pa bo bisa tur hende pa papia mas poco-poco y scucha otro mas miho.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Bo ta buscando un dia domestico sin ningun problema? Wel nos mester bisa bo cu perfeccion no ta existi asina 10ta sigui pa dilanti.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Awe bo mester laga bo sinti bo liber pa asina bo por goza di bida manera cu mester ta, Sali cu amigonan cu ta mucho mas flexible cu bo.



Virgo Augustus 23 - September 22
No ta tur encuentro ta uno profundo y cu ta significa mucho cos, asina ta trankiliza bo mes y goza di e momento.



Libra September 23 - October 22
si bo ta sinti bo cu bo ta cla pa basila un persona awe dal bai cu loke cu bo ta sinti, Sinti bo liber y goza di e dia dibertido aki.



Scorpio October 23 - November 21
Awe tur cos lo ta trankilo for di bo cantidad di trabou como tambe e beis cu bo lo ta aden durante di e dia aki asina ta goza di dje.



Sagittarius November 22 - December 21
awe lo ta un bon idea pa bo sigui e reglanan di universo y no purba di haya algo por nada, bo tin cu traha pa e.



Capricornio December 22 - Januari 19
Un amigo cu ta tratando bo un tiki distante durante di e dianan aki ta purbando pa haya bo atencion, Para pa bo mes y pensa bon kico bo ta haci.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Busca e trankilidad y descanso di bo famia y familiarnan. Esaki lo a e cos mas miho cu bo por haci, duna nan bo atencion.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Balansa bo amigonan awe lo no ta un bon trabou awe, purba mas hopi cu bo por y si e no logra corda cu ta na probblema.

It's fall, so it must be football season. Let's go to the game and root for our favorite team!

gridiron talk

E	C	N	E	R	E	F	R	E	T	N	I	O	U
F	F	O	K	C	I	K	F	E	R	T	I	N	P
B	R	S	A	C	K	O	A	E	A	I	O	A	Y
T	Z	E	M	C	O	M	S	C	E	I	P	K	G
M	O	G	V	T	H	N	K	D	T	R	N	M	I
J	N	U	B	I	E	L	I	O	S	E	O	G	U
T	E	A	C	F	E	S	M	R	O	F	I	N	U
E	L	R	E	H	F	C	P	X	P	E	T	I	E
L	N	D	S	F	D	Z	E	F	L	R	P	D	G
B	O	D	O	S	T	O	K	R	A	E	O	L	A
I	B	I	L	I	A	X	W	K	O	E	X	O	D
D	N	C	L	I	P	P	I	N	G	N	L	H	R
U	K	B	P	E	N	A	L	T	Y	E	C	C	A
A	Q	U	A	R	T	E	R	B	A	C	K	O	Y

Audible
Blitz
Clipping
Coach
Defense
End line
Football
Gain
Goalpost
Holding
Inter-ference
Kickoff
Motion
Nose guard
Offside
Option
Pass
Penalty
Quarter-back
Receiver
Referee
Sack
Tackle
Team
Touch-down
Umpire
Uniforms
Yardage
Zone

SUDOKU PUZZLES



7	3		2		8			1
			3	4		5		
	9					3	2	
	1	2		3			9	4
3			4		2			6
9	4			6		2	5	
	6	5					8	
		9		8	4			
1			6		5		7	9

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	3	6	2	5	8	9	4	1
8	2	1	3	4	9	5	6	7
5	9	4	7	1	6	3	2	8
6	1	2	5	3	7	8	9	4
3	5	8	4	9	2	7	1	6
9	4	7	8	6	1	2	5	3
4	6	5	9	7	3	1	8	2
2	7	9	1	8	4	6	3	5
1	8	3	6	2	5	4	7	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty
ORANJESTAD
San Nicolas



Botica na warda
San Nicolas: Botica Aloe
Oranjestad: Botica Eagle

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



28 Blue Moon
1 Maasdam
3 Adventure of the Seas
4 Empress of the Seas

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



Dos aspecto practico den educacion haci respondi y pone yiu drumi



Haci respondi cu yiu

Pa hopi mucha haci respondi ta algo vervelend. E ta cansa nan y e ta un rekmento y pushamento sin fin. Si bo ta un mayor cu ta purba balansa core auto, cu e lista di compra, cu tira bista riba bo yiu, haci respondi tampoco ta leuk pa bo.

Aki tin algun paso cu bo por tuma pa haci respondi mas facil pa un y tur.

Prepara pa bai.

- Pasa over di e plan. Prome cu sali di cas papia cu esnan cu ta bai tocante e lugarnan cu lo pasa, duracion di e trip y loke ta bai cumpra of busca.
- Repasa palabracionnan prome cu sali di cas. Esakinan ta algun reglanan pa ora ta den auto: e.o. pone faha di seguridad, usa bo bos interno y tene bo mannan cerca di bo. Algun regla pa den tienda: ta cana y no core, ta keda den cercania di mayor unda e por wak bo, ta usa bo bos interno.
- Duna bo yiu algo pa haci. Ora boso ta den auto bo yiu por conta auto, colornan di auto y lesa e numbernan di auto. Boso por canta. Bo yiu por hiba coi hunga of un peluche. Den tienda bo yiu por yuda bo coi articulo for di den reki, conta articulonan den e garoshi, y busca e prijs di productonan.
- Recompensa bon comportacion. Si bo yiu comporta bon durante cu boso ta den auto, encurasha y elogia e pa sigi e reglanan bon. Palabra pa boso haci algo leuk na cas ora boso bolbe. Si bo yiu no tene su mes na un regla mustr'e despues y na manera calmo riba esaki.

Mientras cu boso ta pafo di cas.

- Ta mas efectivo pa bisa un mucha loke e mester haci na lugar di bis'e pa stop di haci'e. Bo por bis'e algo manera "Bo por tene bo man y pia na e banda di bo" ora nan ta mas mucha patras den auto, of "Bo por keda unda mi por wak bo"
- Bo por laga comportacion menos bon pasa y recompensa cu bo atencion su bon comportacion. P.e. si bo yiu ta zeur hopi, bo por bis'e cu bo ta papia cune ora e papia cu su stem di mucha grandi. Y despues ignor'e te ora e papia cu e stem apropia.
- Si e malcomportacion sigi, bo ta hib'e na parti keto entre e rijnan of bo ta bai pafo y keda para eynan pa 30 seconde. Si bo den auto y e compartacion menos leuk ta sigi, baha for di caminda unda ta safe y tuma un momento di time-out.

Ora di drumi

Mucha tin mester hopi tempo pa drumi pa sosega su curpa y mente cu ta den crecemento. Pero pa hopi mucha ora di drumi no ta nada leuk. Y pa hopi mayor pone e yiu drumi – y logra p'e keda drumi den su camber – por ta algo frustante.

Preveni problema.

Pa esaki ta importante pa percura pa bo yiu tin tur cos necesario pa e drumi bon, cu ta inclui e siguiente:

- ora fiho pa bai drumi
- algo pa record'e pa cuminsa trankilisa, p.e. un 30 minuut prome cu ora di drumi yega
- camber comfortabel: temperatura agradabel, bon ventilacion, y un luz chikito
- un camber sin television y wega di video
- bai baño, baña y skeiro diente
- mantene un rutina diario y consistente cu ta inclui actividadnan trankil manera conta storia, canta cantica
- bebe awa of tuma medicamento necesario
- un recordatorio pa keda keto y trankil den cama y finalmente un bon nochi/brasa y sunchi di bo
- siguiente mainta duna bo yiu elogio pa e hecho cu ela keda henter anochi den cama.

Ora bo yiu no kier keda den cama

- hiba bo yiu di biaha back pa su cama
- si bo yiu grita of protesta, warda un par di minuut, despues bai back con ta cune
- si bo yiu sigi yora of yama bo, warda cada biaha un ratito mas largo prome cu bai cerca dje pa wak con ta cune
- recorda bo yiu cu ta ora pa e drumi. Si e keda keto, despues di par di minuut bo ta bolbe pa wak cu e ta drumi.

Fuente pa articulo: "Errands survival kit / Bedtime basics" – Kidshealth

Pa mas informacion y otro pregunta por tuma contacto cu Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax.: 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

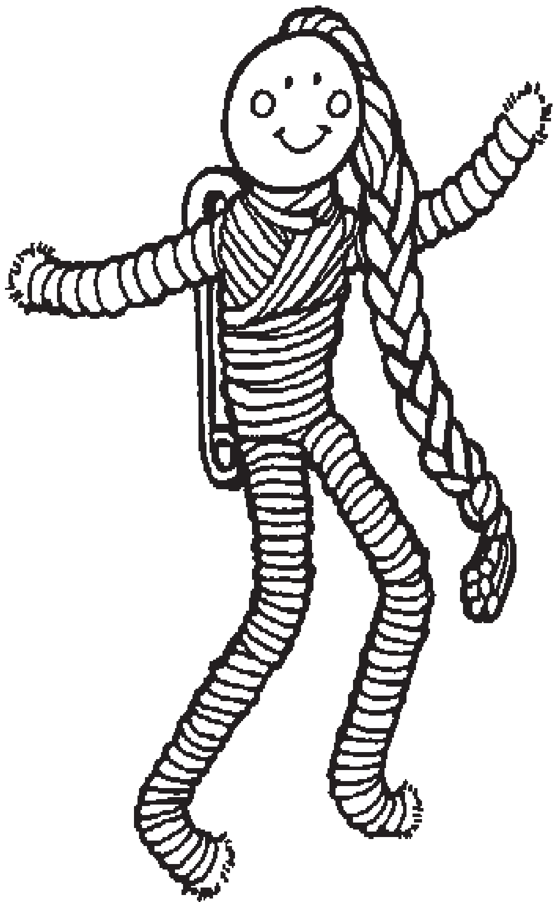




Discriminacion no ta proteha contra HIV..... E ta haci dolor!!!

Borstspeld di popchi

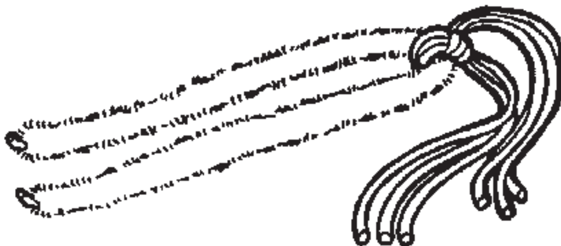
Bo por usa e borstspeld aki riba jacket, somber, sweatshirt of keds. Of bo por laga e preke afo y colga e popchi na un renchi 'orea of un cadena.



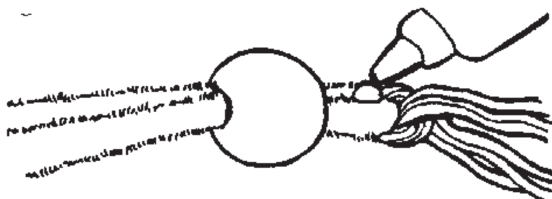
Kiko bo mester?

- un pijpenrager
- un liniaal
- un sker
- hilo pa borda den 2 color
- hobbylijm
- un kraalchi di palo
- un preke chikito
- un viltstift fini (of mas color)

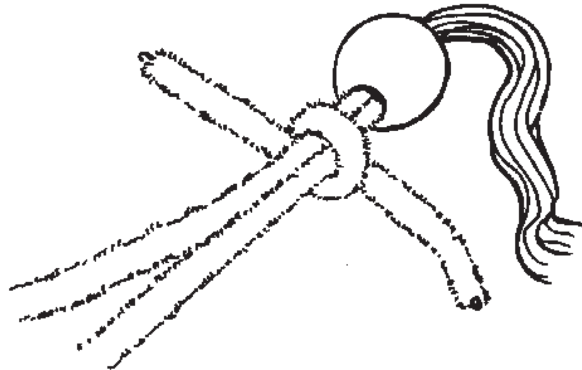
1. Corta un pida di 6 cm y un pida di 10 cm di e pijpenrager.



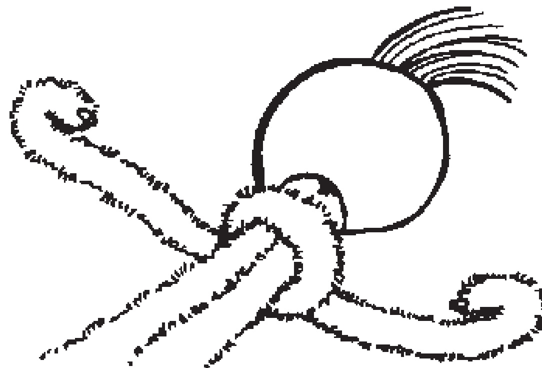
2. Corta tres pida hilo pa borda, cada un 15 cm largo, esaki ta e cabei.
   Konopa e hilo meimei di e pida pijpenrager mas largo y dobla e pijpenrager.



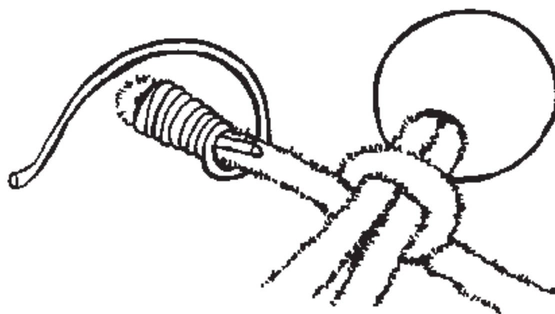
3. Pone un tiki lijm caminda a dobla e pijpenrager. Pusha tur dos punta di e pijpenrager dor di e kraalchi y hala e kraalchi den direccion di e cabei, cu no por wak mas di e pijpenrager.



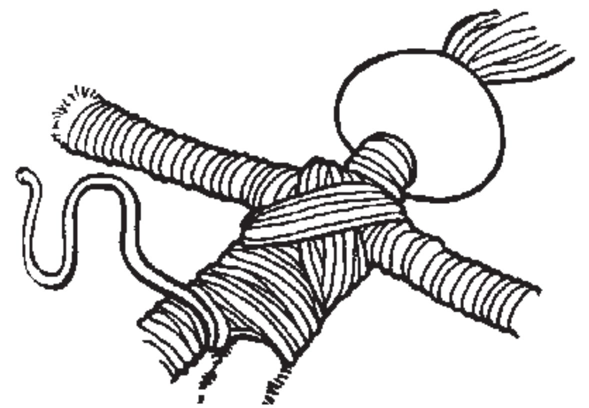
4. Pone e pida mas cortico di e pijpenrager patras di esun dobla, cu un banda ta mas largo cu e otro banda. Pasa e banda largo rond di e curpa y dobl'e na e posicion di braza.



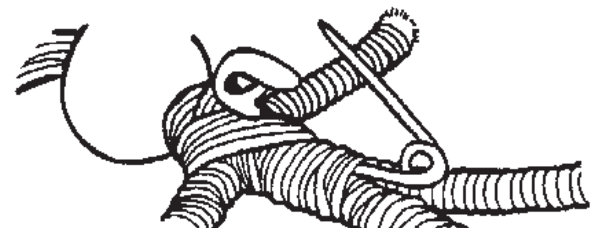
5. Dobla tur e puntanan di e pijpenrager pa forma e mannan y pianan.



6. Pone e punta di un hilo di otro color pareu cu e braza. Cuminsa lora e hilo rond di e brazanan cuminsando na e pols. Tapa e punta di e hilo mientras bo ta lor'e .



7. Lora e hilo via e schoudernan na e otro pols y bek pa e schoudernan. Lor'e manera cruz rond di e schoudernan y despues rond di e curpa. Sigi cu un pia bai ariba, despues e otro y atrobe bai ariba te ora bo yega na e cintura.



8. Habri e preke y pone riba lomba di bo popchi. Lora e hilo un par di biaha rond di e lomba y schoudernan te ora e preke ta sinta bon.



9. Pone un tiki lijm riba e lomba. Corta e hilo y push'e den e lijm te ora e cuminsa seca.
   Caba cu e borstspeld y pinta un cara y un estilo di cabei.

Mas idea

Pa colga e popchi na un cadena of renchi di orea, laga e lijm di punto # 3 afo.
Pusha e pijpenrager door di e kraalchi di manera cu e pida dobla ta sali. (Por ta mester schuif e cabei un tiki) Usa e lus aki pa colga e popchi na un cadena of renchi di orea.

CON UN HERIDA TA CURA?

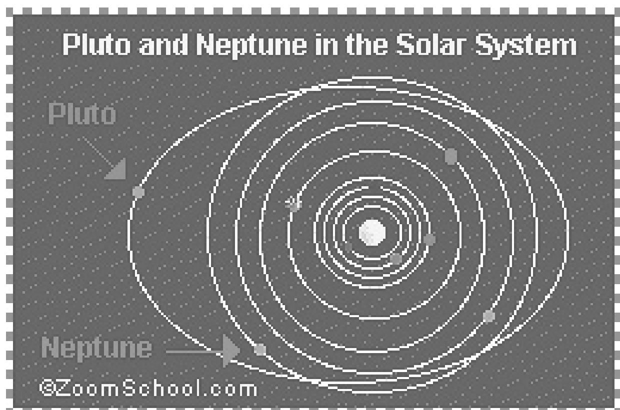
Dor cu bo a cai of dor di un accidente bo cuero por wordo herida. Un herida chikito mayoria biaha ta cura di su mes ora cu e wordo desinfecta. Pasobra bao di e casca cu a forma riba e herida, celnan nobo ta wordo forma. Ora ta trata di heridanan grandi, tin biaha dokter mester cose esaki.



Neptuno

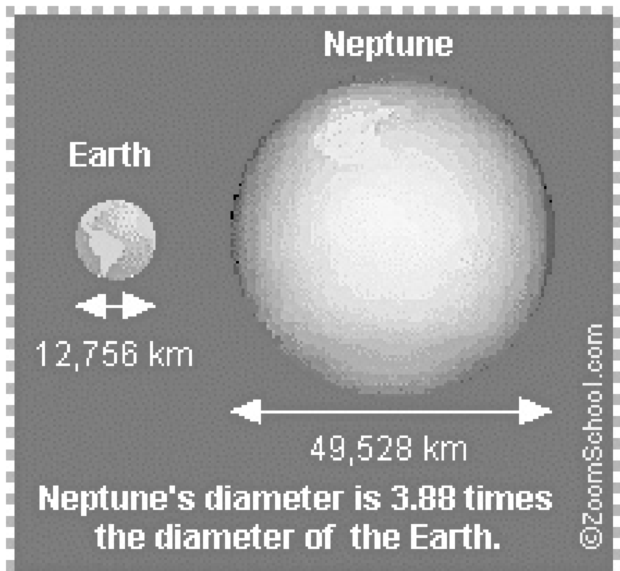


Neptuno ta e di ocho planeta di nos sistema solar. E planeta gigante aki tin bientonan fuerte. Nan ta bisa cu e ta casi e morocho di Urano pasobra nan tin casi e mesun tamaño y e atmosfera ta similar. Neptuno ta asina lew for di tera cu astronomonan a bisa cu pa studia Neptuno for di Tera ta mescos cu studia un florin miyones di kilometer mas lew.
Cientificonan ta pensa cu Neptuno tabata existi hopi prome, di manera cu por a wak e. Nan a ripara cu urano ta move lihe y despues poco poco. Nan ta pensa cu algo tabata hal'e. E halamento



aki por wordo causa solamente pa e gravedad di un obheto grandi y cerca. Cu matematica astronomonan a descubri cu e obheto aki por ta un planeta y a dirigi nan telescoop den e direccion ey.

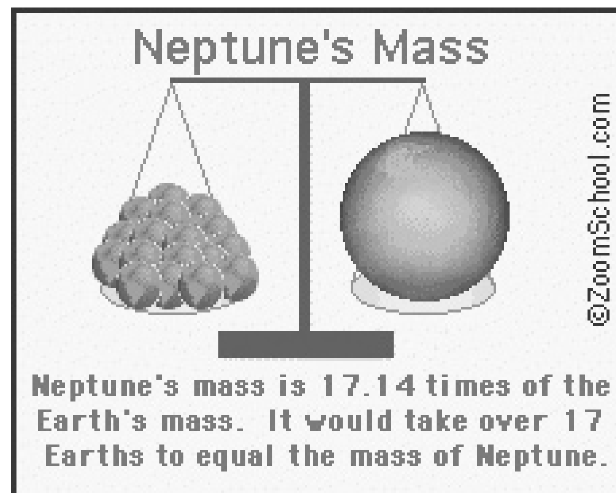
Neptuno a wordo descubri na aña 1846. Ela haña su nomber di e dios Griego di Laman, Neptuno. Neptuno ta mas o menos 49.528km



den diameter. Esaki ta 3.88 biaha e diameter di Tera. Si Neptuno tabata hol, Tera por a drenta 60 biaha den dje.

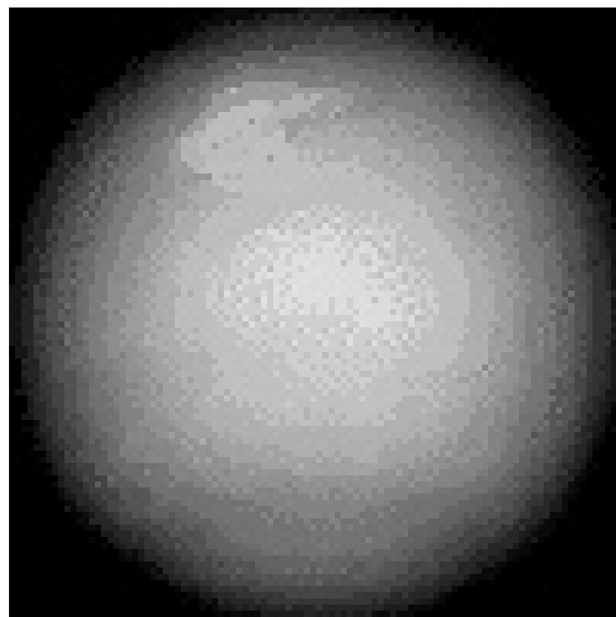
Neptuno ta e di cuater planeta di mas grandi den nos sistema solar (despues di Jupiter, Saturno y Urano).

Masa y Gravedad
E masa di Neptuno ta mas o menos 1.02 x 10.26 kilo. Esaki ta 17 biaha e masa di Tera, pero e gravedad di Neptuno ta solamente 1.19 biaha



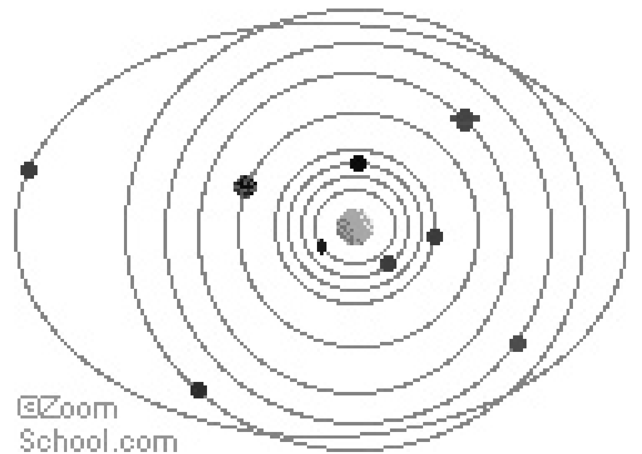
di e gravedad di Tera. Esaki ta pasobra e ta un planeta grandi. Un persona di 100 liber lo tin un peso di 119 liber riba Neptuno.

Largura di un dia y aña riba Neptuno
Cada dia riba Neptuno ta tuma 19.1 ora di Tera.



Un aña riba Neptuno ta tuma 164.8 aña di Tera; e ta tuma casi 165 aña di Tera pa Neptuno draai un biaha rond di Solo.

E orbita di Neptuno y su distancia for di Solo
Neptuno ta mas o menos 30 biaha lew for di Solo cu Tera; su average ta 30.06 for di Solo. Ocasionalmente e orbita di Neptuno ta pafo di esun di Pluto. Na e momrnto aki Neptuno ta e planeta di mas lew for di Solo (y no Pluto).



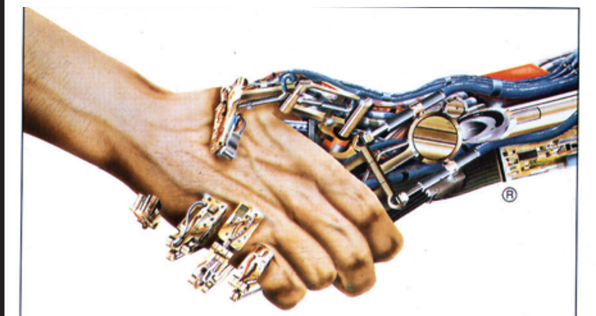
Di Januari 21 1979 te cu Februari 11 1999, Pluto tabata den e orbita di Neptuno. Awor y te cu September 2226 Pluto ta pafo di e orbita di Neptuno.

E color blauw di Neptuno ta causa pa e 'metaan' den su atmosfera; e molecuul aki ta absorba luz cora.

PAKICO UN MAN TA ASINA UTIL?



E man ta un instrumento cu cual bo por haci hopi cos. Den cada man tin 27 weso chikito. Danki na e wwesonan aki e man por move na diferente manera. E dedenan por move dor di musculonan fuerte cu ta den e parti abao di e braza. Mas fuerte e musculonan aki ta, mas fuerte e man y e dedenan tambe ta.
E dos mannan mayoria biaha no ta mesun util. Por lo menos 8 porciento di hende ta skirbi cu man robez.



Komkomber





E komkomber tin hopi pipita, pero tambe e ta dushi pa come. Tin komkomber grandi y chikito; rondo y diki, mescos cu hende.
E komkomber largo bo ta come curu y sin casca. E komkomber chikito por wordo cushina ya cu e no ta moli manera esun largo.
Cu e komkomber por traha combinacion pa pone banda of riba cuminda. Por ehempel komkomber den binager cu berdura. Ta slice e komkomber, corta e otro berduranan y lagan an para den binager.

Salada ta refresca y ta saludabel. Pues, ban traha un dushi salada.
Casca un komkomber y slice e fini. Corta algun radijs na slice. Laba un promenton berde, cort'e na dos, saca e pipitanan y cort'e na repi fini.
Pa e saus bo ta mescla un tiki salo y peper den un tiki yoghurt natural y esaki bo ta basha riba bo salada. Na final bo ta strooi e cu peterselie corta chikito.

Komkomber yena

- 1 komkomber corta na pida di 6 cm largo; saca e pipitanan y laga un buraco den dje. Laga un tiki di e pipitanan pa forma e bom di e komkomber.
- Awor bo por yena esaki cu: lechuga corta fini; wortel raspa cu un tiki juic di lamunchi of keshi corta na bloki bloki.

PAKICO HUMAMENTO NO TA SALUDABEL?





E huma di tabaco ta contene hopi sustancia venenoso. Si bo hala e huma aki aden e veneno ta drenta den bo curpa. Y esey no ta saludabel. Hendenan cu ta huma tin mas chens di bira malo cu esnan cu no ta huma.

DEPORTE
BON DIA Aruba



DEPORTE

Un parke cu publico mes ta cuida

Comunidad cu aceptacion total di Parke Curason pa Deporte Jaburibari

C-3

DEPORTE

Youth Team Sonrisa, Bryan Lendering y Seal Scouting Aruba

C-4

INTERNACIONAL

E ex hefe di CIA ta denuncia cu a dicidi di invadi Iraq, sin un debate serio

C-13

Carabobo Futbol Club lo hunga 4 wega aki na Aruba







ORANJESTAD- Directiva di A.V.B. a participa Diahuebs anochi cu dianan 2, 3,4 y 5 di Mei benidero e equipo professional di Venezuela Carabobo Futbol Club lo ta na Aruba y nan lo hunga 4 wega contra e semi-finalistanan di e Campeonato Setar NV 2006/2007.

Diaranson 2 di Mei Britannia lo midi forsa cu Carabobo, Diahuebs 3 di Mei lo toca turno na La Fama mientras cu Diabierna e tricolornan di Solito, esta RCA lo bataya cu Carabobo. Last but nos least e equipo di Nacional lo mira kiko nan por haci cu Carabobo FC.

E equipo Venezolano actualmente ta number 5 riba e tabla di posicion na Venezuela y ainda tin chens di clasifica pa e weganan di Copa Libertadores. Nos lo por mira algun hungador di e seleccion Venezolano den accion.

E weganan aki lo ser dedica na 5 futbolista kendenan a hunga riba nivel professional na Venezuela: Ange Perez (q.e.p.d.), Eric Allee, Yubi Richardson, Pupi Diaz y Boes Orman.

Na luna di Junimuy probablemente lo tin dos otro eqwuipo Venezolano di bishita na Aruba pa realisa un par di wega, ta trata aki di e equiponan Trujillanos y Deportivo Tachira.

Tur fanatico di futbol ta ser invita pa bin presencia e weganan aki cu lo tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa cuminsando pa 8'or anochi.

BON DIA Aruba

Rumor riba morto di Diego Maradona a causa consternacion na Argentina





BUENOS AIRES- Un rumor cu a cuminza bai rond den oranan tempran di diahuebs mainta, a percura pa tremendo conmocion na Argentina, pero principalmente na e ciudad di Buenos Aires.

Via di un website di un radio na Buenos Aires, lo a sugeri dado momento cu Diego Armando Maradona, e gran idolo di e pais ey, lo a fayece den oranan di madruga debi na un paro cardiaco.

Ningun medio di comunicacion kier a sigui duna publicidad na e noticia aki pero den cuestion di algun ora, tur hende tabata buscando informacion y e informe a cuminza circula tur caminda.

Dilanti di e clinica caminda Maradona tabata interna, a cuminza aglomera algun hende pero ningun hende lo tabata kier a mishi cu e informe delicado aki.

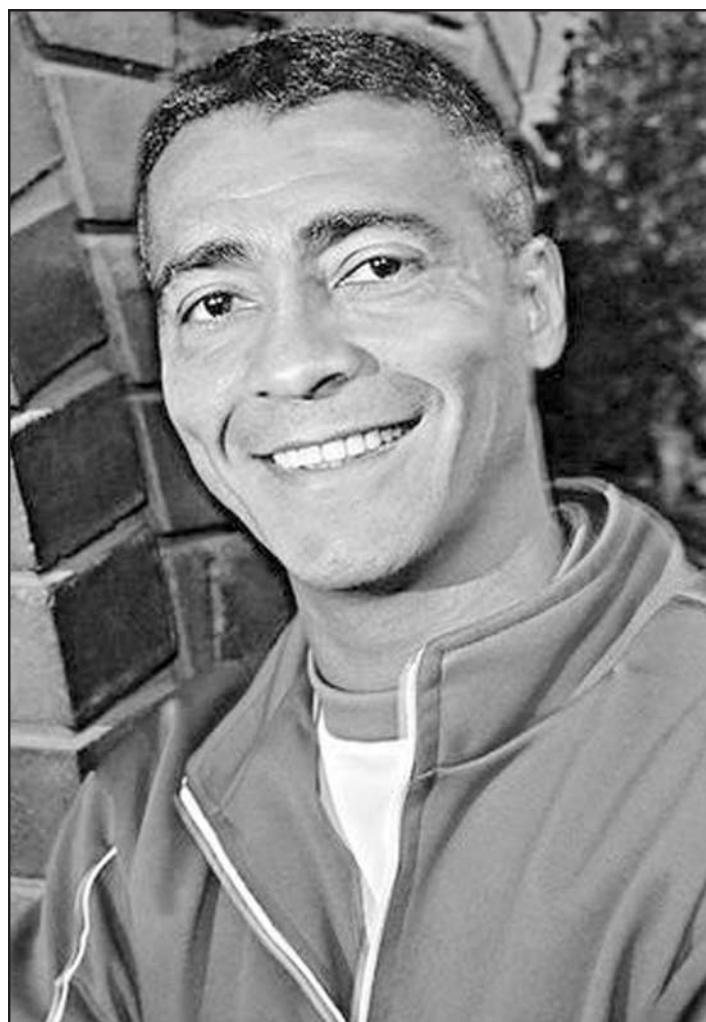
Den oranan di mercia e ex exposa di Maradona, esta Claudia Villafane, oficialmente a desmenti e noticia indicando cu e ex futbolista ta bon di salud.

Dokter personal tambe di Maradona, esta Cahe, tambe a desmenti e rumor den oranan di merdia mustrando cu e ta bibo y cu e ta bou di tratamento normal.

Romario ta nenga di a negocia cu Necaxa di Liga Mejicano

RIO DE JANEIRO- E veterano delantero brasilero, Romario de Souza Farias di 41 aña, a nenga di a negocia cu e ekipo di prome division di Mexico, Necaxa.





Informenan for ciudad di Mexico diahuebs ultimo, a mustra cu Romario tabata serca di pasa pa e ekipo di Mexico y cu ta cuestion di placa pa yega na e acuerdo.

Romario sinembargo ayera a desmenti cu el a hiba negociacion cu e ekipo di Necaxa y a mustra cu e lo cumpli debidamente cu su contrato cu e tin actualmente cu Vasco da Gama.

Tambe Romario a mustra cu e ta sorprendi pa e interes grandi cu a surgi di otro ekiponan, tanto na Brazil como den exterior, pa su servicionan, apesar cu e ta conta caba cu 41 aña di edad.

Vasco da Gama a keda elimina for di e campeonato di Rio de Janeiro y di e Copa de Brazil, y awor ta preparando su mes pa e campeonato di Brazil, cu ta inicia dia 13 di mei proximo y den cual torneo Romario kier logra su di 1000 gol di su carera.

Gobierno de Venezuela hace votos para restablecer las relaciones con EE.UU.

CARACAS, Venezuela - El gobierno venezolano hizo votos para que las declaraciones del secretario de Estado adjunto de EE.UU. para el Hemisferio Occidental, Thomas Shannon, sean "sinceras" y posibiliten la normalización de las relaciones entre ambas naciones.

Shannon dijo el jueves en Santiago de Chile que EE.UU. veía un "futuro optimista" para América Latina y que los anhelos de los gobiernos de Venezuela, Ecuador y Bolivia de refundar sus sociedades con asambleas constituyentes "no eran motivo de preocupación" para su país.

"Ojalá que esas expresiones no sean demagógicas, para congraciarse con gobiernos amigos nuestros en América del Sur, y tratar de meter la cuña de la división, y se trate de una reflexión sincera que pudiera conformar un giro en la política de EE.UU.", señaló el canciller de Venezuela, Nicolás Maduro, al canal estatal Venezolana de Televisión.

Shannon afirmó que América Latina "está mejor que hace cinco ó diez años porque hay más personas participando y muchos más reconocen que los grandes temas tienen que ser confrontados por la vía del voto".

También reconoció que la región "está en el proceso de transformar gobiernos democráticos en Estados democráticos, que la gente ha tomado muy en serio la promesa de la democracia y que grupos que antes estaban excluidos ahora participan en la política".

El canciller venezolano se mostró esperanzado en que ese enfoque de Thomas Shannon "represente un giro absoluto en la política internacional de EE.UU." que, en un futuro próximo, "una vez que salga el clan Bush del gobierno", permita normalizar la relaciones bilaterales.

"Mientras tanto vamos a mantener, con mucha firmeza y mucho coraje, como lo hacen el presidente Hugo Chávez y el nuevo liderazgo del continente, las verdades que nos mueven a nosotros", expresó el ministro venezolano.

Entre esas "verdades" citó la "vergonzosa liberación del terrorista Luis Posada Carriles" y el "apoyo de EE.UU. al terrorismo". La semana pasada una corte de EE.UU. puso en libertad a Posada, un ex agente de la CIA acusado por Venezuela y Cuba de múltiples actos terroristas, entre ellos la voladura en 1976 de un avión de Cubana de Aviación en el que murieron sus 73 ocupantes.

Maduro consideró que "la liberación de criminales como Posada es el mayor aliento que reciben las bandas de locos terroristas que son aupados y financiados por el gobierno de George W. Bush".



El gobierno venezolano hizo votos para que las declaraciones del secretario de Estado adjunto de EE.UU. para el Hemisferio Occidental, Thomas Shannon (en la imagen), sean 'sinceras' y posibiliten la normalización de las relaciones entre ambas naciones. EFE/Archivo

Gobierno de Lula prepara plan de seguridad

BRASILIA (AP) - Con el tema del combate a la violencia agitando al congreso, el gobierno del presidente Luiz Inacio Lula da Silva prepara un plan nacional de seguridad que comience por una mejora en los salarios de los policías, indicó el ministro de Justicia.

El ministro Tarso Genro, en una entrevista exclusiva divulgada el viernes con el diario Estado de S. Paulo, aseguró que el gobierno quiere ajustar los salarios de los policías en todo el país a través de la creación de un fondo, al que aporten tanto el gobierno federal como las 27 gobernaciones.

Genro no dio detalles de cuánto dinero tendría ese fondo ni de cuánto sería el ajuste promedio de los 390.000 policías militares y 116.000 policías civiles de Brasil. Un media de los salarios policiales en todo el país es de entre 850 reales a 2.900 reales al mes (entre unos 420 y unos 1.400 dólares), por debajo de otras carreras y funcionarios públicos.

El plan sería anunciado por Lula el próximo 31 de mayo, cuando ya se habría definido otras medidas como, por ejemplo, que junto a la mejora salarial también se ofrezcan viviendas a los agentes. "Queremos retirarlos de las áreas de riesgo (zonas de alta criminalidad), integrarlos en las comunidades seguras y darles autoestima para el desempeño de su función", dijo Genro.

El ministro dijo que el plan tomará en cuenta principalmente seis grandes regiones metropolitanas de Brasil como Río de Janeiro, Sao Paulo y Recife, entre las de mayor índice de criminalidad en el país, y donde se han producido desde el año pasado una serie de violentos sucesos.

El congreso discute desde 2006 una serie de reformas para endurecer penas y crear nuevas medidas contra criminales y el jueves aprobó, en un primer debate faltando todavía otros dos, reducir de 18 a 16 años la edad en que un adolescente puede ser enjuiciado y condenado. Aunque no hay datos oficiales recientes que muestren si hay o no un aumento real en el número de crímenes cometidos en Brasil, una serie de ataques, homicidios y secuestros ha hecho que crezca el sentimiento de inseguridad entre la mayoría de la población.

A comienzos de abril, una encuesta de la firma privada Sensus aseguró que para 90,9% de los entrevistado hubo un repunte de la violencia en el país. La firma consultó a 2.000 personas y tuvo un margen de error de tres puntos porcentuales.

Lluvias dejan cuatro muertos y dos desaparecidos en Colombia

BOGOTA (Reuters) - Cuatro personas, incluidos dos niños, murieron el viernes sepultadas por un alud de tierra que provocaron las fuertes lluvias y que arrasó varias viviendas de un sector pobre de una ciudad del centro de Colombia, informó el Gobierno.

La emergencia se registró en Ibagué, la capital del departamento del Tolima, 150 kilómetros al suroeste de Bogotá, en donde un aguacero de seis horas también provocó el desbordamiento del río Combeima, que inundó 15 barrios pobres de la ciudad. La directora de la Oficina de Prevención y Atención de Desastres de la Presidencia, Luis Amanda Pulido, dijo a Reuters que otras dos personas fueron reportadas como desaparecidas y 21 más resultaron heridas por los aludes y las inundaciones.

"El reporte preliminar es de cuatro personas fallecidas por la emergencia, pero la cifra podría aumentar. En este momento estamos evaluando la situación y trabajando en la reubicación de los damnificados," aseguró la funcionaria. En los últimos días las lluvias también provocaron inundaciones, aludes y emergencias en los departamentos de Risaralda y Guajira.

Mineros y Gobierno de Perú aún buscan evitar huelga

LIMA (Reuters) - Los trabajadores del mayor sindicato minero de Perú y representantes del Gobierno seguían la noche del jueves sin lograr un acuerdo para evitar una huelga indefinida programada para el 30 de abril, dijo una fuente cercana a las negociaciones.

La huelga fue convocada por la Federación Nacional de Trabajadores Mineros Metalúrgicos y Siderúrgicos del Perú en demanda de mejoras laborales y el cumplimiento de promesas vinculadas al sector por parte del Gobierno.

En todo el sector laboran unos 110.000 mineros, según la federación, que agrupa a 74 sindicatos con 22.000 afiliados.

Los dirigentes de la federación minera reiniciaron la noche del jueves las conversaciones con la ministra de Trabajo, Susana Pinilla, que buscan evitar la huelga nacional, luego de tener una primera sesión horas antes durante el día.

"Hasta ahora no hay ningún acuerdo y siguen las conversaciones, en principio se reunirán nuevamente el viernes en la mañana," dijo a Reuters una portavoz del ministerio de Trabajo. "La ministra tiene otra reunión el viernes con los empresarios al mediodía," agregó.

Presidente Correa da portazo a banca internacional: expulsa a emisario del BM en Quito



El presidente de Ecuador Rafael Correa responde a periodistas durante una rueda de prensa en el Palacio de Carondelet, sede del gobierno, en Quito el 24 de abril de 2007. En un comunicado divulgado el 26 de abril por la Cancillería se informó que Correa 'decidió declarar al representante señor (Eduardo) Somensatto, persona non grata'. Foto: Rodrigo Buendía/AFP

QUITO (AFP) - El gobierno socialista de Ecuador dio el jueves un sonoro portazo a los organismos de crédito al expulsar al emisario del Banco Mundial (BM) y rehusarse a recibir más préstamos, poco después de dar por terminada la relación con el FMI, en una "preocupante señal de aislamiento".

El presidente Rafael Correa declaró al brasileño Eduardo Somensatto "persona non grata", término diplomático equivalente a una expulsión, saldando una vieja cuenta por el chantaje que según él sufrió en 2005 cuando era ministro de Economía, por la cancelación de un préstamo de cien millones de dólares.

Correa, quien desde la campaña presidencial descalificó como "burocracia indeseable" al BM y al Fondo Monetario Internacional (FMI), "decidió declarar al representante señor Somensatto, persona non grata, conforme (...) la Convención de Viena", señaló la Cancillería en un comunicado.

De acuerdo con fuentes diplomáticas, ello implica una "expulsión del delegado", aunque no necesariamente la suspensión de las actividades del organismo en Quito.

"La declaratoria de persona no grata implica que Somensatto debe abandonar el país en un plazo que puede ser muy urgente, poco urgente o nada urgente", dijo José Luis Moreno, ex diplomático, al diario El Comercio.

El ministro de Economía, Ricardo Patiño, dijo a la prensa que Correa le dijo a Somensatto que "no es bien recibido en este país, no son bien recibidas las políticas del Banco Mundial, que debe irse a su casa".

Añadió que el gobierno también "suspenderá de inmediato" los préstamos pendientes del BM , mientras que para el caso de los que están siendo desembolsados "esperamos simplemente la decisión del Banco Mundial de tomar su decisión".

"Si quiere entregar esas últimas cuotas que lo acabe de hacer; si no lo hace, gracias", afirmó el ministro.

El BM tiene previsto desembolsos por unos 80 millones de dólares para la nación sudamericana en 2007.

La cancillería indicó que la decisión fue notificada al BM a través de una carta entregada el martes en Washington y Quito. Al momento del envío Somensatto se encontraba fuera de la capital ecuatoriana, según el comunicado.

En Washington, la entidad se declaró dispuesta a "mantener el diálogo al más alto nivel" con el gobierno ecuatoriano, y sostuvo que "estudia las implicaciones de esta solicitud" de "retiro" de Somensatto.

"Reiteramos la voluntad de la institución de mantener el diálogo al más alto nivel con las autoridades del país", añadió.

Antes de ajustar cuentas con el BM, Correa había dado por terminada la relación con el Fondo Monetario Internacional (FMI) anunciando la cancelación de una deuda de 11,4 millones de dólares.

Desde el 15 de abril, adelantó en tres ocasiones la inminente expulsión de Somensatto en represalia al "chantaje" que según él afrontó cuando el BM congeló un préstamo en represalia por las reformas que hizo a una ley de fondos petroleros destinado a la recompra de la deuda externa pública.

"Como llegué al ministerio, y no soy recadero del BM, nos retuvieron el cheque. Tres meses nos tuvieron tonteando (dando vueltas) y cuando fui a Washington me respondieron que lo habían hecho por reformar una ley interna, es decir, castigaron a un país soberano por modificar una ley nacional", comentó el 21 de abril.

Las represalias de Correa causaron preocupación entre analistas, que lo consideraron como una "señal de aislamiento" que compromete los planes de endeudamiento.

"Las fuentes de financiamiento del Estado evidentemente se vuelven más difíciles y secundariamente tiene efectos en el sector privado, frenando el crecimiento de la economía y la generación de empleo", expresó a la AFP el secretario técnico del Observatorio de la Política Fiscal, Jaime Carrera.

Asimismo Patricio Almeida, presidente del Colegio de Economistas de Quito, consideró que la salida de Somensatto es el epílogo de un distanciamiento que empezó antes de que Correa asumiera el poder.

E ex hefe di CIA ta denuncia cu a dicidi di invadi Iraq, sin un debate serio

NEWYORK—E ex director di CIA, George Tenet, a afirma den un buki nobo cu e Administracion di George W.Bush, a dicidi di envadi Iraq, sin studia e berdadero necesidad di tal medida ni contempla alternativa, segun el a informa ayera. " Nunca tabatin ningun debate serio, cu mi sa, dentro di e Administracion, riba e inminencia di e menasa Iraqi, y tampoco tabatin discusion nificativo, riba e posibilidad di evita un invasion, segun Tenet a bisa den su memoria , semper segun un corant Neoyorkino. E buki titula "At the Center of the Storm", lo no sali na venta , te dialuna, pero un ehemplar por wordo Haya pa The New York Times. Tenet a keha di cu ora cu e situacion a bira mas peor, despues di e invasion y e guera cada biaha ta bira mas popular, e Adminisracion di bush a cambie de un "carne preto". E ex director di CIA ta recorda cu amargura con e vice presidente Dick Cheney, den un entrevista pa television na september ultimo, a den dos ocacion a aludi un comentario di Tenet, prome di e invasion, riba e supuesto arma di destruccion masivo na Iraq. Cheney a recorda cu den un reunion na Cas Blanco na december 2002, Tenet a usa e frase, "un wega di basket", en conexion cu e presencia di arma di destruccion masiva na Iraq, y e vice presidente a laga compronde cu e cualificacion a conbence Cas Blanco pa envadi Iraq. Tenet a bisa cu e frase a wordo saca for di su contexto, y el a referi en realidad con facil ta pa conbence e sociedad Mericano di e necesidad di envadi Iraq y derota Saddam Hussein.

Tenet a reconoce cu el a ekivoca ora cu el a sigura na 2002, cu a presidente Iraqi, Saddam Hussein tabata conta cu arma di destruccion masivo, pero a afirma di a acerta ora cu el a nenga cu ta existi vinculo entre Iraq y Al Qaida, manera algun alto cargo di e Admnistracion Bush ta pretende.

Tenet a baha como director di CIA, na juni 2004, meimei di tension cu Cheney, e tempo ei number dos, di esaki, Paul Wolfowitz, y cu e tempo ei Asesora di Siguridad Nacional Condoleezze Rice.



Ex Director di CIA George Tenet riba un foto di archivo.

Tres militar di Estados Unidos husga na Spaña

MADRID - Un huez Spaño diabierta a husga tres militar Mericano pa morto na 2003, di un camarografo Spaño, mata cu un tanki ora cu e tabata filma for di e teraza di e Hotel Palestino di Baghdad. E tres husganan ta e Sargento Shawn Gibson, e capital Philip Wolforde teniente coronoel Philip de Camp , tur tres di e Tercer Regimento di Infanteria, cu sede na Fort Steward, George, E huez Spaño Santiago Pedraz a pidi e autoridadnan Mericano pa comunicanan di e huicio. Den e huicio di cinco pagina, Pedraz ta acusa e tres militarnan di homicidio y di comete un crimen contra comunidad internacional. Lei Spaño ta tipifica e delito como un atake indiscrimina y excesivo riba civil den tempo di guera. E camarografo Jose Couso , kende ta traha pa e canal di television Spaño, Telecinco, a muri dia 8 di april 2003, a causa di e tiro haci pa un tanki Mericano contra e hotel di Baghdad. Hunto cu Couso, a muri tambe e camarografo Ucraniano Taras Portsyuk, kende tabata traha pa e agencia Britanico Reuters. Despues di e incidente, e secretario di estado Norteamericano Colin Powell, a bisa cu e soldanan mericano a tira despues di a wordo ataca for di e hotel El a agrega cu e revision di e incidente pa parti di e alto mando a husitifica e motibo di e forsa .

Arabia Saudita a detene 172 integrante di un red cu ta ataca posnan di petrolio

RIAD—Arabia Saudita a anuncia ayera di a captura na diferente punto di su pais 172 presunto terorista, cu entre otro plan ta pretende di ataca luganan di petrolio cu avion, segun un comunicaado di e Ministerio di Interior Saudi. Segun e nota, algun di e detenidonan, cu ta distrui den shete celula, a confesa di e haya entrenamento aereo den otro pais pafo di Arabia Saudita pa prepara atake riba cierto obhetivo. Entre e obhetivonan, tin varios luganandi petrolio, pero no a determina sinan ta den Arabia Saudita of otro pais. Entre e plannan di e supuesto terorista, tambe ta pa ataca prision saudita pa libera cientos di preso. Den e razia, dencual a keda deteni ciudadano saudita y stranhero, e forsanan di siguridad Saudi a confisca ademas 20 mil miyon di rial (5.3 miyon dollar). E television publico Al Ejbariva, a mustra algun imagen di un arsenal di armamento cu ta bai for di pistol di caliber chikito te na lansa raket y mortero. E mayoria di e armanan tabata scondi boudi tera , den tubo y saco di plastic. E rasia anuncia ayera a demantela asina e red terorista mas grandi despues cu dia 12 dimei 2003, e teroristanan Islamista vincula cu e red Al Qaida, a cuminsa un campaña di atake cu bom cu a causa morto di cientos di saudita y stranhero na Arabia Saudita.

Blair den Corte pa guera na Iraq

Pero solamente den teatro



E Prome Minister Britanico Tony Blair.

LONDRES - Mientras e Prome Minister Britanico ta prepara pa despedi di Downing Street, despues di dies aña na poder, actornan Britanico a hibe dilanti husticia, pa crimen di agresion contra Iraq. "Dunamento di cuenta": e proceso di Anthony Charles Lyngton Blair, pa delito di agresion contra Iraq. Un audiencia recien entrena den e teatro Tricycle den nort di Londres, ta investiga e sucesonan cu a hiba Blair na e decision di manda trupa pa Iraq. Skirbi pa Richard Norton Taylor , un periodista di e corant The Guardian, y dirigi pa Nicolas Kent, e obra ta basa riba transcripcion di un interogatorio pa dos abogado y 11 testigo, diplomatico, ex minister, Parlamentario , un inspector di arma di ONU, cu a participa den e debate y preparacion di e invasion di Iraq. Den e dos ora y dies minuut cu e obra ta dura, e testigonan aki, entre nan e embahador di Chile pa Nacionnan Uni, Gabriel Valdez, kende a participa den e discusionnan den e Conseho di Siguridad riba Iraq, lo wordo somete na algun pregunta di e abogado fiscal di Blair y su defensor. E actornan ta basa riba grabacion di e declaracionnan duna pa testigo,. Manera si ta trata di un huicio real, dos abogado di e acusacion, Philippe Sandsr cu ta ironicamente , un compañero di bufete di Cherie Booth , casa di Blair, y esun di defensa Julian Knowles. Loke ta den wega ta si tin fundamento suficiente pa huzga Blair pa e delito di agresion, segun stipula pa e derecho internacional. Un di e declaracionnan mas impactante ta esun di e ex minister di Blair Clarie Short, cu a baha despues di e invasion riba e pais Arabe, y cu ta actualmente diputado independiente. Interpreta convincentemente pa Diane Fletcher, e ex minister ta splica cu den e Gabinete, nunca a debati den profunidad e intervencion na Iraq, y a evoca e promesa di Blair, kende a sigura diferente biaha cu lo no tin invasion riba Iraq, sin autorisacion di Nacionnan Uni. Otro testigo ta Richard Perle, un prominente neo conservador Mericano, kende a presiona abiertamente pa un intervencion, y un cambio di regimen na Iraq, y cu awor ta considera cu e guera den e pais ta un fracaso total. Na final, e abogadodi Blair, interpreta pa David Michaels, y e fiscal interpreta pa Thomas Wheatley, lo presenta nan alegato final.

Un aumento di tension tamarca e reunion entre OTAN y Rusia



E Secretario General di OTAN, Jaap de Hoop Scheffer, durante un rueda di prensa na Oslo.

OSLO—E ministernan di Exterior di OTAN, a debati ayera e plannan Mericano di establece un escudo antimisil den oost di Europa, meimei di un escala di tension nobo, den e relacionnan cu Rusia cu a anuncia un moratorio riba un tratado clave pa siguridad Europeo. E Secretario General di e Aliansa Atlantico Jaap de Hoop Scheffer, a expresa e preocupacion grave di e organisacion pa e moratorio declara ayera pa e presidente Ruso, Vladímir Putin, riba e cumplimento di e tratado adapta pa e Forsanan Arma Convencional na Europa (FACE), despues diun reunion di e Conseho OTAN-Rusia na Oslo. E reunion cu e minister di Asuntonan Exterior Ruso, Serguei Lavrov, a bisa, cu tabatin hopi sustancia , aunke nos no a yega na un acuerdo roba e sistancia aki, de Hoop Scheffer a bisa.

E Secretaria di Estado Norteamericano, Condoleezze Rice, a adverti di su banda den un rueda di prensa cu e "tratado di FACE, ta fina algun obligacion y tur hende mester cumpli cune. Fuentenan di e Aliansa a señala cu Hamas a tende un tono asina duro, pa parti di e Rusonan despues cu a tene e Conseho di OTAN-Rusia cinco aña pasa. De Hoop no kier relaciona e moratorio Ruso, cu e iritacion di Moscu, pa e plannan di Estados Unidos, di instala un base cu dies interceptor na Polonia y un radar riba Republica Checa, dos antiguo pais di e Pacto di Varsovia. Pero e Minister Aleman di Exterior Frank Walter Steinmeier, a señala cu aunke no por papia di un guera friuw, rusia ta intentando pa soluciona e diferencia mediante confrontacion. Lavrov a bisa cu Rusia solamente a cumpli cu FACE, durante tur e añanan, pero no a haci nada pa controla e armamento.

Mester un Union Europeo mas democratico , segun e vice presidente di Comision Europeo

WASINGTON-- E vice presidente di e Comision Europeo, e socialista Sueco Margot Wallstrom a sigura ayera cu ta necesario un Union Europeo , mas democratico, den cual e ciudadanonan conoce mihor e instruccionan cu nan ta dicidi. Wallstrom a lamenta , na un mesa rondo den e Centro di Estudio Strategico, y Internacional (CSIS) cu shete di cada dies Europeo ainda ta bis cu nan sa poco of nada di Union Europeo, y ta culpa e estadonan miembro di no haci nada pa educa nan ciudadanonan tocante e organismo pan Europeo. El a destaca cu hopi di e decisionnan cu ta afecta bida di casi 500 miyon Europeo, cu ta integra den e 27estadonan, miembro di Union Europeo, ta tuma na Bruselas. El a apunta cu e transferencia di responsabilidad no a wordo mira refleha ainda den hopi luga, manera medionan di comunicacion, cu ta sigui ta fundamentalmente nacional, of e partidonan politico, cu tambe ta. El a insisti cu ta trata di un problema pa democracia y e futuro comun di Europa y a boga pa e necesidad di pone namarcha un strategico di comunicacion cu ta permiti e ciudadano pa compronde miho e organismo di Bruselas cu ta aparece cu frecuencia como burocracia leu. El a indica cu e esfuesonan di diseña un strategia amplio di comunicacion , frecuentemente ta wordo mira como limita dilantie ausencia di un tratado cu ta regula e proyectonan. Como obhetivo comuni di e diferente Estado cu ta integra den Union Europeo, el a señala di traha pa busca un desaaroyo sostenibel, unmeta cu ningun estado por alcanse su so. Wallstrom a biaha pa Washington pa asisti na e cumbre anual entre Estados Unidos y Europa cu lo tuma luga dialuna awor, y tin programa pa participa na diferente acto, entre nan encuentro cu hobennan Mericano pa yuda mihora e imagen di e Continente Bieu na Estados Unidos.

Tornado a laga mas di dies morto na frontera di Mexico –Estados Unidos



Hendenan ta para pafo di un negoshi destrui riba un caya yena cu ruina despues cu un tornado a pasa riba e ciudad Piedras Negras.



Habitantenan di un cas ta buscando locual por keda atras di nan pertenencia, despues cu e tornado a destrui nan cas un dia prome.

PIEDRAS NEGRAS, MEXICO/SAN ANTONIO, EEUU - Un tornado a causa morto na por lomenos dies persona y a laga un cantidad grandiherida , ora cu el a pasa riba dos comunidad di tur dos banda di e frontera, entre Estados Unidos y Mexico, segun autoridadnan a duna di conoce. Por lomenos shete persona a muri den un comunidad chikito den sur di Eagle Pass, na Texas,mientras cu otro tres a perde nan bida na Piedras Negras, den nort di e estado Mexicano di Coahuila, naunda cientos di cas , scol y un tempel Catolico a keda destrui. Autoridadnan di tur dos banda di e frontera a sigui ayera cu e buskeda di persona, cu por ta bou di e ruinanan of na rand di e riu, y ta evalua e daño. E bientonan fuerte e ranca palo grandi, poste di lus, dak di cas y auto y a herida mas di shen persona di cual 39 a keda hospitalisa, segun e gobernador di Coahuila, Humberto Moreira. " Tin cientos di cas destrui, mas omenos 700 pa 800 persona ta tent, y a cuminsa busca entre e ruinananpa personanan cu por a keda pega, Fernando Horta di Proteccion Civil di Coahuila a bisa. Por tin persona perdi y no raporta, como cu einan tin hopi persona indocumenta, el a agrega. Na diferencia di Estados Unidos, e casnan di Mexico ta generalmente construi di concret y stal, cu ta haci nan mas resistente, y sinembargo e fenomeno a daña 300 cas, den e comunidad di Piedras Negra, cu na 2004 a sufri un inundacion cu a causa morto di mas di 30 persona. Foster a bia cu e tornado a destrui un tempel Catolico y dos orfanato na Piedras Negras.

Gobierno di Somalia a anuncia victoria riba e rebeldenan

MOGADISCIO – E Prome Minister di Somalia Ali Mohamed Gedi, a sigura diahuebs cu e gobierno a derota e rebeldenan Islamico na Mogadicio, despue di nuebe dia di combate sangrinete, den caya naunda a usa tanki y artiyeria pisa. E lucha a laga cientos di morto. Nos a gana a lucha contra rebeldenan, Gedi a sigura den declaracionnan , for di Mogadicio,. El a indica cu nan tabatin algun enfrentamento menor, E peor di e lucha den e ciudad a termina,el a bis. Pero por a tende ainda tiro di metrayado y proyectil di artiyeria den sur di Mogadiscio, un ciudad costero destrui di dos miyon di habitante. Gedi a bisa cu mas o menos 340 mil somali a huy pa e lucha, esun peor cu e tuma luga den e diessinco aña, cu por cuminsa bolbe awor na nan cas. El a indica cu e forsanan di e gobierno y nan aliadonan etiopies, a captura un luga di rebelde den e parti nort di e iucad y cu mas di shen solda a entrega nan mes.



Soldanan di Gobierno Federal ta riba un truck patruyando den un caya na Mogadicio.

Dirigente halto di Al Qaida, ta bou di custudia di Estados Unidos

WASHINGTON - Estados Unidos tin bou su custodia, un alto dirigente di Al Qaida, kende a plania e asesinato di e presidente Pakistani Pervez Musharraf, y otro funcionarionan, segun un portabos di Pentagono a bisa ayera.

Abd alHadial Iraqi, cu a wordo hiba pa e prison Mericano na Guantanamo , Cuba un siman pasa, a wordo intercepta, ora cu e tabata purba di bolbe iraq, pa haci cargo di e operacionnan di Al Qaida, y plania atakenan for di einan contra blanconan occidental den stranhero , e portabos Bryan Whitman a bisa.

Na e tempo di su detencion, e tabata un di e dirigentenan operativo principal. E ta asosica cu lidernan di e grupo extremista aliado di Al Qaida, na Afghanistan yPakistan, incluyendo e Taliban, e bocero a agrega.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 '00 color burgundy 12 pasahero diesel, a/c, Tel: 592-8384/568-0000

TA BENDE
Suzuki Baleno '00, automatic, a/c, prijs Afl. 6.500,= Tel: 567-7170

TA BENDE
Pa motibo di viahe un Nissan Primera '01 hopi bon Tel: 740-8222

TA BENDE
Mazda 626 GLX Sport '94 Beige low milage Afl. 7.650,= Needs small service price negotiable.

TA BENDE
HYUNDAI TUCSON '06 color preto, alarma cu 2 way pager cu financiamento di Aruba Bank Tel: 593-2563

TA BENDE
Plymouth Voyager '93 automatic, motor, full revisa, transmission full revisa pa Afl. 5000,= Tel: 593-2563

TA BENDE
UN set di sala Antiek 6 luna bieuw. Tel: 562-6772

TA BENDE
Un bromer, Revel Honor 250cc 2005 te bon condicion prijs Afl. 4.500,= pa mas informacion Tel: 563-2197

TA BENDE
1 verwarmer (Calentador) pa pastechi hamburger etc. 90cm ancho 45cm halto nobo- nobo Pa mas informacion please yama Tel: 564-2718 / 585-3389

TA BENDE
2 auto 1 Chevrolet Lumina cu ta coriendo '90 y un Chevrolet Bareta pa piesa 2 auto na un prijs di Afl. 1000,= motibo di viahe tel: 766-2616 / 747-9462

TA BENDE
un auto Chevrolet Celta '03 standard di 4 porta, arico, radio CD player, Afl. 6.700,= Tel: 563-7622

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '98 Automatic, airco, radio, low milage Afl. 5.900,= Tel: 592-7225

TA BENDE
UN Daewoo Racer '97 den bon condicion Tel: 561-0695

TA BENDE
Nissan Sentra B14 '98 autmatic, a/c. Afl. 5.300,= Tel: 585-6003 / 562-2000

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '97 Auto. a/c, radio, whtie, low milage Afl. 5.900,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un BMW 1998 with a lot of options, airco, CD in very good condition. Tel: 560-8260

TA BENDE
Panel Van Mercedez Benz '99 Diesel, full equipped,CD player, hopi bon pa contralista of transporta carga. Afl. 9.000,= Tel: 964-8586

TA BENDE
Dodge Caravan Color berde, "As is where is" 4Cylinder '98 automatic, Afl. 6000,= Tel: 592-2569 / 593-1236

TA BENDE TUR TA PURO EIK
Set di comedor cu 4 stoel e mesa ta schuif habri pa 6 persona, krantenbak, 4 stoel di comedo cu sienta di cuero color crema, 4 stoel di comedor palo, 3 mesa chiquito pa pone den huki di sala cu ta schuif drenta den otro, 3 lampi di blfon masha bunita color blanco y eik, tur ta den bon condicion, 1 schommelbank di palo cu su dak di tela color creme Tel: 587-4699 / 562-2920 / 565-6876

TA BENDE
Tereno propiedad 897m2 na Paradera Tel: 583-5524

TA BENDE
Un cas grandi na Bushiri, un bario tranquil, cerca di beach y hotelnan by owner. $230.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
1 General 40 Gollon water heater, 240/208 volts, 6 luna bieuw, Afl. 675,= Tel: 582-1876

TA BENDE
Hero pa cas di dos camber, porta y bentana Afl. 650,= Tel: 747-4390

TA BENDE
Un equipo professional completo nobo, nunca usa di facial Massage, Spa cla pa set up. Prijs pa equipo completo Afl. 9000,= (por jega na un areglo di pago den 3 luna)
Tel: 594-1985

TA BENDE
Un set di comedor di 6 stoel, mesa di glas, cashi nobo Afl. 350,= Tel: 564-7401

TA BENDE
Un Windsharger di 24V Pa informacion Tel: 567-0610

TA BENDE
1 PSP + 6 wega + acesorios Afl. 700,= 1 nokia (Digicel) Afl. 50,= 1 stroller Roos Afl. 40,= 1 bicicleta Afl. 100,= Tel: 563-5199

TA BENDE
Un Cas na Dakota pa mas informacion Tel: 582-7456 / 563-7380

TA BENDE
ESP. LTD B206 6 string Bass Guitar, fleme maple, natural gloss finish, 34" neck, EDP ABQ-3 active EQ hardware Frets: 24xj Tel:565-8195

TA HUUR

TA HUUR
1 bdrm apartments for rent from Afl. 900,= per month, Savaneta Piedra Plat & Oranjestad Tel: 561-1108

TA HUUR
Un apartment muebla camber apart awa y cable inclui. Tel: 582-4468

TA HUUR
Apartment pa 2 persona na San Nicolas Afl. 850,= +Afl. 400,= excl. coriente Tel: 741-7750 584-4702

TA HUUR
Na Oranjestad un studio apartment cu entrada priva, muebla, pa un persona sin yiu, awa y lus uso rasonabel ta inclui. Airco apart. Tel: 562-7206

FOR RENT
Studio apartment close to hotel, fully furn: min. 4 months, kingsize bed, refrig, etc, washing machine Afl. 950,= Tel: 587-7881, 566-3836

TA HUUR
3 camber 1 baño, sala comedor, porch patras. Pa mas informacion yama Tel: 569-8083

TA HUUR
Apartment na Savaneta serca di lama. Pa mas informacion please yama Tel: 584-7280

TA HUUR
Fully furnished luxury apartment Afl. 1.400,= p/m bakval close to Marroitt Tel: 593-2772

TA HUUR
Nice studio apartment at Ponton fully furn. min.4months. No pets/children Afl. 850,=ex. electr. Tel: 736-3836

TA HUUR
Apartment muebla inclu. awa y coriente na Savaneta Afl. 700,= (incl. uso di airco anochi so) Tel: 584-7305 / 569-6260 / 564-1336

TA HUUR
Cas na Macuarima 3 camber, 1 baño, cushina comedor grandi y morderno, sala grandi voorporch Afl. 1.500,=p/l. incl. monitoring alarm 1 luna borg Tel: 585-0854/594-2411

FOR RENT
New furnished home on hill in coba lodo, nice home and views paved road Tel: 561-1108

TA BUSCA

TA BUSCA
Un live-in cu experiencia cu Baby yama despues di 6:30pm Tel: 593-6858

TA BUSCA
Un persona interna, responsabel y pref. cu permiso pa cuida un señora di edad. pa mas informacion por yama Tel: 730-5521 / 585-3090

TA BUSCA
Un Pick-up Dobbel Cabin pa cumpra Diesel of Gasoloine nos mas bieuw cu 1999, Mitsubishi of Toyota Tel: 561-1009 / 745-8080

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di Welding repacion di dak, intalation, extructura, antena, mantension, paint, y hopi mas Tel: 966-2616

SERVICIO PUBLICO
Bon dia rumannan en general mi ta suplica boso ayuda cu comestible y paña pa un señora y un ansiano, paña di canma, cama 2 persona Tel: 749-0157

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

TA BENDE
for the best Quesillo Afl. 20,= on the Island. pa mas informacion Tel: 561-1310

SERVICIO PUBLICO

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

SERVICIO PUBLICO
Se necesita persona casa adentro para ayudar y acompañar a pareha de edad. Tel: 584-7157 yama entre 9am y 12pm y de 4pm hasta 7pm

NEEDED
Live-in persona to help and support elderly couple. Please call 584-7157 between 9am and noon and 4-7pm

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci bo cura di cas limpi, verf, chapi, plaister. Pa mas informacion yama Tel: 568-5403



DEN BON DIA ARUBA SU CLASIFICADO SI NOS TA HAYA TUR COS NOS MESTER

Segun analista Erwin Raphaela:

Resultado di elekshon 2007 ta refleho di un pueblo dividí.

WILLEMSTAD -- Elekshon pa Konseho Insular ta tras di lomba i lo ta hopi difísil forma un gobièrnu riba un base stabil, ku ta garantisá di keda sintá e temporada di gobernashon kompletu, asina e analista Erwin Raphaela ta bisa. E ta bisa ku orígen di e problema aki ta sinta den nos mentalidat i e sistema ku ta permití asina tantu partido polítiko. Pa loke ta trata e situashon aktual, ya for di prinsipio 16 partido polítiko a inskribí pa partisipá na e elekshon, di kua 5 partido a kai afó pa motibu di no a logra e kantidat di firma rekerí pa sostené lista. Ku resultado di e elekshon di djabièrnè 20 di aprel último, 3 partido mas a kai afó komo ku nan no a logra sufisiente voto pa saka asiento. Ainda a resta un kantidat di 8 partido polítiko ku tin asiento den Konseho Insular, ku ta nifiká un variedat inmenso pa un komunidat di apénas 135 mil habitante. Pió ainda, ta un hecho ku e situashon ku ta presentá aki sigur lo afektá kalidat, stabilidat i e nivel di funshonamentu di nos demokrasia. Pa kuminsá t'asina ku den e situashon aktual tres partido polítiko a logra saka 1 asiento, mas otro tres partido ku 2 asiento, un partido ku 5 asiento i finalmente e partido mas grandi ku 7 asiento. Ta bini aserka ku e tema "Slotverklaring" a hasi e divishon ainda mas serio. Den linianan grandi por bisa ku e partido mas grandi (PAR) ta pará na kabes di un bloke, siendo e otro partido grandi (MAN) ta pará na kabes di e otro bloke. Ta sigur ku pa kuater aña largu e situashon aki di 8 partido polítiko den Konseho Insular lo kontinuá, ku e posibilidat di mantené instabilidat den gobernashon. E fenómeno aki di gobièrnunan ku no ta stabil pa Kòrsou a kuminsá parse algu struktural, pasobra nos a kaba di klousurá un temporada di gobernashon hopi ferfelu, kaminda banda di e hecho ku aki tambe tabatin muchu partidonan polítiko ku representashon den Konseho Insular, a bin aserka ku tabatin vários kiebro den e partidonan aki mes, ku miembronan ku ta distansha for di partido, pero ta skohe pa kontinuá riba nan mes ku e asiento di partido.

E komunidat di Kòrsou ta un isla di migrashon, nos ta un meskla di personanan di diferente rasa i nashonalidat. Resientemente (di aña 2000 pa 2004) nos a bolbe konosé un salida masal di siudadanonan djaki rumbo pa Hulanda. Den un temporada asina kòrtiku entre 20 pa 30 mil persona a bandoná Kòrsou pa establesé na Hulanda, esei tabata un gòlpi fuerte pa nos sistema, pasobra ta trata aki di faktornan ku ta debilitá nos ekonomia, nos kultura i e nivel organisatorio en general. A kambio a sosodé ku durante práktikamente mesun temporada tabatin míles di personanan ku a drenta Kòrsou for di paisnan bisiña manera Haiti, Colombia, Santo Domingu etcetera. Ta un hecho ku e kombinashon di tur e susesonan aki huntu, no ta promové union den e pueblo aki, ni tampoko e ta kontribuí na fortifiká e identidat kurasoleño. Ademas Kòrsou tin 8 korant ku ta sali tur dia, sea mainta òf den oranan di atardi, huntu ku esei mas òf ménos 20 radio-emisora ku kada un su propio estilo i sistema di programashon. No opstante e realidat aki Kòrsou no konosé un sistema formal, rekonosé i strukturá, atraves di kua ta traha na formashon di un nashon. Un biaha pa aña ta dediká atenshon na selebrashon di dia di bandera i despues djei ta basta! E aserkamentu ku ta pone énfasis riba desaroyo di barionan ta bastante komentá, sinembargo ainda no por papia di su rekonosementu. Ta nesesario traha na BARIO pa krea pais, pero aktualmente bario mas bien ta kapta atenshon den e sentido físiko i infrastruktural, pues puramente ku drechamentu di kayanan etcetera. Algun biaha tin selebrashon di dianan di bario, pero esei ta komo sifuera un oportunidat úniko pa hasi negoshi, ku benta di kuminda i bebida. No por tin duda ku e tema struktura estatal ta un tópiko di aktualidat ku meresé debido atenshon i aki tampoko te ainda no a logra un fórmula aprobá den forma di un plan nashonal, basá riba un aserkamentu pa konsentrá i dediká atenshon spesialmente na loke por spera di pueblo den e situashon nobo.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

A fayece cristianamente na edad di 77 aña:



Eduardo Paskel
Mihor conoci como "Eddy"

Yuinan: Adelita y Douglas Rollock
Juan Sotero Paskel
Marco Paskel y Maria Antonieta Mattia
Sandra y Andres Hurtado
Nieto y Nietanan: Nela Heyer
Danny Rollock
Maybeline Rollock y comprometido
Franklin Ras
Eduardo Perez
Sylvester Rollock
Merline Paskel
Nikita Paskel
Bisanietonan: Jayeduard
Jetzel
Rumanan: Lino y Mathilda Paskel y famia
Rosa Paskel
Regina " Nichi" Paskel
Albert "Shon A" Paskel y Bina na Hulanda
Vicente "Chin" y Lucia Paskel
Tantanan: Sra. Vda. Graciela Paskel
Sra. Vda. Luisa de Cuba
Subrinanan: Mayra Paskel
Ada Geerman y famia
Eda Paesch y famia

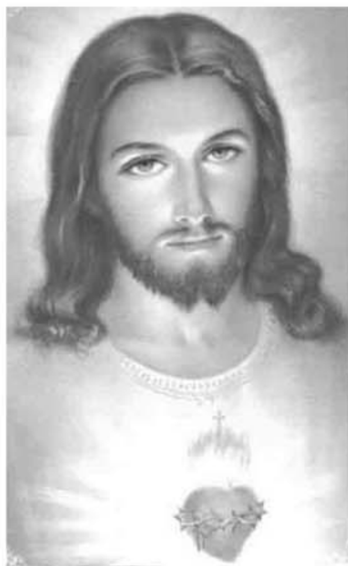
Swa y Cuñanan: Sra. Vda. Mathilde de Cuba y yuinan
Juancho Lampe, Sra. y yuinan
Fanny Lampe, Jossy y famia
Benny Lampe y yui na Hulanda
Iha: Astrid Croes
Amigonan di cas: Antonio Kelly, Mimi Blanco y Bandido.
Bisiña: Rita y Tutu Rasmijn
Primo y Primanan, Bisiñanan, Comer y Compernan, Conocirnan y demas Famia; Paskel, Lampe, Rollock, Hurtado, Thijsen, Mattia, Boekhoudt, Jansen, Ras, Araujo, Heyer, Perez, De Cuba, Henriquez, Geerman, Paesch, Croes, Maduro, Dijkhoff, Kock, De Kort, Alberts, v/d Linden, Gomez, Figueroa, Raphaela.

Nos kier a pidi nos desculpa si nos por a lubida un of otro familia den nos tristeza.

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 1 di Mei 2007 pa 4'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas y despues pa Santa Catolico na San Nicolas.
E resto mortal di lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas

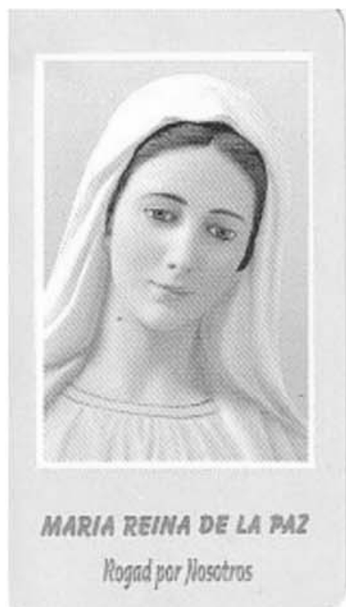
Adres pa condolencia ta Dialuna 30 di April 2007 na Ad Patres Funeral Home, Van Rensselaerstraat #2, San Nicolas di 7'or pa 9'or di anochi





Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mi bida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen
Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.
M.C.C.



Gradicimento / Invitacion

Na nomber di Benny y yiu Bradley, rumannan y demas famia kier a gradici famia, amigonan, bisinañanan y conocirnan cu a mustra nan atencion y cariño na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di:

Iris Evelyn Tromp Lampe

Nos ta gradici tur cu a manda krans, flor, telegram, caarchi, donacion y a haci yamada telefonico.

Un danki na InterPrint, dr. Wassenaar y su assistent, verpleegsternan di Oncologie, Wilhelmina Kanker Fonds, Lite Life Care, Grupo di Oracion, Ignacio y Hilda Ortiz na Bogota, Vera y Mario Werleman, Olga Kock.

Alaves nos kier a invita pa tres Santo Sacrificio di misa na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz:

Diabierna 27 April, 2007 - 7:00 Anochi
Diasabra 28 April, 2007 - 7:00 Anochi
Diadomingo 29 April, 2007 - 6:30 Atardi

Despues di Misa di Diadomingo lo tin un Rosario na cas Papilon # 63 pa descanso di alma di nos defunto stima Iris.

Boso precencia ta altamente aprecia

Na nomber di Benny, Bradley, rumannan y demas famia.

GRADICIMENTO

Mediante esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos mama, wela, bisawela y suegra stima:



"Josefina Marqueza Donata-Ramirez"
Mihor conoci como Fina of Ma Fina

Danki na tur esnan cu a yuda nos den un of otro forma.
Un danki na Dr. kock y muy especialmente na Zuster Marlene, Juanita y Julienne y tambe na enfermeronan di Afdeling Klas 1 di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Y un danki tambe na tur esnan cu a yama, manda tarheta, telegram,
e-mail y flor.

Alavez famia ta invita pa asisti na tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
Diabierna 27 di April pa 7'or di anochi
Diadomingo 29 di April pa 7'or di anochi
Diarason 2 di Mei pa 7'or di anochi
Tur na Misa San Fransisco na Playa.
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas: Tanki Leender #25.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia

"Mi tin Dios pa mi wardador,
Pues mi no tin falta di nada
Den kunuku di yerbe berde
E ta pone mi sosega."

Psalm 23

Cu imenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Ronald Jozef Winklaar

(Ronnie, Reds)

Rumannan: Frida Winklaar
Elvia y Simon Vrolijk
Deanna West Winklaar
Myrna Thompson-Winklaar y yuinan
John y Martha Winklaar y yuinan
demas famia

Correspondentie adres: Banning Cocqgracht #9
1445 BT Purmerend, Nederland

Isaac Wagemaker Straat 75

Ta duel nos di informa cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

E Cremacion lo tuma lugar na Zaandam, Hulanda



GRADICIMENTO

Mediante esaki nos kier a graddici tur cu a sostene nos durante periodo di enfermedad, fayecimento y entiero di mi esposo, nos tata, welo y ruman stima:



Robert Ludivicus Besselink

"Hose of Joe"
Tx-378

Un danki na tur cu a bishita, yama, manda tarjeta, e-mail of telegram, na tur esnan cu a manda flor y na esnan cu a pensa ariba nos den momentonan dificil.
Danki na tur cu a yuda nos den un of otro forma. Un danki special na Polis, Ambulanse, Spoed Eisende Hulp, I.C.U., Dr. Casper – Lacle, Dr. De Cuba, Dr. Benjamin Croes.
Danki special pa Funeraria Zepp Wever pa nan atencion y servicio.
Un danki grandi na famianan, amigo/a nan, colegana, conocirnan y pastor.
Boso atencion y cariño ta graba den nos mente y curazon.
Danki, Dios bendiciona boso.

Sra. Maria Ofelia Besselink – Alvarez y famia.



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen

Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia.
Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo, bisiña y conoci cu a brinda nan atencion, cariño y apoyo. Danki pa a yuda y acompaña nos di un of otro manera durante fayecimento y entiero di nos ruman, mama, wela, bisawela y tanta stima:



Sra.Vda. Maria Geerman – Danje

Tambe nos ta gradici tur esnan cu a manda telegram y cu a hasi yamada telefonico.
Danki na Telma, Justina y Gina cu a yuda nos. Na Agencia Funeraria Zepp Wever un danki.
Boso presencia, atencion y ayudo tawata un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su yui, rumannan, nietonan, sobrina- y sobrinonan.

Alavez nos ta invita pa tres sacrifisio di misa na Inmaculada Concepcion na Santa cruz riba dianan:
Diaranzon 25 di April 2007 pa 7'or di anochi
Diabierna 27 di April 2007 pa 7'or di anochi
Diadomingo 29 di April 2007 pa 6.30 di atardi
Despues di e ultimo misa lo tin un Santo Rosario na cas.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



GRADICIMENTO/INVITACION

Na nomber di Eva, yui Elsa Marie, rumannan, sobrinonan y demas famia kier a gradici famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan cu a mustra nan atencion y cariño na ora di fayecimento y entiero di:



Sr. Gilberto Croes

"Betto"

Nos ta gradici tur cu a manda krans, flor, telegram y jamada telefonico.

Un danki di curazon na: Sr. Querino Comenencia cu tawata tey semper cla pa juda.
Na Dr. E. de Cuba y Dr. Raven.

Alavez nos kier a invita pa tres Santo Sacrifisio di misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz:
Diamars 1 di Mei 2007 pa 7'or di anochi
Diaheubs 3 di Mei 2007 pa 7'or di anochi
Diabierna 4 di Mei 2007 pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Playa Linda Braves a kibra hala di Toyota Centro di Barrio Eagles





NOORD- Diaranson atardi na tereno di Centro di Bario Noord e muchanan di Playa Linda Braves a pika dilanti den e play-off semi-final ora cu nan a corta e halanan di e aguilanan di Centro di Bario Noord den e serie di best out of three.

E brabonan di Playa Linda a gana Toyota cu score di 4-2 caminda e pitcher ganador Elgiomar Faro a silencia e fuerte bateria di Toyota. E pitcher perdedor a reswulta den persona di Sergio Wolff kende no por a wanta e bateo di Playa Linda.

E mihor bateador pa Toyota tabata e chikitin Anrick Tromp kende a abati di 3-2 mientras cu Wilmer Imparator di Playa Linda a bati di 4-2 y Guillen Dirks di 3-2.

E weganan aki ta sigui awemainta na Aruba Jrs, cuminsando pa 9'or di mainta.









BON DIA Aruba

"Señor, Bo ta duna benedicion na esnan cu ta husto;
Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo. "
Ps. 5:12

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Francisco Petrochi

mihor conoci como: "Fan" ex-empleado di LAGO
5 juni 1922 - 27 april 2007

Na nomber di su:
yiunan: Olga Petrochi y Rosendo Koolman
Edwin Petrochi
Silvia y Federico Fingal-Petrochi

nieta y nietonan: Albertico y Soraya Croes-Harms
Francis y Jennifer Croes-Clark
Ceasar y Johanna Croes-Gomez
Marginela y Luigi Croes-Fingal
Sandy Fingal, esposo y famia

bisanietonan: Jailene, Sharel, Aaron, Francis Jr., Thomas, Ceasely, Selina

ruman di crianza: Maria y Betto Webb-Hoevertsz y famia

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Petrochi, Croes, Fingal, Webb, Hoevertsz, Donata, Harms, Clark na Merca
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 2 di Mei 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Mantencion di Santana di Paradera lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Tanki Leendert 92-A, di 7'or pa 9'or di anochi





"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Altagracia Krozendijk Maduro

Mihor conoci como "Fola" of "May"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia Brazil # 26



Mensahenan di Hesus na Santa Faustina.

Me es sumamente agradable este decidido propósito tuyo de hacerte santa. Bendigo tus esfuerzos y te daré la oportunidad de santificarte. Sé atenta para que no se te escape ninguna oportunidad que Mi providencia te dará para santificarte. Si no logras aprovechar una oportunidad dada no pierdas la calma sino que humíllate profundamente ante Mí y sumérgete toda con gran confianza en Mi miseri-

Hesus, mi ta confia den Bo.
cordia y así ganarás más de lo que has perdido, porque a un alma humilde se da con más generosidad, más de lo que ella misma pida….

(99) Jesús, no me dejes sola en el sufrimiento. Tú sabes, Señor, lo débil que soy, Soy un abismo de miseria, soy la nada misma. Por eso, ¿qué habría de extraño si me dejaras sola y yo cayera? Soy una recién nacida, Señor, por eso no sé sostenerme por Mí misma. Sin embargo a pesar de todo abandono, confío, y a pesar de mis sentimientos, confío y me estoy transformando completamente en la confianza, muchas veces a pesar de lo que siento. No disminuyas ninguna de mis aflicciones, sólo dame fuerzas para soportarlas. Haz conmigo lo que Tú quieras, Señor, sólo dame la gracia de poder amarte en cada acontecimiento y circunstancia. Señor, no disminuyas mi cáliz de amargura, sólo dame fortaleza para que pueda beber todo.

Oh Señor, a veces me elevas hacia el resplandor de las visiones y otras veces me sumerges en una noche oscura y en el abismo de mi nulidad y el alma se siente como si estuviera sola en un gran desierto… Sin embargo por encima de todo confío en Ti, Jesús, porque eres inmutable. La disposición de mi ánimo es variable, pero Tú eres siempre igual, lleno de misericordia.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael, pidiendo bo deseo di mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto
I.N.H.

invitacion



Mi Dios, Bo a tuma for di nos esun cu nos ta stima tanto den e mundo aki.
E gran consuelo cu nos tin ta speransa cu Abo a ricibi'e den Bo curason misericordioso y cu un dia nos lo uni cune.
Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di prome luna di fayecimento di nos defunto stima:

Orilia Maria Fortunata Regales

"Tichi" of "Tuta"

Diadomingo 29 di April 2007 pa 6.30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di Hubert Willems, yiunan Carlos y Magalie y nietonan.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

A fayece cristianamente na edad di 77 aña:



Eduardo Paskel

Mihor conoci como "Eddy"

Yiunan: Adelita y Douglas Rollock
Juan Sotero Paskel
Marco y Maria Antonieta Paskel-Mattia
Sandra y Andres Hurtado
Nieto y Nietanan: Nela Heyer
Danny Rollock
Maybeline Rollock y comprometido
Franklin Ras
Eduardo Perez
Sylvester Rollock
Merline Paskel
Nikita Paskel
Bisanietonan: Jayeduard
Jetzel
Rumanan: Lino y Mathilda Paskel y famia
Rosa "Yoyo" Paskel
Regina "Nichi" Paskel
Albert "Shon A" Paskel y Bina na Hulanda
Vicente "Chin" y Lucia Paskel-Araujo
Tantanan: Sra. Vda. Graciela Paskel
Sra. Vda. Luisa de Cuba
Subrinanan: Mayra Paskel
Ada Geerman y famia
Eda Paesch y famia
Swa y Cuñanan: Sra. Vda. Mathilde de Cuba y yiunan
Juancho Lampe, Rita y yiunan
Fanny Lampe, Jossy y yiunan
Benny Lampe y yiu na Hulanda

Iha: Astrid Croes
Bon amigo: Antonio Kelly
Amigonan di cas: Mies Blanco y Bandido Blacky y yiunan
Bisiña: Rita Rasmijn

Primo y Primanan, Comer y Compernan, Bisiñanan, Conocirnan y demas famia; Paskel, Lampe, Rollock, Heyer, Perez, Thijssen, Boekhoudt, Ras, de Cuba, Jansen, Geerman, Paesch, Croes, Maduro, Dijkhoff, Kock, de Kort, Alberts, v/d Linden, Gomez, Figueroa, Raphaela, Mattia, Hurtado, Winterdaal, Arends, Henriquez, Araujo, Kelly, Rasmijn.

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 1 di Mei 2007 pa 4'or di atardi na Misa Santa Theresita y despues pa Santana Catolico na San Nicolaas.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas

Adres pa condolencia ta: Dialuna 30 April 2007
di 7or pa 9or di Anochi na Ad Patres Funeral Home



PRAYER TO THE ROSA MYSTICA

Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen



GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad y entiero di nos defunto stima:



Theodulo Petrocchi

Nos ta gradici Sra. Luz Mary cu a compaña nos defunto stima na Colombia. Na Romero cu tabata mescos cu un ruman, na Betto pa su atencion y na demas famia. Na mementomori Funeral Home pa nan dedicacion.
Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, tarheta, telegram, e-mail, contact nos via telefon. Boso atencion tabata di gran consuelo pa nos. Dios drama su bendicion riba boso tur.
Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa: Diamars 1, Diahuebs 3 y Diabierna 4 di Mei 2007 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di rumannan y famia Petrocchi.



UN MENSAJE DE JESÚS

¿Por qué te confundes y te agitas antes los problemas de la vida?

Déjame el cuidado de todas tus cosas y todo te irá mejor.

Cuando te abandones en Mí todo se resolverá con tranquilidad según mis designios.

No te desesperes, no me digas una oración agitada, como si quisieras exigirme el cumplimiento de tus deseos. Cierra los ojos del alma y dime con calma: Jesús, en Ti confío.

Evita las preocupaciones y angustias y los pensamientos sobre lo que pueda suceder después. No estropees mis planes, queriéndome imponer tus ideas.

Déjame ser Dios y actuar con libertad.

Abandónate confiadamente en Mí. Reposa en Mí y deja en Mis manos tu futuro. Dime frecuentemente: Jesús, en Ti confío.

Lo que más daño te hace es querer resolver las cosas a tu manera. Cuando me dices: Jesús, en Ti confío, no seas como el paciente que le pide al médico que lo cure, pero le sugiere el modo de hacerlo. Déjate llevar en mis brazos divinos, no tengas miedo, Yo te amo.

Si crees que las cosas empeoran o se complican a pesar de tu oración, sigue confiando. Cierra los ojos del alma y confía.

Continua diciéndome a toda hora: Jesús, en Ti confío. Necesito las manos libres para poder obrar. No me ates con tus preocupaciones inútiles. Satanás quiere eso: agitarte, angustiarte, quitarte la Paz. Confía solo en Mí, abandónate en Mí.

Así que no te preocupes, confíame todas tus angustias y duerme tranquilamente. Dime siempre: Jesús, en Ti confío y verás grandes milagros. Te lo prometo por mi amor.

Fuente de Misericordia *invierno 2005* 13



Arcangel Gabriel



Arcangel Zadquiel

BON DIA Aruba

Frente Obrero ta splika kiko ta su posishon pa forma gobiernu



WILLEMSTAD – Frente Obrero ta bisa ku for di momentu ku resultado di e elekshon ku a tuma lugá djabièrnè dia 20 aprel último tabata konosí, ya kaba por a kuminsá tende un gran kantidat di konhetura relashoná ku formashon di un gobièrnu nobo pa Kòrsou. Loke mas a resaltá den tur komentario ku por a tende te na e momentunan aki ta e supuesto posishon ku Frente Obrero Liberashon 30 di mei mester asumí pa loke ta trata e formashon i/o partisipashon den e próksimo gobièrnu(nan). Komo lider polítiko di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, señor Anthony A. Godett simplemente ta rekomendá tur eksperto ku ta formando gobièrnu tras di kortina pa tuma e molèster i lesa e programa di akshon ku partido Frente Obrero Liberashon 30 di mei a presentá den e kampaña elektoral ku ta tras di lomba.

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, a keda fundá dia 5 di yüli 1969 ku e meta pa realisá un komunidat sosial basá riba reglanan demokrátiko.

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ke logra e meta aki atraves di embolbimentu di gobernantenan, organisashonnan lokal, sektor privá i gruponan spesífiko ku ke traha huntu pa engrandese konsientisashon serka nos pueblo.

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ku su partisipashon den kualkier Gobièrnu(nan) lo traha riba un fórmula pa implementá maneho i evaluá strategianan lokal / internashonal, programa i proyektonan ku ta dirigí riba desaroyo ku finalmente mester produsí trabou i un mihó porvenir pa nos pueblo!!!

Trabou ta un di e puntonan ku Frente Obrero Liberashon 30 di mei, lo keda promové pa di tal manera garantisá e rekursonan humano adekuá i sufisiente i tambe pa institushonnan koordiná i alabes implementá e plan.

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, lo enfoká tambe riba asuntunan di desaroyo i bini ku un sistema pa monitor i evaluá e aktividatnan riba tereno di desaroyo.

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, lo promové tambe pa gobièrnu di Kòrsou den kolaborashon ku komunidat internashonal i organisashonnan no gubernamental hasi mas esfuerso i tuma akshonnan nesesario pa midi, logra, monitor i evaluá e progreso pa logra e metanan ankra den su programa di akshon. Den e kuadro aki mester enkurashá partisipashon di tur sektor, spesialmente sektor priva!!!

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, den su programa di akshon pa e periodo 2007 - 2011 por wòrdu nota klaramente ku esaki ta kontinuashon di un lucha ku nos partido a kuminsá kuné pa basta tempu kaba na bienestar general i en partikular pa esnan pober den nos komunidat!!! Den e programa aki por komprondé ku e ta kontené un seri di akshon ku mester sirbi komo base i kontinuashon di e aktividatnan ku ya kaba Frente Obrero Liberashon 30 di mei a bin ta ehersé. E puntonan di mas importante mester keda implementá i realisá direktamente despues ku Frente Obrero Liberashon 30 di mei kontinuá ku su partisipashon den Gobernashon di nos pais.

Un di e puntonan ku lo risibí atenshon serio di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta e falta di kas, pobresa, salu públiko i e problemanan ku ta surgi den e sektor aki. Den e mesun rosea por menshoná tambe e krísis sosial i ekonómiko ku durante hopi aña a wòrdu ignorá meskos ku ta e kaso ku problema di bibienda, enseñansa, desaroyo turístiko, deporte, arte i kultura.

Frente Obrero Liberashon 30 di mei tin sigur ku atraves di esfuersonan kombiná i sosten di tur hende nos por i nos lo logra un temporada di gobernashon stabil i eksitoso.

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, pa e motibu aki tambe a proponé un programa di akshon ku ta konstruí un evento den kua ta ekspresá forsa atraves di kontinuidat i koordinashon. Frente Obrero Liberashon 30 di mei lo hasi tur loke ta na su alkanse i posibel pa konstruí un programa di akshon eksitoso ku ta kumpli ku e nesesidatnan vital i básiko di nos pueblo, asina e partido ta bisa.

Ekseso di velosidat ta kousa mayor di kantidat di morto na Korsou

WILLEMSTAD – Ekseso di velisdat ta e kousa mayor di e kantidat di morto den trafiko di Korsou. Ayera Korsou a registra e di 8 morto di e anja aki.

Asosashon Trafiko Sigur ta bisa ku e e promé kuartal di aña 2007 a duna komo resultado un kantidat di 2286 aksidente di vehíkulo registrá ku ta un oumento di 15 % kompará ku e promé kuartal di aña 2006. Ekseso di velosidat ta keda e faktor ku tin ATSK sumamente prekupá i ku ta tresiendo tristesa den hopi kas di famia.

Hustamente e ekseso di velosidat aki ta dirihiendo D.O.W den e direkshon di ta poniendo mas i mas rotònde,drèmpel, hasi kamindanan mas smal, hancha aseranan, planta mas mata kantu di kaminda i na sierto krusada hinsa e kaminda un tiki.Tur esakinan ta instrumentonan ku rònt mundu nan a bini ta implementando pa baha ekseso di velosidat. E pensamentu tras di e adaptashonnan di infrastruktura ta pa evitá mas tantu ku ta posibel aksidente ku daño personal i kaminda esaki ta posibel eleminá aksidente kompletamente. Den e kuadro aki ta bai protehá tambe peatonnan mas tantu ku ta posibel, pasobra peatonnan no tin niun klase di protekshon i den tur e uzadónan di kaya e ta esun mas débil.

Lástimamente ATSK a konstatá ku tòg tin algun shofùr ku no ta respetá i ta duna peaton su balor. Den e prome kuartal di e aña aki, tòg hopi peaton a keda alkansá pa vehíkulonan

Ta imposibel pa D.O.W. trese adaptashon den tur kaya i na tur sitio akin a Kòrsou i pa gobièrnu pone na tur skina di hancha polis òf SKS pa kontrolá nos komportashon.

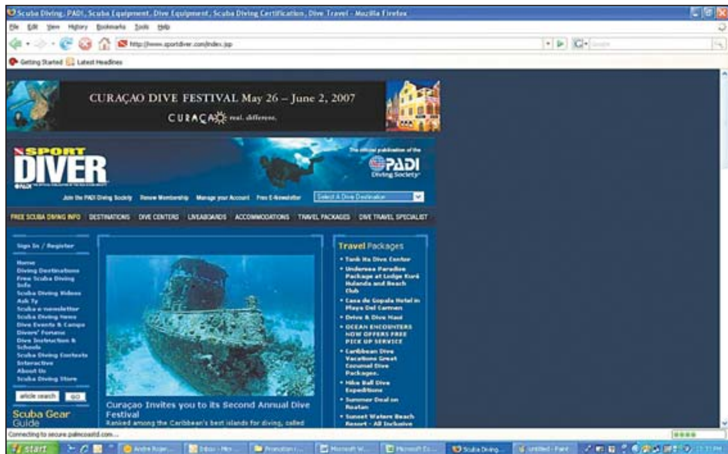
Pero apesar di tur e esfuersonan ku D.O.W. a bini ta hasi, ta keda tòg e faktor di mas importante ku ta nos mes komportashon den tráfiko.

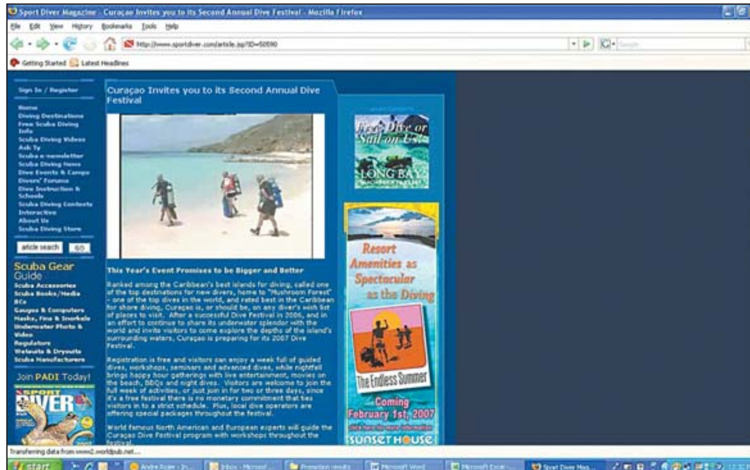
Nos mester bira mas konsiente ku ekseso di velosidat no ta duna un kontribushon na nada, pero ta trese bo mes bida i bida di otronan den peliger. Si un shofùr tin balor di su mes bida hamas i nunka e ta pensa di kore di un forma irresponsabel te pa trese su mes bida i tambe di otronan den peliger. Un bon shofùr no ta esun ku ta kore vehíkulo duru i hasi kenshi, pero esun ku ta kore di un forma responsabel, ku ta kuida su mes i otronan.

Aki na Kòrsou ku ekspeshon di tres kaya, e velosidat máksimo pafó di nos sentro di suidat ta 60 km pa ora. Koriendo ku un velosidat moderá i responsabel e chèns pa hasi daño na otronan ta keda limitá tambe.

Dentro di poko i ku koperashon di banco di Caribe, ATSK lo lansa un kampaña di konsientisashon. Mirando ku tin algun dianan di fiesta ta aserkando, ATSK ta hasi un apelashon na un i tur pa ban kore di un forma responsabel, kuidando nos mes i otronan, asina Asosashon Trafiko Sigur a duna di konose.

E siguiente Curaçao Dive Festival 2007 lo estrená e pelikula Shark Water den Karibe





WILLEMSTAD -- Bou di ouspisio di Ofisina di Turismo i su partnernan den merkadeo di turismo, esta CHATA, Curaçao Dive Operators Association (CDOA)/Easy Divers, SuperClubs Breezes, Lodge Kura Hulanda, Hilton Curaçao, Sunset Waters Beach Resort, Hotel, Habitat, Curaçao Sea Aquarium/ Dolphin Academy, Ocean Encounters i Explore Curaçao, e isla di Kòrsou lo ta shokes di su bida bou di awa durante e festival di sambuyamentu di Kòrsou, planeá pa 26 di mei te ku 2 di yüni 2007.

Bishitantenan lo disfrutá di un siman kompletu yen di sambuyamentu ku guia, tayer i seminario, miéntras ku kaida di anochi ta trese agasahonan alegre ku músika bibu, película riba bich, bbq i sambuyamentu den anochi.

Te aworakí, mas ku 200 partisipante, kasi dòbel kompará ku esun di aña pasa, for di un variedat di pais, manera Merka i Kánada, Hulanda, Alemania, Bèlgika, Suesia, Irlanda, Inglatera, Turkia, Venezuela, Colombia Mexico, República Dominikana, St. Maarten i Aruba i otro paisnan lehano manera Egipto, Tajikistan i Nigeria, a registrá i konfirmá nan presensia na e Festival di Sambuyamentu 2007 aki.

Tambe partisipantenan na e Festival di Sambuyamentu di Kòrsou lo tin e oportunidat di topa i sosialisá ku e 'crew' di SharkWater durante su debut karibense na Kòrsou.

SharkWater a gana ocho award na sinku festival di sine for di su debut na Toronto International Film Festival. Tambe SharkWater a gana e award di 'mihó dokumentario' i award di 'favorito di e oudiensia' na Fort Lauderdale Film festival, e award di 'hurado spesial' na Hawaii International Film Festival i e award di 'People's Choice' na Atlantic Film Festival.

Rob Stewart, nasé na Toronto, Canada, ta un fotógrafo di 'wildlife' ganadó di award i ta e direktor di SharkWater. El a pasa kuater aña biahando rònt mundu komo fotógrafo mayó pa Canadian Wildlife Federation magazines, i a registrá míles di ora bou di awa, usando lo último den 'rebreather' i teknologia di kámara. Su trabounan bou di awa i na tera a aparesé den kasi tur medio di prensa rònt mundu, for di BBC Wildlife, Asian Diver, Outpost i GEO magazines te Discovery Channels, ABC, BBC, tambe den diskotèknan i sinenan prinsipal.

Pa henter e durashon di Curaçao Dive Festival, bishitantenan lo disfrutá di un siman yen di posibilidat pa sambuya bou di guia, tayernan i seminarionan edukashonal interesante, miéntras nan ta wòrdu entretené ku shownan bibu grátis! Partisipá na e festival di sambuyamentu aki pòrnada!!

Banda di esaki tambe, e profeshonalnan di renombre mundial aki lo kondusí e tayernan eksitante aki durante e Curaçao Dive Festival 2007:

Marty Snyderman, un fotógrafo eksperto, ta tene un seminario di fotografia bou di awa. Marty tin eksperensia riba tereno di fotografia i produkshon di sine. E ta orador i outor spesialisá riba ambiente marino. Marty su trabou a wòrdu publiká den National Geographic Magazine, Skin Diver Magazine, Dive Training, Sport Diver, Times, Newsweek i otronan.

Ty Sawyer ta editor di Sport Diver Magazine, i lo guia e tayer titulá 'Wild about Curaçao'. Durante e tayer aki partisipantenan lo risibí informashon balioso di nos isla mirá for di perspektiva di un biahero, periodista i fotógrafo eksperto.

Jack i Sue Drafahl, un pareha kasá formando un tim di periodista profeshonal di e bida bou di awa, orador i produktor di multimedia ta enkargá ku e tayernan 'Adobe Photoshop Editing Skills for Underwater Photographers'.

Dietmar Fuchs, un biólogo marino i editor mayó di e revista di sambuyamentu ku sirkulashon mas grandi na Alemania titulá "Unterwasser" lo duna lès den 'Kon eksplorá i diskubrí e peligernan di e bida marino'.

Andreas "Andi" Voeltz, kende ta un fotógrafo bou di awa, sineasta i direktor di sine, na aña 2005 a wòrdu kontratá pa PADI, e organisashon di entrenamentu mas grandi pa scuba diving, pa ko-desaroyá nan kurso nobo di fotografia digital bou di awa. Na yanüari 2006 a introdusí e kurso DUP (Digital Underwater Photography) riba nivel mundial

E Internèt magazine "Duiken.tv" tambe lo ta presente, tantu komo prensa i komo produktor di testimonionan kòrtiku di oradornan i filmashon di algun sitionan di sambuyamentu tòp.

Ofisina di Turismo di Kòrsou huntu ku su partnernan den merkadeo di turismo lo kontinuá ku e promoshon agresivo di Curaçao Drive Festival den e diferente merkadonan den eksterior, dor di manda koreo elektróniko ku informashon detayá por ehèmpel den e merkado oropeo en general i tur Tour operators aktivo pa Kòrsou na Hulanda, Bèlgika, Skandinavia i Alemania. Esaki nos a hasi pa medio di entre otro publikashon spesial den mart riba "Planet Internet" i riba "Het Net" den Aprel, koreo elektróniko spesial ku "The Exhibition Company", distribushon di flyernan durante dive show entre otro na Antwerpen, Suesia i via 'banner advertising' riba www.digideep.com i www.unterwasser.de. Señor Lars Kirchoff di Digideep tambe lo ta presente na e evento ora e lo ta enkargá ku un live webcast di e Dive Festival riba www.digideep.com.

Premio Cola Debrot 2007 ta bai pa dos artista pa nan prestashon riba tereno di literatura





WILLEMSTAD – E ganadónan DI Premio Cola Debrot 2007 ta sra. Nydia Maria Enrica Ecury i Erich Zielinski.

Señora Nydia Ecury a nase riba 2 di febrüari 1926 i ta konosí pa su talento komo lingwista, eskritor, deklamadó i dramaturgo.

Señor Erich Zielinski a nase riba 23 di mart 1942 i a bira konosí pa su novela titulá "De Engelenbron" ku el a publiká na aña 2004.

Riba 4 di mei fecha natal di Cola Debrot gobièrnu di Kòrsou den persona di mr. Liza Richards Dindial gezaghebber di Kòrsou lo entregá e premio na e dos ganadornan. E entrega ta tuma lugá na e mansion di gezaghebber na Sorsaka.

Kas di Kultura ta felisitá e ganadornan i ta deseá nan sabiduria pa sigui produsí pa Kòrsou.

Miss Universe Korsou a bishita sekretario di estado



WILLEMSTAD -- Srta. Naemi Monte, Miss Universe Kòrsou 2007, den kuadro di su preparashonnan pa e máksimo sertámen di beyesa mundial, djamars último a hasi un bishita serka Sekretario di Estado di Finansa, Sr. Alex Rosaria. Meta di e bishita aki tabata pa kombersá un poko riba tereno di ekonomia i komersio internashonal. Na e okashon aki Sr. Rosaria a presentá Srta. Monte un buki di Nashonnan Uní tokante di komersio i e situashon di desigualdat ku ta eksistí den mundu. Ademas Sr. Rosaria a probechá di konta Srta. Monte algun detaye di e gran estadista yu di tera, mr. dr. Moises Frumencio Da Costa Gomez (Dòktor).

Na final Sr. Rosaria a deseá nos Miss Universe, ku djaluna awor ta biaha pa Suidat di Mexico, tur klase di éksito.

Fundashon 'Prinses Wilhelminafonds' i un donashon anónimo ta regalá Hospital St. Elisabeth un cobaltbron

WILLEMSTAD -- Djamars atardi dia 27 di mart 2007 Hospital St. Elisabeth a instalá un 'bron' nobo den su aparato di 'cobalt' na Departamentu di Radioterapia. En general durashon di uso di un 'cobaltbron' ta 5 aña, i konsekuentemente esaki mester keda remplasá kada 5 aña. E 'cobaltbron' aki ta un donashon di Fundashon 'Prinses Wilhelminafonds' huntu ku donashon di un persona anónimo. E 'cobaltbron' a keda kumpra na Canada, i durante di e transporte di aeropuerto pa nos Hospital, Polis i Brantwer a keda pone na altura pa guia e proseso aki. Instalashon di e 'cobaltbron' a sosodé ku e koutela nesesario ya ku ta trata di un produkto radioaktivo.

E 'cobaltbron' a keda pone den funshon dia 29 di mart na nos Hospital despues ku a hasi tur tèst di midimentu di rayo nesesario di e aparato.

E mashin den kua e 'bron' a keda instalá ta keda usa pa trata nos pashèntnan di kanser ku ta bin na remarke pa haña radioterapia.

E donashonnan a kubri e gastu di e 'cobalt' radioaktivo ku a sali U$ 110.000,-- , E revishon di e aparato a keda kubri pa St. Elisabeth Hospital i a kosta U$3000,--.

Tur e donashonnan aki sigur ta yuda pa sigui subi nos kalidat di kuido médiko i di mes e kuido na nos pashèntnan den Hospital St. Elisabeth.

Durante di un seremonia simpel,peromashasignifikante ayera tardi presidente di 'Prinses Wilhelminafonds' sra. Yvonne Verbrugge a hasi entrega ofishal di e 'cobaltbron' na dr. Douglas Pinedo, Presidente i Direktor Mèdiko di Hunta di Direktiva di Hospital St. Elisabeth. E seremonia a kuminsá ku un orashon i bendishon di parti di Reverendo Pastor Gabriel Ospina Yustty. Komo promé orador sra. Yvonne Verbrugge a dirigí su mes na esnan presente, sigui pa dr. Douglas Pinedo ku a yama danki pa e bunita gesto aki, i komo último orador dr. Michael Samson hefe di Departamentu di Radioterapia a duna un splikashon amplio kiko e 'cobaltbron' aki su funshon ta i ki importante Departamentu di Radioterapia ta pa nos komunidat.

Hospital St. Elisabeth ta hopi kontentu i masha gradesido na direktiva di 'Prinses Wilhelminafonds' i tambe e persona anónimo ku a kontribuí na e tremendo gesto aki.

Un parke cu publico mes ta cuida

Comunidad cu aceptacion total di Parke Curason pa Deporte Jaburibari





JABURIBARI- Parke Curason pa Deporte Jaburibari (PCDJ) ta un Compleho multifuncional, unda na un solo lugar, a tene cuenta cu un cantidad di necesidadnan di comunidad. Concipia originalmente pa transforma un lugar di tira sushi deplorabel y converti esaki den un lugar di recreo y deporte pa e bario, e parke aki a surpasa tur expectativa. Awe multitud di hende ta uza e parke, unda famianan henter ta topa pa pasa un rato sanamente. Es mas, hopi di e usuarionan ta stima e parke asina tanto cu nan mes ta yuda vigila y cuida esaki.

Constantemente tin hende den e parke, como tambe empleadonan y guardia di seguridad pa pone ordo. E sentido di seguridad cu e aspecto social unico di e parke aki ta brinda ta refleha den con habitantenan di e bario ta organisa eventonan usando e parke. For di misa solemne pa recorda defuntonan di e bario, te cu fiesta di cumpleaño, for di wega di futbol, te cu pasa rato difertido entre amigo, PCDJ ta sirbi e comunidad di Jaburibari grandemente.

Ademas di PCDJ, otro centronan multifuncional manera Frans Figaroa, Complehonan na Yara y Simon Antonio, ta sirbi pa stimula union familiar dor di trece famianan hunto, grandi y chikito, na un solo lugar pa pasa tempo sanamente.

PCDJ ta consisti di un circuito pa cana y core di no menos di 1600 meter di distancia. Akinan mayornan cu ta traha por pasa despues di trabou, cambia na e camerinnan special y cana of core. Otronan por yega mas laat pa topa nan bou di e cancha cubri pa deportenan manera basket y volleyball, for di unda por gosa di un bunita paisahe como tambe por aprecia e veld di bala pa baby futbol, caminda muchanan di mas jong por siña skop bala na nan antoho. Kisas e atraccion mas grandi ta, e speeltuin unda mucha chikito por pasa rato divertiendo sanamente mientras cu e mayornan ta haci ehercisio den un di e tantisimo otro facilidadnan di e parke, tambe ta casi cla. E facilidadnan pa skateboard y rollerblade specialmente diseña pa e hubentud tambe ta bon uza y ta algo unico na Aruba. Mas recientemente a añadi acerca un BMX track na cual hobennan por practica riba un pista profesional cu nan bicicleta.

Pa nos grandinan, welo y welanan tambe a construi facilidadnan pa nan cu inclui un piscina, spa, hardin, mesa di domino y otro facilidadnan specialmente dirigi pa esnan di mas edad.

Asina por sigui menciona varios otro aspecto, manera E monumento Reconoce bo Bario Jaburibari tambe cu su plaza cultural cu lo sirbi pa uni e bario den actividadnan social cultural. E maneho y supervision di e facilidad lo ta den man di personanan capacita cu lo ta disponibel na e sitio constantemente pa guia den tur circumstancia.



Minister Ramon Lee ta satisfecho di por a logra converti un dump, cu un container ahigienico cu tabata un berguensa pa e comunidad di Paradera, y transforme den un orguyo pa e becindario, Paradera completo y henter Aruba. Mas cu tur Minister Ramon Lee di Deporte y Cultura, Ramon Lee, ta kere den amplia riba su vision pa expande centronan multifuncioal asina den cada distrito rond Aruba y na unda den futuro por combina e proyectonan aki cu scolnan y otro instancianan comunitario pa ainda mas uzo multifuncional.

Por menciona por ehempel, e idea di combina gymzaalnan banda di scol cu actividad di scol durante horario di scol, mientras cu atardi deportistanan di bario ta uza esaki. Minister Lee ta trahando pa integra esakinan den su plan di maneho pa e siguiente gobernacion y ta invita participacion di un y tur den esaki. Pa facilita participacion di comunidad henter, e ta propone varios cumbre nacional pa yega na un plan strategico nacional pa nos isla riba termino largo.



Ganadornan di premio di estimulo Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp

Youth Team Sonrisa, Bryan Lendering y Seal Scouting Aruba

ORANJESTAD- Tradicionalmente riba Aña di La Reina ta entrega e Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp y dos premio di estimulo na gruponan of hobennan cu a destaca durante e ultimo aña sea riba tereno social, cultural of deportivo.

Mirando e interes cu tabata tin e aña aki, e comision a dicidi pa otorga tres premio di estimulo. E premio di estimulo ta stimula e ganador pa sigui desaroya ariba su tereno y tambe como estimulo pa otronan dedica nan tempo liber na un manera sano p'asina nos hubentud ta keda leu di desaroyonan negativo cu ta afecta nan funcionamento den nos comunidad.

E prome premio di estimulo pa bai pa Youth Team Sonrisa, un grupo di hobennan cu ta yuda Asociacion Sonrisa organisa diferente actividad pa personanan cu un limitacion intelectual, tanto hoben como adulto. Na aña 1990 un grupo di mayornan y amigonan di personanan cu un limitacion intelectual a bini cu e initiativa pa defende e interesnan di e personanan menciona y tambe di nan famia y otronan cu ta dedica tempo na e personanan.

Na 1998 Asociacion Sonrisa a habri su propio sitio di encuentro y na 2000 su Hungateca.

Na 2001 a lanta e Grupo Scout Sonrisa y na 2005 a inicia e proyecto di cuido despues di scol pa e miembronan.

Youth Team Sonrisa ta asisti den diferente actividad di e Asociacion, manera plan vacacional, programa di obra di man, celebracion di Pasco, caminata, celebracion Dia Nacional, show di talento y hopi mas. E hobennan aki ta un ehempel pa nos comunidad con nan por dedica nan tempo na actividadnan sano y dor di yuda esnan cu un limitacion nan merece extra reconocimiento.

E di dos premio di estimulo ta bai pa e hoben Bryan Lendering kende for di e edad di cinco aña ta forma parti di Scouting na Aruba. Durante su trayectora como miembro di Scouting, Bryan a pasa den e diferente seccionnan di scouting manera bever, welp, y verkennerij. Dia 12 di november 2006, Presidente di Parlamento, señora Mervin Wyatt-Ras a instala Bryan como "Kroonverkenner" un distincion halto den verkennerij. Bryan ta miembro di Scouting di Grupo San Dominico pa dies aña consecutivo. Durante su carera den scouting, Bryan a logra obtene diferente distincion di e mundo di verkennerij despues di a finalisa e pruebanan corespondiente manera di cushinamento, E.H.B.O., landamento, conoce mata, campamento, hike, guia kampvuur etc. Como verkenner el a participa na diferente actividad nacional di scouting. Fuera di ta miembro di scouting, Bryan ta dedica su tempo liber na deporte di tennis, landamento y atletismo y tur esakinan no ta strob'e den su tareanan como studiante di Colegio Arubano. Na november 2006 e tabata tin e honor di a topa Su Mahestad Reina Beatrix durante e actividad dedica na e hubentud di Aruba na YMCA San Nicolas.

E di tres premio di estimulo ta bai pa Seal Scouting Aruba, un grupo di hobennan cu ta dedica hopi di nan tempo liber na e disciplina di scouting y tambe na otro habilidadnan cultural. Diferente miembro ta sigui les di musica y di canto y actualmente e grupo tin su propio banda musical. Durante carnaval 2007, e lidernan a prepara dos hoben pa e concurso di Prins y Pancho y nan a bai cu premio. Otro miembronan a participa na diferente festival di canto y ta logra gana premio pa nan presentacion y composicion propio. Seal Scouting tin su propio programa pa despues di scol pa yuda e hobennan ya cu e meta ta cu ningun mucha no mag keda atras na scol.

E disciplina aki a conduci cu durante e aña escolar ultimo, ningun miembro di Seal Scouting a keda sinta of druip pa un examen. Loke ta di aprecia tambe ta cu e miembronan mes ta percura pa organisa actividadnan pa recauda fondo pa sostene nan programa.

Na tur e ganadornan hopi pabien, exito y forsa pa sigui cu e bunita trabou haci pa boso propio desaroyo y e contribucion duna na un comunidad di hobennan sano y liber di tur mal bicio.

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

FRANCE

Sea Bass, Languedoc Style

The pink-skenned garlic from the village of Lautrec outside the city of Albi is highly regarded throughout France. The most pungent of all varieties, it is reputed to keep for a year from the time it is harvested. Garlic is shown off deliciously in this simple-and typical-main course.

2 SERVINGS

Ingredientenan:

4 Tablespoons extra-virgin olive oil
2 8-ounce sea bass fillets or tuna steaks (1 inch thick)
Salt and pepper
12 large garlic cloves, sliced
8 fresh thyme sprigs (left whole)
3 tablespoons fresh lemon juice
Chopped fresh chives or green onion tops.

Preparacion:

Heat 2 tablespoons oil in heavy large nonstick skillet over medium-high heat. Season fish with salt and pepper. Add to skillet and suaté until just cooked through, tuning occasionally, about 8 minutes. Transfer fish to plates. Reduce heat to medium-low. Add remaining 2 tablespoons oil, garlic and thyme and cook until garlic is golden brown, stirring occasionally, about 4 minutes. Add lemon juice and simmer until liquid thickens slightly, about 1 minute. Season to taste with salt. Spoon sauce, garlic and thyme over fish. Sprinkle with chives and serve.

Bon Appetit!

Copa Gobernador Felipe B. Tromp pa grupo di baile Sun Rise Dancers

ORANJESTAD- Grupo di baile Sun Rise Dancers lo ricibi e premio di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp dia 30 di April proximo for di man di Gobernador di Aruba señor Freddy Refunjol.

E grupo di baile a keda funda dia 23 di november 2001 bou direccion di Ferdinand Franca, un hoben cu a sigui diferente curso riba e tereno di arte, manera baile, teatro, canto, arte visual y actualmente ta terminando su formacion como docente pa expresion artistico y di cultura.

E grupo di baile ta consisti di hobennan di San Nicolas y becindario y nan ta dedica nan mes na bailenan di e folkore di Aruba. Cu ayudo di conocedornan di nos bailenan tipico y nos cultura manera señor Mimi Kock, Hubert Naar y Diana Antonette, e hobennan no solamente ta siña e bailenan, pero tambe ta haya informacion tocante e bailenan y e cultura di Aruba. Tambe e hobennan ta siña skirbi y declama poesia, tecnicanan di teatro pa presenta obranan, compone y canta canticanan y haci obranan manual.

Pues un combinacion di diferente disciplina di arte pa e hobennan ta bon prepara. E grupo ta reuni cuatro biaha pa siman na Club Boneriano na San Nicolas. Fuera di ta siña e hobennan tur loke ta pertenece na nos folklore y arte en general, Sun Rise Dancers kier ofrece e hobennan e oportunidad pa recreacion sano y aprecia e cosnan bunita di bida. E dedicacion di e hobennan mester sirbi como ehempel pa otronan, pa nan no cai den bicionan cu ta menasa nos hubentud, manera uzo di droga y alcohol, criminalidad etc.

E hobennan mes ta percura pa organisa actividadnan pa recauda fondo pa e grupo di baile y pa tur material cu nan mester uza den nan formacion ariba tereno di arte.

Pa e dedicacion na arte y formacion di nos hobennan, grupo Sun Rise Dancers a bira ganador di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa aña 2006.

Actividad di YOTFA pa aña di La Reina

SAN NICOLAS- Youth of the Future Aruba, YOTFA, ta presenta su prome actividad di Fundraising.
YOTFA ta un grupo di Hoben di e bario di San Nicolas cu kier promove actividad sano bou di nos hobennan. Pa nan yega nan meta nan mes a organisa un grandioso evento den Joe Laveist Ballpark Aña di La Reina. E actividad lo estila di un FERIA.
Lo tin hopi actividad riba e tereno aki. E ta cuminsa 10'or di Mainta te 5'or di atardi.
Lo tin Flea Market, Foodsale, Domino Contest. Party Animals lo tey pa deleita nos chikitinnan. Lo tin Dino Jump. Trampoline y Carousel pa e chikitonan tin hopi di hasi riba e dia aki.
Lo tin weganan di Softball henter dia.
No ta bai falta musica. Red Stripe Productions lo ta encarga cu sonido y d.j.
Tambe lo tin musica di Zeta Band, New Vision y Le Groove.
Esnan cu ta interesa den un tent pa e fleamarket por yama libremente na telefon: 562-9475.
Lo duna tur informacion. Lo tin bendemento di cuminda y naturalmente cos di bebe lo no falta.
YOTFA ta invita henter pueblo di Aruba na nan prome actividad. Specialmente e pueblo di San Nicolas y becindario. Bin pasa un Aña di La Reina super bon den Joe Laveist Ballpark.
Tin pa tur pues, no falta, percura pa bo tey, no laga pa

Weganan Olimpico Hubenil ta ricibi apoyo di IOC

ORANJESTAD- Comite Ejecutivo di Comite Olimpico Internacional (IOC) a duna e señal di "go ahead" pa establece Weganan Olimpico Hubenil. E decision final ta den man awor di e IOC Session na juli, pa ta na tempo ainda pa e debut di e Weganan aki, cu ta planea pa 2010. Weganan Hubenil di Invierno y Verano, cada un cu un duracion di 10 dia, lo alterna cada cuatro aña. E prome edicion di Weganan Hubenil di Invierno ta programa pa 2012.
E Weganan Olimpico Hubenil lo envolve atletanan entre 14 y 18 aña di edad.
Alrededor di 3.000 atleta lo participa na e Weganan di Verano, cu mas o menos 1.000 den e Weganan di Invierno.
Presidente di IOC, Jacques Rogge, a confirma e noticia durante un conferencia di prensa na Beijing, caminda e convencion SportAccord ta tumando lugar. "E meta principal no ta competencia Olimpico como tal, pero ta mas pa educa hobennan tocante balornan Olimpico y deportivo," ela bisa.
Rogge a bisa cu e programa deportivo lo wordo estableci en conhunto cu e Federacionnan Deportivo internacional, cu por scohe di adapta na diferente categoria di edad. Deportenan no-Olimpico lo no wordo inclui.
"Lo tin un ambiente totalmente Olimpico, cu atletanan acomoda den un Villa Olimpico y suguiendo protocolnan Olimpico," ela sigui splica.
E Weganan Olimpico Hubenil a wordo crea "pa duna atencion na e reduccion den relevancia di deporte bou di generacionnan mas hoben", IOC ta splica.
IOC a inicia diferente evento hubenil, cu a sirbi como projecto piloto pa e lanzamento di e Weganan Olimpico Hubenil. E Festival Olimpico Hubenil Europeo ta tuma lugar desde 1991 y e version Australiano ta wordo celebra desde 2001.
Pa e Weganan Olimpico Hubenil bira realidad, e proposicion mester wordo aproba pa e IOC Session cu ta tuma lugar na Guatemala na juli. Un grupo di trabou di IOC ta studiando tur e aspectonan relaciona cu organisacion di e evento nobo. Tin pregunta tocante e cantidad di deporte, e cantidad di atletanan, programacion di e Weganan, sponsoring di e evento, y kizas mas interesante – con e prome ciudad sede lo wordo eligi.

Wendy's 5th Kids One Mile Run & 5 Km Run/ Walk pa adulto

SAN NICOLAS- 5th Wendy's Kids 1 Mile & 5K Run/ Walk ta tuma lugar dia 20 di Mei 2007. IDEFRE un biaha mas ta yuda Brazil Taekwondo organisa e careda mas grandi pariba di brug cu ta priminti e aña aki di bira mas grande ainda.
E evento aki ta uno interesante mirando cu ta concentra tambe riba un distancia di un miya pa mucha di 6 te 15 aña.
E Kids 1 Mile ta cuminsa 4.30 di atardi dilanti di Wendy's na Cura Cabai y ta termina bek na Wendy's. Despues di e careda di mucha ta cuminsa cu e Wendy's 5K Run & Walk cu ta sali 5:30 for di Wendy's Cura Cabai y tambe ta termina dilanti di Wendy's.
E ruta di e Kids 1 Mile ta:
E "Kids One Mile" ta cuminsa 4.30 di atardi dilanti di Wendy's na Cura Cabai, direccion zuid pa Zeewijk direccion Cura Cabai te na un un punto di retorno bek pa Wendy's unda e careda ta termina.
Ruta di e Wendy's 5KM Run / Walk ta:
Despues di e careda di mucha ta cuminsa e Wendy's 5K Run & Walk cu ta sali
5:30 pm for di Wendy's Cura Cabai direccion panord riba e caminda di Brazil te na crusada-T, aki ta bira na man drechi subi Caya Jose Geerman (Congoweg) direccion Pariba te Johnson's Supermarket, bira na man robes riba e subida di Palisiaweg te na fin di e caya, bira na man robes subi e caminda di Seroe Blanco direccion Pabou te na e Misa Cristo Rey di Brazil direccion zuid te na e crusada T na e borchinan di Lotto bira na man robes riba caminda principal (cu lo ta sera pa trafico) direccion Wendy's unda e careda ta termina.
Pa promer biaha den historia di careda na pia lo pone un premio adicional y special pa e promer dama y cabayero cu subi Palisiaweg y crusa e linea riba e top di Palisiaweg, cu ta na un distancia di 2 km for di e start. Esaki ta un iniciativa pa asina stimula coredornan di Aruba pa hasi nan maximo pa trata na kibra recordnan existente.
Pa e gruponan cu inscribi lo tin premio pa e grupo mas grandi, e grupo mas anima y e grupo mihor uniforma.
Invita bo conocirnan, amigo(a), ruman, bisiña, colega di trabou, bo organisacion deportivo, bo grupo di caminata, bo jiu(nan) etc.
E actividad aki ta priminti di bira hopi grandi, pues yena bo formulario, inscribi bo grupo na tempo. Esnan cu inscribi tempran ta sigura nan tradicional T-shirt di Wendy's & Awa Perla. Pa mas informacion yama Tel. 582-4987 puntra pa Willy of yama na Centro di Bario Brazil despues di 5or Tel.584-6500.

Inscripcion ta habri ainda pa e dia 47th International Boulevardloop

ORANJESTAD- Dia 30 di April proximo ta tuma lugar e di 47th International Boulevardloop. Manera custumber e ta start dilanti percela Malmok # 508 y termina na parkinglot di APA. E ruta ta exactamente 10 kilometer.
E ta start pa 5:30 di atardi. Inscripción ainda ta posible na Antraco Innovation Center riba boulevard.
Ta recorda tur participante cu no a inscribi ainda pa haci esaki na tempo pasobra lo no bay tuma mas cu 400 participante. Inscripción ta keda Afl. 15,- pa persona tanto den canamento y coremento. Ta tuma inscripción na Antraco riba dianan 28 (awe) y 29 (mayan) ainda. Corda si cu e suma di incripcion lo subi.

Premiacion lo ta mescos cu tur aña. Premionan cash ta Afl. 1000,- Afl. 500,- y Afl. 300,- pa e prome tres puestonan. Pa loke ta trata categoría coremento tin un cambio chikito ya cu e edad di e prome categórica a wordo hisa te cu 19 aña, esta 14 pa 19 , automáticamente e siguiente categoría ta bira 20-29 aña. E otro nan a keda mescos. Tambe den canamento a keda mescos, esta premio pa e prome cinconan cu drenta den tanto dama como cabayero.
Pa mas información por bai riba nos website: www.arruwac.com
Nos ta pidi tur hende pa inscribi na tempo ya cu lo no tuma mas cu 400 participante.

The Boss Racing Foundation ta informa:

Henny Leo y Cado Kock ta bai den e duelo di “E Loco y E Dokter”

PALO MARGA- Pa mas di 24 anja nan a participa den caredanan cu a cuminsa na Koral Tabak como caredanan di Anja di La Reina. Na apertura di Palo Marga International Raceway Park nan a yame Royal Nationals.
Tur caredanan tawata enfoka riba e rivalidad entre Aruba y Corsow y sigur ta masha hopi hende a disfruta y mira velocidad den e eventonan aki.
Diadomingo awor dos Arubiano cu te awe ta participa den drag race como driver lo bai enfrenta otro den un duelo di “Best out of 3”, y esun cu gana lo hanja como premio maximo “Inschrijvings geld despensatie” pa bida largo. Henny Leo ta un di e pioneronan den e deporte di drag racing aki na Aruba y sigur tambe su rol pa loke tawata construcion y hasta operacion di e fasilidad di Palo Marga International Raceway ta uno cu semper lo keda recorda como uno “GRANDI”.
Henny Leo awe ta e crew captain y tambe un di e drivers di Leo’s Racing Team y sigur hopi ta esnan cu a cuminsa den e team aki. Henny diadomingo ultimo a presenta na pista cu dos dragster y tambe un otro “bodied car” unda cu Naldo Cornes tawata e driver.

Un persona cu tur cu ta den e deporte di drag racing ta respeta y sigur un persona cu hopi lo kier keda mira riba pista. Henny Leo ta di Macuarima y henter e districto di Santa Cruz y vencedario ta bai ta apoye all out den e duelo aki. Henny su auto ta E locura di Viejez.
Ricardo “Cado” Kock ta di Mr. Big Joe Racing y tambe tin su trajectoria den e deporte di drag racing cu a cuminsa aki na Aruba como caredanan illegal riba caya.

Sigur hopi ta corda e caredanan di Malmok of mas prome e caredanan di punta pa punta. Cado Kock tambe ta un Arubiano cu semper a carga e deporte di drag racing na curason y sin mucho esfuerso a logra hinca su senjora, su juinan, su rumanan y hasta su hierno y nietonan den e team. Un homber cu ki ora e la jega Palo Marga a sa di caprta atencion cu su team ya cu Mr. Big Joe Racing tin no menos cu 4 auto y tur den categoria “Box”. Mr. Big Joe tin 3 dragster y un doorslammer y nan tur 4 ta continuamente riba pista. For di Weg Seroe Blanco nos a bin componde cu e famia completo ta desayuna cu drag y ta bai drumi cu drag, como topico.

Esaki sigur ta algo cu hopi lo kier sigi como paso ya cu no ta tur senjora ta di acuerdo cu nan casa ta den e deporte aki. Mr. Big Joe Racing y vooral Cado Kock ta goza di un respet enorme cerca tur esnan den e deporte di drag racing y sigur Cado Kock tin tres dragster y e laga sa bon cla cu Henny mag kies cua cu e kier pa asina hanja su cori.
Dos hende grandi den nomber, den experiencia di drag race y sigur dos homber cu semper tur hende cu ta cuminsa den e deporte aki mester wak y scucha ora cu nan ta papia of hasi riba pista. Di parti di The Boss Racing Foundation nan lo ta bai ta reparti bandanas cora of blanco.
Dr. Big Joe lo tin e bandanan cora y Locura di Viejez lo tin e banda blanco patronisa pa Coca Cola. Asina ta tur hende lo mobilisa den massa pa Palo Marga no solamente pa wak e caredanan di Royal Nationals 2007, pero tambe pa wak e “Duelo di e Grandinan” den un estilo di best out of three entre Henny Leo y Cado Kock. For di varios area y for di varios garage caba nos a hanja confirmacion cu bet-nan ta halto y sigur cu e cos aki lo ta monster y hopi emocionante pa mira. Corda si cu nunca nos a divulga nan edad.







Equipo professional FC Carabobo di Venezuela lo midi forza cu e 4 semi finalistanan











ORANJESTAD- Directiva di AVB ta informa cu diananan 2,3,4 y 5 di mei 2007 e equipo professional di Venezuela Carabobo FC lo ta na Aruba y nan lo hunga un serie di 4 wega contra e semifinalistanan di e Campeonato Setar NV 2006/ 2007.

Diaranson 2 mei 2007 Britannia lo midi forsa contra Carabobo, diahuebs 3 mei ta toca turno na La Fama pa midi forsa contra Carabobo. Diabierna 4 mei lo ta e tricolornan di RCA cu lo bai midi forsa contra Carabobo FC y por ultimo riba diasabra 5 mei 2007, Nacional lo enfrenta Carabobo FC.

E equipo di Carabobo actualmente ta ocupa e di 5 puesto den e campeonato di Venezuela y ainda nan tin un chance pa clasifica pa e weganan di Copa Libertadores. Tambe por mira algun hungadornan di e seleccion di Venezuela den accion.

Alavez directiva di AVB lo honra 5 futbolista di Aruba cu a hunga riba nivel professional na Venezuela cualnan ta Ange Perez (efm), Eric Allee, Yubi Richardson, Pupi Diaz y Boes Orman.

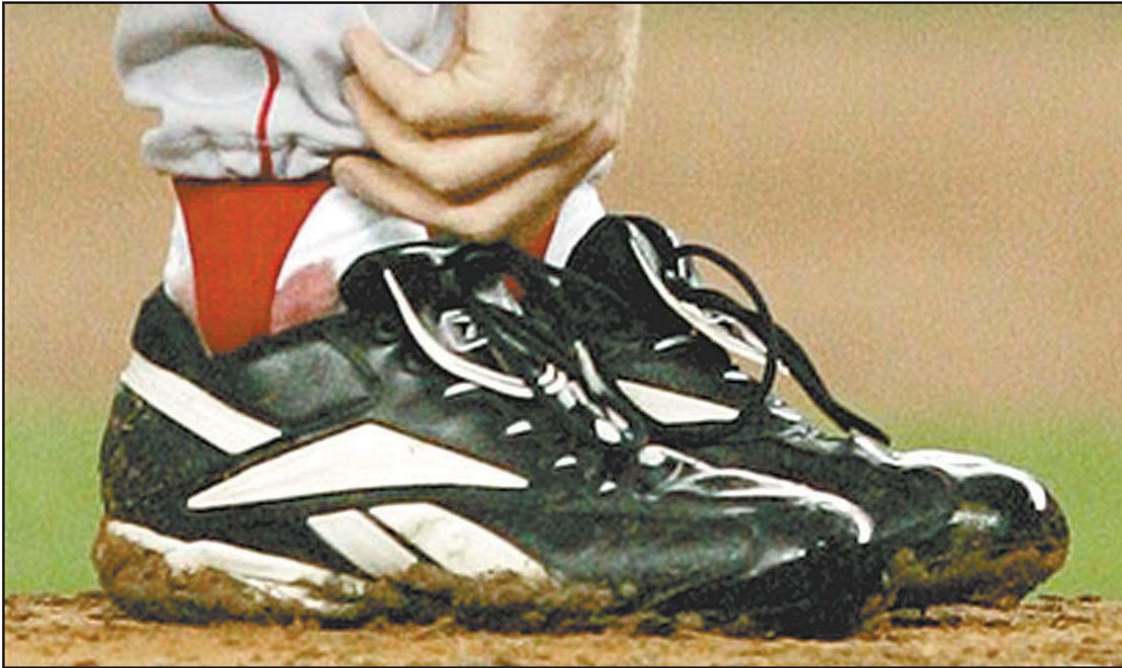
E weganan aki di equiponan di Aruba contra Carabobo FC lo ta e prome weganan di un serie di mas wega cu lo tin contra equiponan professional di Venezuela.

Na luna di juni lo bin Aruba 2 equipo professional mas di Venezuela cualnan ta Trujillanos y Deportivo Tachira.

Directiva di AVB kier a invita tur fanatico di futbol pa bin presencia e weganan aki cu lo tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 8'or di anochi.

Curt Schilling ta ofrece un miyon dollar pa periodista cu por prueba cu el a gaña

Relaciona cu su meya di sanger den Serie Mundial di 2004





BOSTON- E estelar pitcher di Boston Red Sox, Curt Schilling, tabata sumamente disgusta ayera durante di un conferencia di prensa na New York, despues cu a ser publica un dia anterior, cu e mancha di sanger riba su mea durante di e play off di Serie Mundial di 2004, lo ta falso y cu esaki ta ink corra.

E cronista deportivo di Orioles di Baltimore, esta Gary Thorne, a mustra cu e catcher di Boston Red Sox, Doug Mirabelli lo a confesa na su persona cu no tabatin ningun sanger y cu ta ink esaki lo tabata pa percura pa extra publicidad dor di dramatizacion.

Ayera mainta Schilling a reta tur periodista, pa bin cu prueba cu enberdad el a gaña y cu no ta sanger tabatin riba su mea y a ofrece un suma di un miyon dollar pa esun cu por bin cu pruebanan mustrando lo contrario.

E pitcher di Boston a bira ainda mas furioso ora cu un periodista a puntr'e na unda e mea ta y kico el a haci cu esaki, si el a bira e mea afo.

Schilling a duna un otro paar di mea na Salon di Fama y cual ta den exposicion na e centro historico aki, como parti di e drama di Boston cu a bin gana otro serie mundial despues di casi 80 aña.

Barry Bonds ta sigui solido rumbo pa kibra record di Hank Aaron





SAN FRANCISCO- San Francisco Giants ta riba bon caminda, logrando diahuebs anochi su di ocho triunfo sigui despues di a gana Los Angeles Dodgers cu score di 5-4.

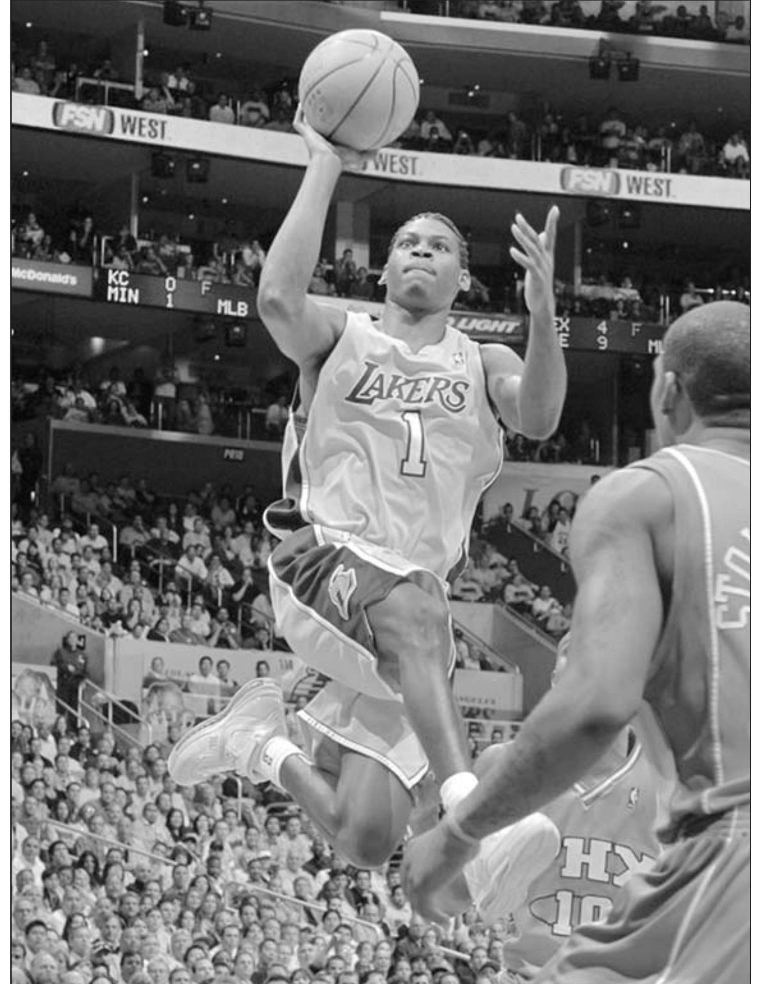
Un dia prome Barry Bonds, a conecta su di 741 home run, lagando e outfielder di Giants na solamente 14 home run for di e record di Hank Aaron, cu ta di 756 home run.

Bonds ta mustrando cu el a recupera su condicion fisico bek y ta riba caminda solido pa supera e record di Aaron, y ta mustra mucho mas relaha cu e dos ultimo temporadanan.

E logronan di Bonds tambe a bin ta influenciando e animo di e ekipo di Giants grandemente y cu a bolter e mal inicio di Giants den uno positivo te cu cu awor. Den e prome dos siman di temporada, San Francisco a logra di gana solamente dos partido di nuebe disputa pero awor tin record di 12-8, cu diez victoria y un derota den ultimo 11 wega hunga.

Kobe Bryant ta anota 45 punto pa mantene Los Angeles Lakers na bida den play off





LOS ANGELES- Los Angeles Lakers diahuebs anochi a recupera di un deficit di 17 punto contra di Phoenix Suns, y tras di e tremendo actuacion di Kobe Bryant, ta bin gana su prome partido di play off, ganando Suns cu anotacion di 95-89.

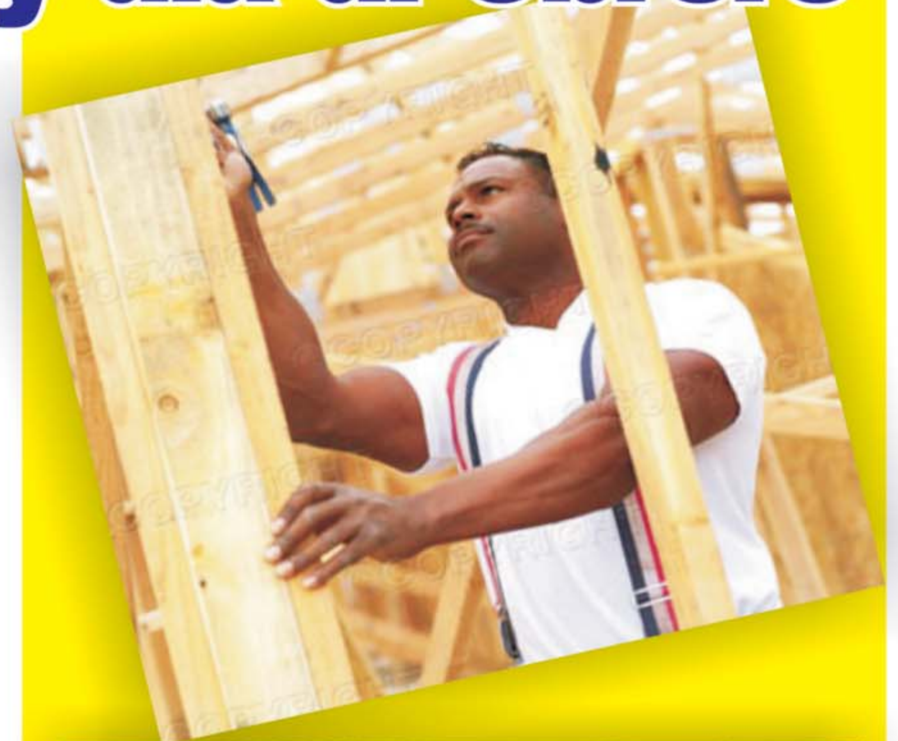
Bryant a anota un total di 45 punto, di cual 15 el a anota den e di cuater periodo pa mantene Lakers na bida ainda pa pasa pa e siguiente buelta.

Fuera di Kobe, tambe a destaca Kwame Brown kende a conoce su mihor wega di temporada anotando un total di 19 punto, mientras cu Lama Adom tambe a percura pa 18 punto y 16 rebote pa Lakers logra su prome tiunfo den e serie aki.

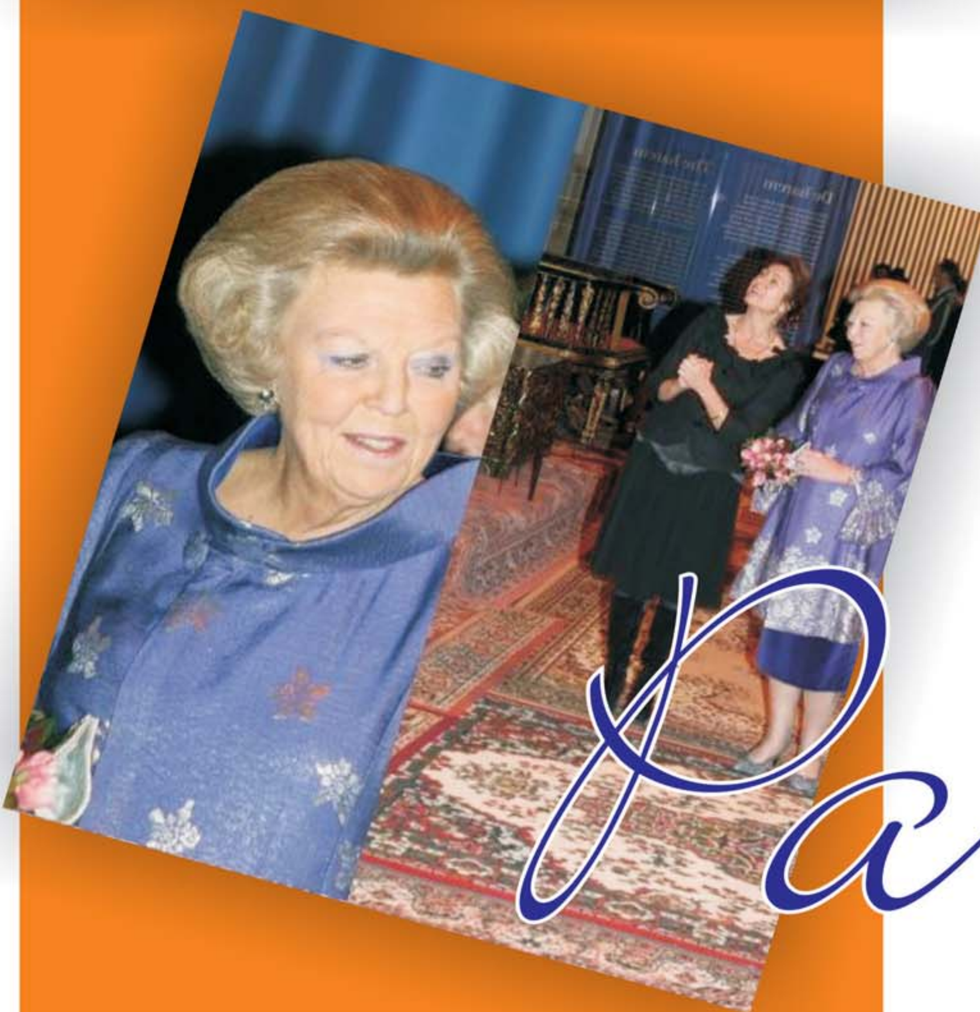
BON DIA Aruba

Aña di La Reina y dia di Obrero











Pabien

Ocho ciudadano a haya condecoracion real for di Gobernador Refunjol





ORANJESTAD-Gobernador Refunjol na nomber di Reina Beatrix a condecora diabierna 27 di april ocho ciudadano kendenan durante hopi aña a dedica nan mes na trabou boluntario den nos comunidad.

Na inicio di e ceremonia Gobernador a indica cu e dia ta uno special, ya cu nos ta reconoce trabou di varios hende cu ta pone nan tempo liber na disposicion di trabou pa comunidad, specialmente nos hobennan. Gobernador ta considera cu nos hobennan ta e fundeshi di nos pais y enbes cu nos ta wak ta critica e hubentud ta bon pa cada un di nos puntra su mes kico e ta haci pa yuda nos hobennan pa nan keda ariba e bon caminda. Nos mester crea mas oportunidad pa e hobennan por haya tur sorto di formacion pa nan propio beneficio y di e comunidad en general.

Señora Isabel Bermudez a keda condecora como Ridder in de Orde van Oranje Nassau pa su gran cantidad di labor ariba tereno social y spiritual. E ta dedica hopi tempo na e comision di Asistencia Social Oranjesta y Meals on Wheels, esta pa duna ayudo material na esnan den necesidad y tambe e ta asisti nan cu conseho spiritual. E ta activo den grupo di orashon y tin un programa na radio dedica guia spiritual.

CONDECORACION REAL

Señor Laurencio Adolfo Croes ta un persona hopi conoci den e mundo di deporte; pa mas cu 41 aña e ta duna les di judo den diferente barrio na Aruba. E ta presidente di Aruba Judo Bond for di aña 1994. El a traha hopi aña na Departamento di Obra Publico. Como reconocimento pa su labornan pa nos hobennan, señor Croes a keda condecora como Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

Señora Lily Prince, conocido ciudadano Presidente di Koningin Wilhelmina Kankerfonds, tambe a haya e condecoracion como Ridder in de Orde van Oranje Nassau for di Gobernador Refunjol. Señora Prince a traha pa hopi aña den servicio di Gobierno y su ultimo funcion publico tabata como reemplasante di ministro plenipotenciario na Hulanda. Desde 1983 señora Prince ta forma parti di e organisacion cu ta dedica su mes na combati y preveni e malesa di cancer. Tanto patientnan como nan famia ta ricibi hopi sosten di e fundacion aki. Un proyecto cu señora Prince a percura pa introduci ta esun di cuido na cas pa e patientnan di cancer.

Señora Agrapina Croes a ricibi su condecoracion como Lid in de Orde van Oranje Nasau pa su trabounan boluntario ariba tereno religioso. For di su

Continua D3



Continuacion di D2

hubentud e tabata enbolbi cu actividadnan religioso manera grupo di orashon y resa cu famia na ora di enferemedad y entiero. Pa medio di orashon y conseho e ta desea di consola famianan cu ta den sufrimento sea pa motibo di enfermedad, luto of otro tipo di tristesa.

El a dedica su mes primordialmente na e districto di San Nicolas, pero cu tempo el a bira conoci den tur districto di Aruba y sa pidi'e pa resa cas. Tambe e ta yuda masha hopi mes den eventonan pa recauda fondo pa drecha misa di San Nicolas y otro proyectonan social. E sa traha su propio obranan di man y cuminda cu e ta bende pa haya entrada pa proyectonan social.

Señora Maria Geerman-Britten tambe a bira lid in de Orde van Oranje Nassau. E ta un persona hopi conoci pa defende e arte culinario di Aruba y sa duna les di cushinamento na diferente hende. Su filosofia ta cu nos mester mantene nos cumindanan crioyo.

Señora Maria Geerman-Britten ta conoci tambe pa su obranan ariba tereno spiritual, specialmente e ta gusta resa cu enfermonan pa duna nan consuelo.

E ta un coleccionista ferbiente di tur locual ta regarda Cas Real, manera articulo den corant, kaarchi, potret y otro sorto di material.
Señor Nercisio Krozendijk a traha pa hopi aña na e refineria Lago y aki el a sigui diferente curso.
Pa mas cu 33 aña e ta enbolbi cu SV Dakota como entrenador, miembro di directiva y e ta conoci pa yuda soluciona tur problema cu por presenta.
Durante su carera como entrenador el a percura pa mas cu tres mil hoben siña practica e deporte di football pero cu un dosis grandi di disciplina cu ta mes importante cu domina e bala.

E conocido ciudadano Inocente Ciso Martes tambe a ricibi un condecoracion como lid in de Orde van Oranje Nassau. Ciso a nace na Bonaire, pero for di aña 1955 e ta biba na Aruba unda cu el a traha den servicio di Gobierno pa mas cu trinta aña. El a cuminsa na e servicio di archivo y registro y na momento cu el a bandona servicio di Gobierno mas o menos dies aña pasa, e tabata hefe di e departamento concerni esta Oficina di servicio interno di Gobierno.

Ariba tereno social Ciso ta miembro di Union Mutualista Boneriano, miembro di Mascaruba y Orkesta Harmonico Arubano. Su deportenan cu sa practica a football, volleyball y tennis. Te ainda e ta yuda hobennan cu acerc'e cu informacion tocante historia di Aruba, specialmente ariba e tereno di archivo.
Señor John de Vries ta otro ciudadano cu a ricibi e condecoracion como lid in de Orde van Oranje Nassau. Señor de Vries tabata maestro di e materianan wiskunde, natuurkunde y scheikunde pa varios aña.

Despues el a cambia di profesion y cu el a bai studia lei y asina a bira hurista den servicio di Gobierno. E tabata hefe di DOOV, Departamento di Asunto di Personal y di Departamento di Asunto General y Huridico.

Como un consehero di Gobierno el a participa na diferente negociacion manera pa reapertura di Coastal, asuntonan di Kustwacht y hopi mas. Ariba tereno social señor de Vries ta miembro di Aruba Lions Club y di Fundacion pa cuido di anciano.
Gobernador Refunjol a felicita tur e condecoradonan y a gradici nan e bunita trabou cu nan a haci y ta sigui haci pa nos comunidad.

Presente na e ceremonia tabata tambe Presidente di Parlamento señora Mervin Wyatt-Ras y ministro di Finansas señor Nilo Swaen.
Fuente: E informacion aki a ser suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno.

Fundacion Insight for the Arts Aruba cu

Wine & Cheese Silent Auction pa Aña di La Reina

PARADERA – E aña aki Insight ta celebrando su di cinco aña trahando na bienestar di e mundo di arte contemporaneo di Aruba. Na 2002 art studio Insight a habri su portanan cu un exposicion di grupo bou di e titulo 'For Ever Green'. Mas di 35 artistanan tanto local como internacional a participa na e exposicion aki pa duna apoyo na un vision bon cla y transparente di e propietario artista y director Alida Martinez.

Na prome instante e idea di e localidad aki tabata pa e atelier di e artista su mes. Mirando e necesidad di un lugar pa mira arte contemporaneo so, sin inclui obranan comercial aden, den un espacio bunita y amplio, e artista a dicidi di comparti esaki cu otro artistanan y a forma un fundacion pa asina por funciona mas optimal.

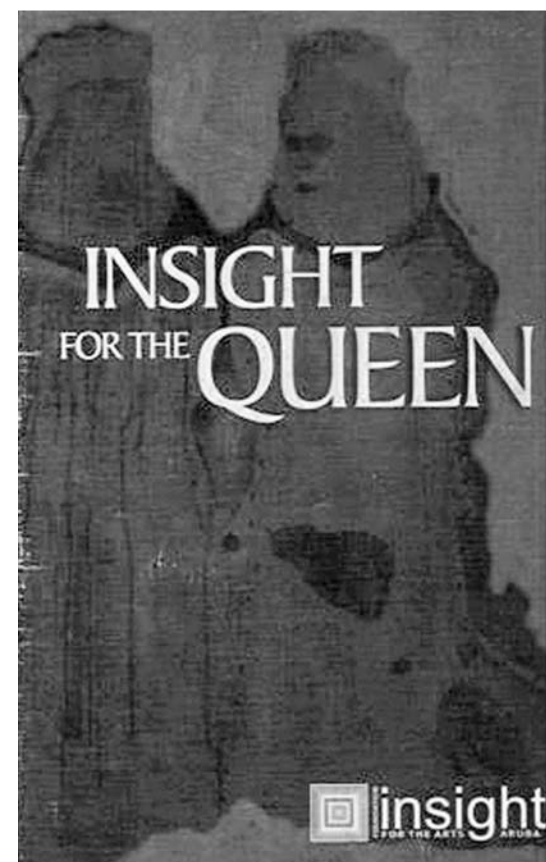
Pa dia di Aña di La Reina, kier a celebra hunto cu cu Mahestad e prome lustro di un soño cu a bira realidad. Den un ambiente Arubiano, por bin aprecia obranan di arte avant garde, sin laga atrás e artist in residence (artista den residencia) ta e posibilida cu e artista tin pa bin traha pa un tempo y produci arte y expone esaki den e espacio di e galeria.

Den pasado artista y critico di arte entre otro for di Corsow, Hulanda, Cuba y Caribe a haci uzo di esaki. Mas di 35 evento di arte a keda presenta na e fundacion, danki na fondonan internacional manera di Prins Bernhard Cultuur Fondsen Antillen en Aruba, Mondriaan Stichting y Stichtin DOEN y parti di nos sector comercial, entre otro, e eventonan aki tabata posibel.

E imagennan di arte tambe por a wordo aprecia, exponiendo esaki den prensa local. Dor di noticia, hopi hende tambe por a bin aprecia e evento y exposicionnan.

Insight a traha den e parti creativo tipo di workshop den diferente ocasion cu artistanan manera Chantal Bruekers y Mortiz Ebinger di Hulanda, Chris Cozier di Trinidad y Tirzo Martha di Corsow cu a traha den e Artist in Residence. Esaki ta un periodo di diferente luna. Durante dos, tres of cuater luna, cada artista ta traha y expone e resultadonan di su trabou den forma di un exposicion.

Un di e metanan principal di e fundacion ta formenta arte contemporaneo y stimula esaki den su practica na hobennan talentoso. Den e transcurso di e ultimo cinco añanan a siña hopi y por mira atrás riba un temporada hopi productivo den diferente disiplina tanto di arte como exposicion, workshop, lectura of djis disfrutando di un glas di biña contemplando arte. Como directora di e fundacion, a siña hopi, entre otro comparti espacio y tambe ta mas critico cu e calidad di arte pa expone.



Tur hende mester cuminza un dia cu e arte cu Dios a duna pa haci y tur nivel pa locual cu e por ta, tin un espacio pa expone esaki. Aruba lamentablemente te ainda no conoce un museo di arte. Siendo un isla cu ta biba di turismo, esaki sigur ta un forma di genera entrada, entre otro, y no solamente esey, lo educa nos hendenan mas di aprecia un creacion di un pieza di arte.

Insight ta bisti di gala e aña aki pa por contribui cu engrandicimento di un vision di haci realidad e pasion di expresion pa medio di arte visual. Un danki ta bai na tur cu semper a apoya e proyectonan di curazon. Constancia y dedicacion ta e por habri na exito.

Dialuna awor, 30 di april 2007, e Wine & Cheese Party lo tuma lugar na Paradera Park #215 entre 6'or di atardi pa 10'or di anochi. Por reserva yamando na 568-9168.

MEP cu celebracion grandi di Aña di La Reina

Cu weganan popular y yen di premio!



SANTA CRUZ - Dialuna dia 30 di april ariba Dia di Aña di La Reina partido MEP lo celebra e dia aki den grandi na su Cede Libertador G.F. Betico Croes.

Durante henter dia lo bai tin diferente actividadnan cu bendemento di cuminda y pasa boca dushi y sabroso di varios paisnan e.o. Aruba, Bonaire, Hulanda, Colombia, Surnam, BBQ, Crioyo, Sea Food, Bolo y hopi cos dushi.

Como cu ta ambiente di aña di La Reina lo no falta e diferente weganan popular. Pa mucha lo tin e.o. Touwtjes Trekken, Grabbelton, Comemento di Appel man mara, Piscamento, Tira Bleki, Spijkerspoepen, Pinta Cara y hopi mas. Pa tur e weganan aki lo bai tin premionan. Tambe pa hende grandi lo tin un cantidad di weganan cu cantidad di premionan atractivo.

Lo tin e famoso weganan popular manera subimento di palo di ceba, rancamento di cabuya, core den saco, zaag palo, claba one shot y hopi mas. Lo bai tin competencia di forza unda lo saca e muher y homber mas fuerte di Aruba.

Pa esnan cu ta gusta baila lo tin competencia di baile cu appelsina y caha di orgel. Forma bo grupo y bin participa y gana hopi premio. Riba e dia aki tambe Fundacion Ir. Cesare Terzano lo start sali cu su campaña pa recauda fondo pa 2007. Pa cada donacion di Afl. 2,50 e contribuyente lo haya un ticket pa participa den un doorprize cu lo tin como promer premio un Mitsubishi Lancer Sedan GLX 2007, segundo premio un Mitsubishi Lancer Sedan GLX 2007 y tercer premio un Harley Davidson XL 883 C Sportster Custom 2007.

Lo clausura e campaña pa recauda fondo 2007 ariba diadomingo dia 1 di juli, 2007 unda via tombola lo tuma lugar e sorteo na Cede Libertador G.F. Betico Croes pa 5or di atardi. Partido MEP como partido di pueblo, pa pueblo y cu pueblo y cu ta funciona a base di e forza di pueblo ta invita su militancia pa participa na e actividadnan aki y asina contribui cu partido y gana hopi premionan fabuloso. Bini uno bini tur y pasa un dia hopi alegre na cede di MEP.

30 di April no ta nacemento di Su Mahestad Reina Beatrix, pero si fecha di celebracion

Pa mas di 100 aña caba…

ORANJESTAD - E celebracion di Aña di La Reina ta un fiesta tipico Hulandes. E ta un tradicion cu a inicia mas di un siglo pasa, esta na 1899. Riba 31 di augustus di e aña ey, Reina Wilhelmina a celebra su di 19 aniversario y alabes a celebra cu tabata su prome aña como Reina y ta pesey e fecha ey a wordo proclama Aña di La Reina y for di aki a nace un tradicion cu ta existi pa mas di 100 aña.



Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 7

Aunke cu mester remarka si cu e tradicion pa celebra e aniversario di Reina Wilhelmina tabata algo cu a wordo tuma caba desde cu e tabatin diez aña,pero e tempoe y e tabata wordo yama Dia di Princesa.

E idea pa haci di e aniversario di Wilhelmina un fiesta nacional a bin di e liberalnan, cu tabata kier a uni e pueblo den fiesta di tal indole.

Na 1902 e fiesta di Aña di La Reina tabatin un nificacion special, pasobra tabata net cu Wilhelmina cura di typus y esey tabata motibo pa un celebracion dobel.

Esnan cu sa historia di Casa Real sa tambe cu Reina Wilhelmina tabata un dama masha modesto kende no tabata gusto luhos. Pesey mes cu mientras pueblo tabata celebra na grandi su hacimento di aña, e mes tabata keda den palacio celebrando su aña den seno familiar.

Den algun caso extraordinario, ora cu e no tabata por otro, manera na momento cu el a cumpli su di 50 aniversario, el a Sali pa saluda su hendenan. E Mama di Reina Wilhelmina, Emma, tambe tabata celebra su aniversario, riba 2 di augustus, den un forma masha trankil y modesto.

E tabata haya flor di habitantenan di Baarn, caminda e tabata biba. Su nieta Juliana, e unico yiu di Reina Wilhelmina, a sigui cu e tradicion di homenahe di flor y desfile riba su hacimento di aña, esta dia 30 di april.

Ora cu Juliana a bira Reina, e tradicion aki a continua. E desfile dilanti di Palacio Soestdijk a bira un fiesta nacional masha grandi na masalmente hendenan tabata pasa saluda e famia real cu cada aña tabata sigui crece.

Na momento cu Beatrix a bira nos Reina, el a mantene dia 30 di arpil, e fecha natal di su Mama, como e dia cu ta celebra Aña di La Reina. Esaki na honor di su mam y tambe pasobra su hacimento di aña ta na luna di januari, un temporada demasiado friu pa festividadnan riba caya. E aña aki, si Princesa Juliana lo tabata na vida, lo a cumpli 98 aña.



Fin di siman grandi na Biblioteca Nacional Oranjestad

Concierto, vlooienmarkt y mas!



ORANJESTAD - Biblioteca tin un tremendo weekend planea cu actividad pa tur su bishitantenan. Ta cuminsa diasabra anochi cu un concierto di jazz na aire liber y dialuna ta sigui cu celebracion di Aña di La Reina cu un Mercado di buki combina cu un mercado di purga den un ambiente festivo.

Como sifuera no ta suficiente tur miembro por entrega buki dialuna, dia 30 di april sin paga but. Un bon oportunidad pa hiba tur buki bek na biblioteca pa otro miembro tambe por lesa. Esaki ta special tambe pa e studiantenan cu ta hasi examen pa entrega examenboeken pa nos por yuda otro studiantenan cu tambe mester di buki.

Aña di la Reina

Tin buki y revista pa tur edad, mucha, hoben y adulto y un gran variedad di articulo manera mata, coi hunga y mucho mas na un prijs hopi-hopi abou. Por disfruta di e dushi ambiente cu musica. Tambe lo tin bendemento di bolo, cos dushi y un cushina y bar bon surti. Bo ta bon-bini pa pasa cerca nos Aña di la Reina den George Madurostraat for di 9'or di mainta te 2'or di atardi.

Tur miembro y ex-miembro di biblioteca por entrega e bukinan cu a fia sin paga but pasobra biblioteca lo no cobra but riba e dia aki. No ta importa si e bukinan ta lat un siman, un luna of kizas mas.

Jazz Concert

Biblioteca kier corda bo tambe riba nos Jazz concert. Diasabra dia 28 di april dilanti di Biblioteca Nacional Aruba na Playa pa 7'or y mei musiconan talentoso y bon conoci y tambe talentonan hoben ta hiba publico presente den un ambiente Jazzy y diferente. Bo ta cordialmente invita pa bin goza di bon musica di Jazz hunto cu amigonan, famia y bisiña. Si bo no ta amante di jazz ainda bin experencie y lo bo encante.

Jazz concert cu participacion di musiconan hoben!

ORANJESTAD - Diasabra dia 28 di april dilanti di Biblioteca Nacional Aruba na Playa pa 7'or y mei musiconan talentoso y bon conoci ta hiba publico presente den un ambiente Jazzy y diferente. Tambe lo tin participacion di musiconan hoben cu ta na cuminsamento di nan carera den musica. Bo ta cordialmente invita pa bin goza di bon musica di Jazz hunto cu amigonan, famia y bisiña.

Michael Antonio Bremo

Di chikito Michael tabata tin un pasion pa musica, na un edad hopi hoben su mayornan tabata hibe wak show nan den diferente hotelnan cual e tabata gusta masha hopi mes. Loke semper tabata hala su atencion tabata e drummer. Na edad di 15 aña Michael a cuminsa toca den gruponan di fin di aña tanto Gaita Euforia y Gaita Espectacular cual tabata un experiencia nobo pe. Durante e tempo aki tambe Michael a toca den diferente festivalnan cultural cu e gruponan di hoben cu a yega di competi den e eventonan aki. Na edad di 16 aña Michael a cuminsa toca den paradanan di Carnaval cual cu ainda e ta haci.
Awor Michael ta studiando musica tanto den e parti di teoria como den practica na FDEC y Arubaanse Muziek school. Michael a toca cu diferente musiconan na Aruba entre otro Ivan Jansen, Frankie Janga, Delbert Bernabela, Hilward Croes. Den e dianan aki Michael ta wordo guia den e mundo di musica dor di e cabayeronan Richard Holmond, Fio Wester, Jeremy Bonariba, Johnny Croes, Ivan Jansen y Carlos Bislip Jr.

Jamaal Baptiste

"Mi a cuminsa toca piano tempo mi tabata tin 8 aña. Mi prome maestro di piano tabata Lenny Lake cu a siñami e base den teoria di musica pa dos aña largo. Despues mi a keda toca piano den misa 'Seed of Life Worship Center'. Despues di un par di aña mi a bai Venezuela y Cuba pa un conferencia y mi a siña e basico pa musica di Salsa. Y awor? "Awor mi ta bayendo les na Scol di musica 'Rufo Wever' caminda mi ta siña Jazz, musica clasico y mucho mas genero, tambe tecnicanan pa mehora mi tocamento. Asina mi a yega caminda mi ta awe, siñando, scuchando, siguiendo carera di otro musiconan pero mas tanto dor di permiti Dios guia mi. Actualmente Sr. Delbert Bernabela ta mi instructor".

Lidrick Solognier

Lidrick for di 4 aña el a cuminsa cu e les formacion musical. Despues di esaki el a sigui cu un curso di cuarta. Na aña 2001, cu 7 aña, Lidrick a cuminsa cu les di drum y les di viool y un curso di Timbal, Conga y Bongo.
For di aña 2000 Lidrick ta participa den festivalnan di Dande. Na cuminsamento tocando e Wiri y Tambu den e grupo "La Bomba". Y finalmente na aña 2005 el a bira Rey di Dande den categoria 10 pa 12 aña cu e grupo "Amor pa folklore" bao direccion di Danilo Vrolijk cual grupo e ta tocando aden regularmente.
Te cu awor aki, Lidrick ta bai diferente les, p.e. na Cas di Cultura e ta bayendo les di drum y viool, tambe e ta participando tur diasabra na un asembel di Cas di Cultura. Ariba diasabra e ta haci tur locual cu ta percusion. Tambe e ta bayendo les na FDEC, na unda e ta haya su les di Conga, Drum y Bongo.
Su deseonan pa futuro: "Mi kier bai sigui studia musica den futuro. Mi deseo grandi ta pa bai studia na Berkley College, pero tur esey ta depende si den futuro por haya un scholarship, ya cu e scol ey ta basta caro".

Placido Hazel ta canta den concierto di Jazz

ORANJESTAD - Placido a lanta den un famia musical, den tempo di The Rolling Stones y The Beatles. Na 1964 el a cuminsa canta cu e Soul Formation yama 'The Twilights' y despues cu 'The Blue Rythm Combo' bao di e nomber artistico Placido Steward.



Na Hulanda el a gana diferente festival den e periodo di 1971 cu 1976 y a traha cu diferente orkesta. Na mei 1975 Placido Hazel a gana prome lugar na e 'Antilliaans Songfestival'. Tambe e la yega di gana e Vara's Songfestival. Di 1976 te cu 1980 Placido tabata lead singer di "Los Alegres Fiesta Tropical". E grupo aki tabata duna show di ballet y limbo dancing di dos ora largo cu nan propio orkesta.

Di 1976 te cu 1988 Placido a keda cu Trio Los Alegres como cantante y entertainer. Durante e periodo aki Placido a saca 3 single y 1 LP. Cu e Caribbean Night Show el a biaha tur parti di Hulanda. Na 1989 Placido a bai riba un Solo tour. Durante e añanan atras Placido a logra di haya un bon reputacion, danki na e diferente experiencianan trahando cu diferente grupo y orkesta. Placido ta toca guitara y tambe piano. Kizas tin hende ainda ta corda Placido Hazel. Esaki ta e oportunidad pa scucha Placido canta atrobe riba stage na Aruba, diasabra awor dilanti biblioteca.

Certified ta celebra Aña di La Reina atrobe cu su 'Vrije Markt 'Fiesta Oranje'







ORANJESTAD - Pa di 4 aña Certified Mega Mall ta invita pueblo di Aruba pa participa den 'Fiesta Oranje' den Cura di Certified riba Aña di La Reina. Un actividad cu cosnan leuk pa henter famia.

Aña di La Reina, un fiesta cu ta cu semper ta trese hopi famia y gruponan hunto. Pa trece e ambiente aki bek riba e dia aki Certified ta organisa 'Fiesta Oranje', un dia festivo cu un mercado di purga pa mucha chikito y hende grandi, unda nan por bende of cambia articulonan cu otro. Fiesta Oranje ta un actividad cu no tin un meta comercial y cu kier brinda e pueblo di Aruba un dia di fiesta yena cu alegria y un fleamarket cu prijsnan barata unda cu tur hende y empresa por participa, cu e condicion cu e prijsnan mester ta HOOOOPI barata.

Tambe hendenan cu kier demostra ofishinan di antes of nan talentonan artistico, creativo of deportivo ta bonbini. Organisacionnan social ta invita pa bende cuminda of pasa boca crioyo of organisa nan propio mercado di purga. Muchanan por bin bende nan coi hunga of otro articulo, mata, etc. Lo tin un mesa pa e muchanan pinta y naturalmente Dino Jump. Ta invita tur mucha pa bin bende of cambia nan coy hunga cu otro muchanan. Tur persona of empresa cu kier participa den e rommelmarkt ta bon bonbini. Y organisacionnan cu kier duna demostracion di nan trabou tambe ta bonbini?

Interesa pa Participa?

E unico cos cu bo tin cu haci ta: trese bo mesa, bo kleedjie y bo bon beis y bon prijs riba e parkinglot. Kier enfatisa cu e participacion ta gratis pa tur mucha cu kier bin y bende coy hunga y pa tur organisacion y grupo deportivo, cultural y artistico cu kier duna demonstracion. Pa otro vendors ta cobra un contribucion chiquito di 10 florin.

Ta pidi si, si ta posibel pa tuma contacto adelanta cu Ingrid Werleman tel. 741-3300 of pasa na Kiekebooh! Of pasa serca Sonia Sou na The Pretty Gift Store.

Fiesta Oranje' den Cura di Certified lo tuma lugar riba aña di La Reina, di 2 pa 6 or merdia riba parkinglot di Certified.



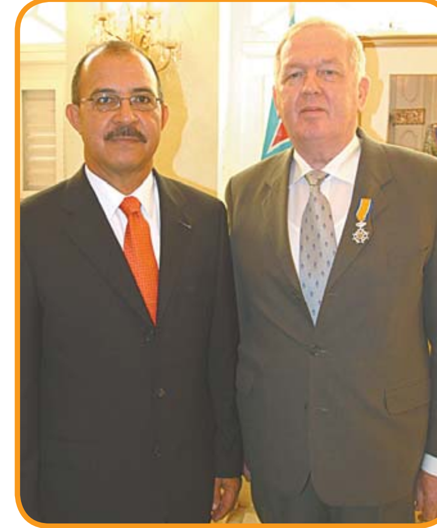


Ciudadanonan Arubiano cu a ricibi honor di Su Mahestad Reina Beatrix




Nercisio Krozendijk


Lily Prince


John de Vries


Isabel Bermudez


Inocente Ciso Martes


Agrapina Croes


Laurencio Adolfo Croes


Maria Geerman-Britten









Tremendo Vlooienmarkt riba Aña di la Reina

SAVANETA - Dialuna 30 di april Hermandad di Humanidad Aruba ta organiza un tremendo vlooienmarkt combina cu bendemento di cuminda. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa acudi na e vlooienmarkt cu lo wordo teni na Savaneta 266 C (Warung Djawa) net dilanti di Zee Rovers.

Ta bai tin hopi cos na benta manera buki, paña, glas, coi hunga y mata. Pa e amantenan di cos dushi ta bai tin bolo y chuculati pinda. No por keda afo e dushi cuminda crioyo prepara dor di Annemarie. E biaha aki esaki lo ta Papaya Stoba. Nos ta warda bo entre 11'or di mainta pa 3'or di atardi.

Aña di La Reina na Centro Hubenil Washington

ORANJESTAD - Dialuna venidero fundacion Centro Juvenil Washington ta organisa un torneo di Dia di Reina. E torneo ta un football knockout di grupo A y B cu ta entre Estrella, Santa Fe, National y Sport Club Washington.

E grandioso knockout di football ta tuma lugar riba tereno di Centro Juvenil Washington na Noord pa 9:00 am te 4:00 pm. Ademas tin un mini feria, vlooienmarkt, cuminda (nasi, pisca) pasa boca, snacks y cos dushi. Ta invita e habitantenan di Aruba pa pasa y apoya nos hobennan y bin pasa un tempo agradabel.

Seguridad di trahador na pia di trabou y responsabilidad di empresa

ORANJESTAD - E ordenanza cu yama Veilig heidslandsverordening ta contene varios regla tocante e seguridad den trabou. Un empresario/empresa mester tabatin conocemento di e ordenanza aki, pa tene cuenta cu e instruccion stipula den dje. Si un accidente na trabou tuma lugar, y si e causa di e accidente ta pasobra cu no a tuma medida di proteccion pa e seguridad di propiedad di e empleado(nan), no mester exclui e posibilidad cu e empresario/empresa por wordo demanda pa daño di perhuicio, material y inmaterial. Naturalmente, un empresario/empresa no ta responsabel pa daño causa na un empleado, si e empleado mes ta culpabel na e accidente cu cause daño.

Un empresario, empresa ta obliga pa mira cu su empleadonan no ta haci trabou cu ta contra e ordenanza cu tin e nomber "Arbeidsregeling/ arbeidsverordening" art 18.

Un empresario/empresa ta responsabel pa e daño cu su empleado causa na un tercer persona. E responsabilidad ey ta conta ora cu e daño a wordo causa den oranan di trabou, pero no mester exclui e posibilidad cu un empresario/empresa ta responsabel tambe pa daño cu su empleadonan a causa despues di e oranan di trabou, si e ta permti e empleado bai cu e auto/ truck di e empresa, y durante su oranan liber ta causa un accidente.

E hecho cu un empresario/ empresa ta responsabel pa un daño cu su empleado a causa un tercer persona no ta kita cu e tambe ta responsabel p'e daño ey. Pues, un persona cu a sufri daño na man di un empleado tin dos demanda p'e mesun daño; un contra e empresa y un contra e empleado.

Un empresario/empresa no por cobra un empleado tur daño di perhuicio cu el a cause. Tin daño cu ta wordo considera di ta daño di un empresario/empresa. Por ehempel, si un chofer, cu diariamente ta riba caminda, y cu ta conoci cu e ta core auto normal, por spera cu cualkier circumstancia, sea pa su falta of pa falta di otro, un accidente ta wordo causa.

Den tal caso, e accidente ey, y e daño causa na e auto di e empresario/empresa, y na un tercer persona of auto, por wordo considera di ta un daño di e empresario/ empresa, esta e riesgo cu cada empresario/empresa ta carga, ora e permiti un persona core su auto.

Origen y nificacion di un 1 di Mei...bek na 1886

ORANJESTAD - Lamentablemente e dia aki mas y mas a bira un dia liber mas caminda cu gran cantidad di actividadnan ta wordo organiza y bon concuri y esnan cu tin di haci cu e dia mes ta wordo asisti pober. E cantidad di trahado cu tin na Aruba y cu ta participa na actividadnan cu realmente tin di haci cu Dia di Obrero ta decepcionante. E gran mayoria di trahado no ta conciente di kico e dia aki realmente nifica den e lucha internacional di e trahadornan.

Prome di Mei 1886

Kizas ta bon pa brevemente refresca memoria di con a yega na prome di Mei como Dia Internacional di Obrero. Na aña 1886, exactamente 121 aña pasa, y riba un diasabra, trahadonan na Merca y en particular di e ciudad di Chicago, a dicidi di tene un dia di welga pa asina demostra pacificamente nan mal contento cu e condicionnan di trabou y a exigi un dia di trabou di ocho ora.



Continua D-17

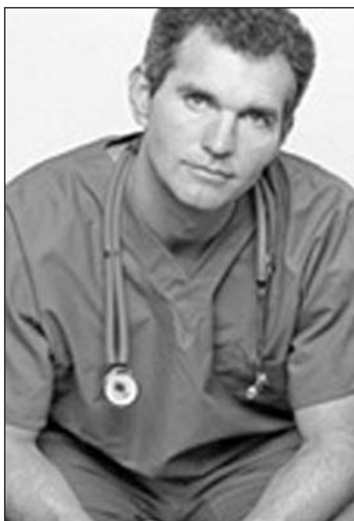
Continuacion di D16

Den e epoca aki tabata normal pa trahadornan traha mas cu 12 ora pa dia. E trhadornan tabata exigi un dia di trabou di ocho ora, ocho ora pa drumi y ocho ora pa distraccion y pasa cu nan famia. Loke awe nos ta acepta como algo masha comun, esta ocho ora di trabou, tabata motibo pa abuso, violencia y basta morto entre trahadornan y nan dirigentenan cu tabata boga pa esaki. E lidernan sindical, Albert Parson, August Spies,

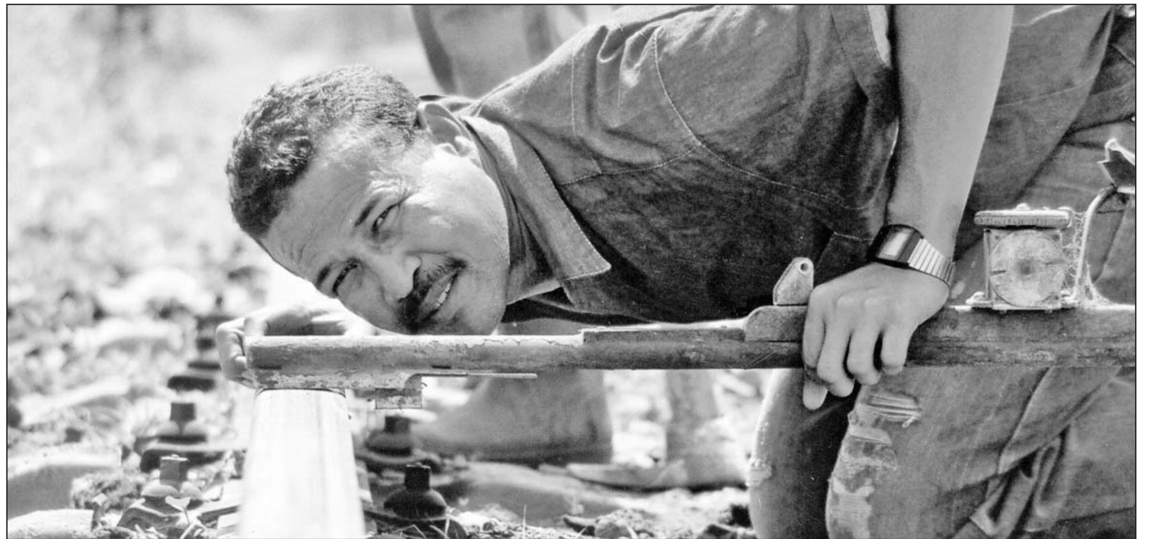


George Engel y Adolph Fisher, conoci como e martirnan di Chicago, a paga cu nan vida y a wordo yama tur sorto di nomber y humiya pa e motibo simpel cu nan a organiza trahadornan pa asina exigi entre otro miho condicionnan di traobu y di vida. E welga aki di dia prome di mei tabata pa a logra haya un dia trabou di ocho ora, cual idea tabata wordo considera un dia comunista dor di patronchinan poderoso di Chicago cu apoyo di gobernantenan y prensa.

A crea un pretexto cu e lidernan sindical menciona a tira un bom y a sentencia nan na horca, y e sentencia a wordo ehecuta riba 11 di november 1887. E prensa di Chicago e tempo ey tabata papia di un skeleto di un comunista na cada palo di luz.



E abuso cometi cu e lidernan sindical a conoce reaccionnan tur rond Merca y Europa, pero Corte Supremo a nenga rotundamente di re-examina e caso. Y riba dia 14 di november 1887 e lidernan aki a wordo horca. E forzanan cu a asesina e homber balentemente aki a comete un fout grave, esta di kere cu dor di elimina dirigentenan sindical bo ta elimina e trahador su aspiracion pa husticia y un bida miho pa e y su famia.



Meta principal mester ta desaroyo di humanizacion di trabou

ORANJESTAD – Trabou ta un di e caracteristicanan distintivo di e ser humano pasobra e ta consciente, liber y boluntario; pesey mes, bestianan y mashinnan no ta traha manera mester ta; esaki, nan ta produci loke hende kier pa nan produci. E trahador semper ta digno di e miho respet, pues nunca e ta stop di ta un ser humano, unico criatura racional y sensibel, di cual su imagen ta identifica cu su Creador.

Ta necesario pa e empresanan 'humaniza e trabou', sin compara e trahador cu un mashin of un robot, y cu ta respeta e dignidad di dicho trahador, kende realmente ta e producto instituibel di e rikeza y esun cu ta aumenta e economia di un pais.

E verdadero humanizacion di trabou ta wordo haci mediante un distribucion husto di e ganashinan cu ta drenta, respetando e hende cu ta traha, e hende como persona humano, considerando y permitiendo e posibilidad di forma un carera den e empresa, profesionalizando e, si ta posibel; perfeccionando y specialmente desaroya su capacidadnan y potencialidadnan, cu obhetividad, respetando y reconociendo su meritonan, dedicacion y identificacion cu su empresa of organizacion.

Paralelamente, e empresa ta preocupa pa educa y instrui e trahador y dune facilidadnan pa su famia ocupa un mihor nivel cultural, pa haci su personal mas potencial sin finnan egoista. Igualmente e empresa lo promove accionnan orienta pa logra comprension, solidaridad y respet mutuo, na beneficio di e comunidad. Di e manera aki, e funcion social di e empresa ta bira mas efectivo mediante e captacion di e utilidadnan cu mester wordo distribui na un manera ekitativo y ademas, re inverti racionalmente pa crea mas y mihor cuponan di trabou.

Solamente cu e union harmonico entre e trabou, empresa y pais, por logra e crecemento y desaroyo econocmico y social di un pais; pues e trahador ta debe su bienestar na e empresa, dor di cual e tin e deber y obligacion di contribui na beneficio di esaki, consciente y responsabelmente, cu su esfuerzo personal pa mehora e productividad y aumenta e produccion. E empresa di su parti, mester colabora cu eficiencia y lealtad, directamente cu e pais, realizando di manera honesto su finnan social den relacion cu e accion social di e pais, cada bes cu e macro-finnan social estatal ta tambe de microfinnan social empresarial. Por ultimo, e pais ta responsabel pa e bienestar di e colectividad y como tal mester percura pa efectua e creacion di e medionan y mecanismonan mas adecuado cu ta contribui na e desaroyo integral di e pais.

Aruba presente na Dia di Rinco cu Clarette Quandus

ORANJESTAD - Dia 30 di april ta dia di Rincon na Boneiro. Riba e dia aki e poëta Clarette Quandus lo bai representa Aruba den parti di declamacion di poesianan. Durante programanan di mei ora e lo declama varios poesianan di su mes persona y tambe lo e declama 3 poesia di e estimada poëta di Boneiro, señora Cecilia Everts.

E dia aki lo e declama tambe un poesia dedica specialmente na e Dia di Rincon. Esaki ta posibel danki na invitacion di Comision di Dia di Rincon. E lo ta un intercambio riba tereno poetico entre paisnan Aruba y Boneiro.

Bahada di Solo

Dia ta lora bai.
Cada minuut ta core cabes di gai.
E recuerdo di un dia ta keda pinta
cu e rayonan cu e solo a ilumina.

Un dia cu a wordo caricia
pa nubia y biento alivia.
Yen di speransa pa mira un otro dia,
e ta yama ayo.

Dushi e ta cla pa bai drumi
den scochi di anochi.
Iluminando su ultimo splendor y rayonan,
e ta laga su cabes baha poco poco.

Gradiciendo pa e cosnan bunita cu e por a conoce,
e ta bisa ayo te pa su manece.
Awor cu solo a caba di lombra su curpa
awor e ta cansa,
awor e ta bai sosega......

Clarette Quandus

Youth of the Future Aruba ta presenta prome fundraising

SAN NICOLAS – Youth of the Future Aruba of YOTFA ta un grupo di Hoben di e bario di San Nicolas cu kier promove actividad sano bou di nos hobennan. Pa nan yega nan meta nan mes a organisa un grandioso evento den Joe Laveist Ballpark Aña di La Reina. E actividad lo ta na estilo di un feria. Lo tin hopi actividad riba e tereno aki. E ta cuminsa 10'or di mainta te 5'or di atardi. Lo tin flea market, food sale, domino contest, etc. Party Animals lo tey pa deleita e chikitinan. Lo tin Dino Jump tambe, trampoline y carousel. Den resumen, tin hopi di haci riba e dia aki. Lo tin weganan di softball henter dia. No lo falta musica tampoco. Red Stripe Productions lo ta encarga cu zonido y DJ. Tambe lo tin musica di Zeta Band, New Vision y Le Groove. Esnan interesa den un tent pa e flea market por yama libremente na 562-9475 y lo duna tur informacion.

Lo tin bendemento di cuminda y narturalmente cos di bebe lo no falta. YOTFA ta invita henter pueblo di Aruba na nan prome actividad. Specialmente e pueblo di San Nicolas y becindario. Bin pasa un Aña di La Reina super bon den Joe Laveist Ballpark. Tin pa tur pues no falta.

Oranje Markt na Oranjestad Kunsthuis dialuna awor



ORANJESTAD - Oranjestad Kunsthuis ta organiza un 'Oranje Markt' riba dia di Aña di La Reina, dialuna awor 30 di april. E actividad aki lo tuma lugar entre 10'or di mainta y 6'or di atardi. Tur hende ta keda bon-bini pa pasa na e plechi di e kunsthuis net dilanti di Gabinete di Gobernador y Fort Zoutman.

Aki lo cuadra di pintura, antigüedad, buki, coi hunga y hopi mas.

Bin pasa dushi mirando cos diferente, buscando 'tesoronan scondi' hunto cu henter famia. Tambe lo tin grabbelton pa e chikitinnan. Tambe ta haci un invitacion na fundacion of organizacionnan pa participa como un recaudacion di fondo na nan beneficio. Si ta interesa, por tuma contacto telefonico na Milly 746-8942 y Gilbert 563-4574.

Spotlight y Positive Foundation tin un programa rico diadomingo awor

ORANJESTAD - E siman aki Spotlight ta presenta e cantante di Zamar cu e cancion # 1 riba tur top di Corsow cu ta 'Speransa'. Tambe Spotlight ta presenta Julisa di Puerto Rico cu tambe lo ta den e concierto di 'Un Cena pa Un Mama Special'.

Specialmente Positive Foundation a pone su bista riba e Mamanan di Huize Maristela cu lo ta invitadonan di honor pa e anochi special aki, tambe Mr. Spotlight lo presenta e ganador absoluto di AGS, cu ta Cervando Linares, dus e diadomingo aki lo ta special atrobe sintoniza ATV pa 7'or pa un anochi cu Spotlight, Positive Foundation ta den full swing pa e proyecto di Dia di Mama, dus keda p endiente pa mas informacion 732-1010 of 562-9959 pa mas informacion.







President di fundacion, Leo Yarzagaray cu…

Mensahe di CAS pa tur trahador di Aruba

DAKOTA - Na e momentonan aki trahadornan ta confronta hopi problema causa pa e crisis mundial cu ta haci necesario pa nos pensa cla kiko realmente tin cu pasa pa resolbe e problemanan aki.

Diamars awo, 1 di mei, Dia di Obrero, ta e dia pa nos reflexiona profundo riba nos realidad y con leu lucha di trahador realmente a avansa. E pregunta grandi ta si sindicato, cooperativa, partidonan socialista realmente ta instrumentonan autentico, revolucionario y buscando husticia social, libertad, igualdad y ta propagando solidaridad.

For di su origen sindicato tabata e instrumento di trahadornan pa resolve problemanan na pia di trabou, pero tambe su condicion di trabou y nivel di bida. Sindicato fundamentalmente ta reindicativo, ta sali na defensa di trahadornan y ta haci uso di welga como medio di presion pa mehora e posicion y condicion di trahador.

Historicamente esaki ta wordo bruha y debilita pa forsanan contrario o motibonan contrario na interes di trahador. Na hopi pais y na Aruba tambe, por a conoce sindicatonan cu ta keda crea pa e patron, e doño di trabou pa asina por eherce control riba e trahadornan. E tipo di sindicatonan aki a haya nomber di sindicato geel o sindicato patronal.

Tambe partidonan politico a influi den sindicalismo na henter Suramerica y a base di plancha tabata scoge dirigencia cuadra cu partido y no cu e causa di trahador.

Ta di comprende cu e influencia ey ta bira mas amplio ora cu gobierno tambe eherce influencia den e sindicato; esaki a keda yama sindicato oficialista.

Los di esaki tin sindicato cu a limita e lucha na solamente busca mas confort, esta mas entrada y tempo liber y liga cu comercio; e tipo di sindicato aki a haya nomber di sindicato di pan y manteca.

En realidad for di su origen e naturalesa di un sindicato ta cubri un area amplio; esta di tin cu enfrenta tur problema di e trahador tanto paden di empresa capitalista como pafor di empresa.

E accento den su actividadnan ta poni riba e necesidadnan y problemanan social cu e trahador por tin. Basa riba su origen y naturalesa e sindicato su meta final ta:

- A corto plaso: Mehora condicionnan di trabao y bida pa e trahador;
- Na mediano plaso: Percura pa fomenta e poder di e trahador organisa;

Sigui lesa pagina 23

Continuacion di pagina 22



- A largo plaso: Construccion di un sociedad nobo, pa reemplasa e sistema capitalista.

Si nos analisa e obhetivo, naturalesa y metananan di sindicalismo nos lo ripara cu atrabes di e proceso historico, hopi asunto importante a ser poni un banda. E poder di e clase trahador enbes di crece a keda mutila, y cada bes tin mas grupo di interes cu realmente organizacion sindical.

E lucha pa cambio di e sistema capitalista, cu awe ta crea biyonarionan a costo di pobresa di centenares di miyon di hende cu no tin ni un Dollar pa dia, a wordo poni un banda.

Realmente e ganashi (y lucro) a aumenta a base di leynan y "zonanan liber" y fabornan pa inversionista, enbes di a condiciona tur desaroyo na esun di hende prome cu cualkier otro asunto e.o. capital.

Pero den e situacion cu nos ta awor, kiko tin cu pasa pa vincula e lucha sindical cu e lucha real di e clase trahador. Pa cuminsa lo mester reflexiona profundo riba e motibo cu sindicato a nace:

- e motibo basico di sindicalismo; su fundeshi;
- Kico ta e balornan y principionan cu ta inspira e lucha sindical;
- Kico ta e caracteristicanan di e lucha di trahador;
- Kico ta e metanan- e "core-business" di sindicato;
- Kico tin prioridad den e situacion actual;
- Con yega na un plan di accion hunto.

Claro cu structura tambe por juda; pero promer cu nada mester tin claridad den kico realmente e organisacionnan ta comprende como nan tarea.

E lucha di trahador ta profundamente liga cu e lucha di cooperativa y e lucha di consumidor; ta pesey cu diasabra awor 28 di april for di 11'or am. te cu 1'or pm.

Lo tin cu un programa especial en coolaboracion cu Bo Guia 88.9 – Interes di Pueblo y Fundacion C.A.S. unda hunto cu lidernan sindical lo forma un panel na Centro di Barrio Tanki Leendert y lo trata puntonan di interes pa e trahador Arubano.

Pa "Dia di Obrero" fundacion C.A.S. tin e siguiente programa:

10 – 12'or am Programa radial atrabes di Bo GUIA, hunto cu lidernan sindical;

01 - 2'or pm. Evaluacion seminario maart ultimo y entrega di certificado;

02 - 3'or pm. Presentacion curso "Cuida bo Cartera" + info. Cooperativa UNICO"

03 - 6'or pm. Mensahe sindical, brindis y musica

For di 3'or pm. Te cu 6'or pm. Pueblo en general ta invita pa recibi informacion di e curso y e cooperativa "UNICO".

Diasabra awor locura y mas locura

Renaissance Mall ta organisa su "Crazy Saturday Sale"

ORANJESTAD - Diasabra awor locura ta drenta tur tienda na Renaissance Mall ofreciendo tur cliente prijs super special, cuminsando for di 10'or di mainta te cu 6'or di atradi.

Pa haci e dia aki di compras mas ameno ainda Renaissance Mall a percura pa tin durante e dia entretenimiento en bibo.

Di e forma aki bo por cana cu henter bo famia y hasi bo compras den un dushi ambiente.

Tambe pa sigura cu e muchanan tambe pasa un dia feliz, a percura pa e famoso "Kids Corner" cu pop-corn, balon, pintamento di cara y mucho mas.

No lubida tambe riba e Campaña di dia di Mama, cu cada compra di Afl.25,= bo ta ricibi un cupon pa participa y gana un trip pa California. Corda reclama bo coupon y deposita esaki den e tombola na sea Renaissance Mall of Marketplace.

Asina cu no perde e "Crazy Saturday Sale" presenta pa Renaissance Mall diasabra awor unda lo tin aparte di prijs super special tambe entretenimiento pa grandi y chikito.





